ABB-koncernens årsredovisning 2000

ABB-koncernens årsredovisning 2000



ABB Ltd
Corporate Communications
P.O. Box 8131
CH-8050 Zurich
Schweiz
Tel: +41 (0)1 317 7111
Fax: +41 (0)1 317 7958

www.abb.com

ABB Ltd
Investor Relations
P.O. Box 8131
CH-8050 Zurich
Schweiz
Tel: +41 (0)1 317 7111
Fax: +41 (0)1 311 9817

ABB AB
Aktieägarkontakter
721 83 Västerås
Tel: +46 (0)21 32 50 00
Fax: +46 (0)21 32 54 48

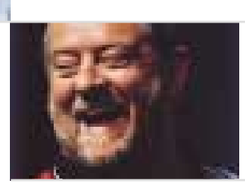
www.abb.se

Graphium VŠstra Aros 2001

Detta är ABB

ABB (www.abb.com) betjänar tillverknings-, process- och konsumentvaruindustrin, samt energi-, olje- och gassektorn med 160 000 medarbetare i mer än 100 länder.

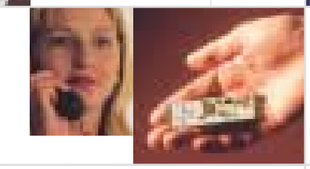






Mjukvara som omvandlar produktionsstatistik till produktionskunskap.





Teknik och talang – kärnan i värdeskapandet.



Från intelligent oljeutvinning på havsbotten till processanläggningar på land.

Hållbara lösningar – som vind- och kraftvärmeverk – kompletterar befintliga kraftnät.





Mjukvara för den växande elhandelsmarknaden.







Industriell IT – ABB:s öppna mjukvaruplattform för real-tidsstyrning genom hela värdekedjan.

Webbaserade styrsystem för elförsörjning.





Innehåll

3 Nyckeltal
4 Viktiga händelser 2000
6 Brev från ordföranden
8 VD:s kommentar
12 ABB:s koncernledning 2000

Segmentspresentationer
14 Automation
15 Kraftöverföring
16 Kraftdistribution
17 Byggnadsteknologi
18 Olja, gas och petrokemi
19 Financial Services

20 ABB:s koncernledning 2001

22 Vi skapar värde
24 Hållbar utveckling
26 Forskning och utveckling

Från verksamheten
28 Introduktion
30 Industriell IT
34 Initiativ inom elektroniska affärer 2000
38 Avreglering av kraftmarknader
42 Alternativa energilösningar
46 Telekommunikation och infrastruktur
50 Undervattenstekniker
54 Petrokemi

58 Ledningen
61 ABB:s styrelse

62 **Finansiell översikt**

ABB publicerar koncernens årsredovisning på engelska, tyska och svenska. Den engelska versionen är den bindande. ABB redovisar också resultatet per kvartal i april, juli och oktober. Alla siffror som visas för ABB-koncernen är i USA-dollar. ABB publicerar också årligen en rapport om hållbar utveckling och en teknikrapport. För beställning, se adress på baksidan av denna årsredovisning, eller ladda ner rapporterna från internet: www.abb.com

Denna årsredovisning innehåller framåtsyftande information. Vi baserar dessa framåtsyftande uttalanden på nuvarande förväntningar, uppskattningar om framtida händelser och finansiella trender som påverkar vår verksamhet. Dessa framåtsyftande uttalanden inkluderar risker, osäkerheter och antaganden som inkluderar bland annat (i) svårigheter att förutspå framtida marknadsförhållanden och ekonomiska förhållanden, (ii) effekter av förändringar av lagar, regleringar, policies, skatte- och redovisningsstandarder och praxis, (iii) effekterna av konkurrensen på de produktmarknader och de geografiska marknader på vilka vi verkar (iv) vår förmåga att framgångsrikt omvandla vår verksamhet (v) vår förmåga att förutspå och reagera på tekniska förändringar och utveckla industristandarder på marknader där vi verkar, (vi) timingen när det gäller utvecklingen av nya produkter, teknologier och tjänster som är användbara för våra kunder (vii) oförutsedda konjunkturmässiga nedgångar i flera av de branscher till vilka vi levererar (viii) den inneboende risk i stora långtidsprojekt som är en del av vår verksamhet och (ix) svårigheter i att vara verksam i utvecklingsländer.

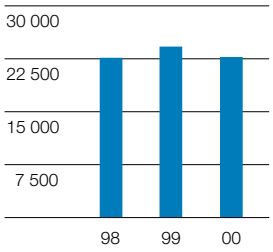
Orden ”tror,” ”kan,” ”kommer,” ”beräknas,” ”fortsätta,” ”anta,” ”avse,” ”förvänta,” och liknande ord har till syfte att beskriva uttalanden om framtiden. Vi åtar oss inte förpliktelsen att officiellt uppdatera eller ändra några framåtsyftande uttalanden på grund av ny information, framtida händelser eller liknande. Med hänsyn till dessa osäkerheter är det inte säkert att framåtsyftande information, händelser och omständigheter presenterade i denna årsredovisning verkligen inträffar. Vårt faktiska resultat kan skilja sig avsevärt från de bedömningar som görs i denna årsredovisning.

Nyckeltal

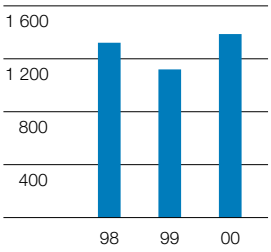
Totalt för koncernen

31 december (MUSD, förutom aktiedata)	**2000**	1999
Intäkter	22 967	24 356
Beställningsingång	25 440	24 633
Resultat före räntenetto och skatter (EBIT)	1 385	1 122
Resultat från kvarvarande verksamhet före skatter och minoritetsintressen	1 306	1 022
Nettovinst	1 443	1 360
Eget kapital	5 171	4 271
Summa tillgångar	30 962	30 578
Investeringar i materiella tillgångar	485	666
Förvärv av bolag	896	1 780
Avyttringar	1 963	2 283
Forsknings- och utvecklingskostnader	703	865
Orderrelaterade utvecklingskostnader	985	1 212
Resultat före räntenetto och skatter/ Intäkter	6,0%	4,6%
Räntabilitet på eget kapital	30,6%	34,1%
Kassaflöde från rörelsen	1 022	1 575
Antal anställda	160 818	161 430
Vinst per aktie, grundläggande (USD)	4,89	4,59
Vinst per aktie vid full konvertering (USD)	4,87	4,58

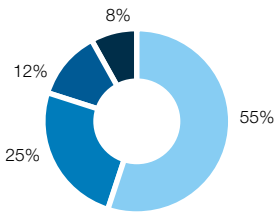
Koncernens intäkter
(MUSD)



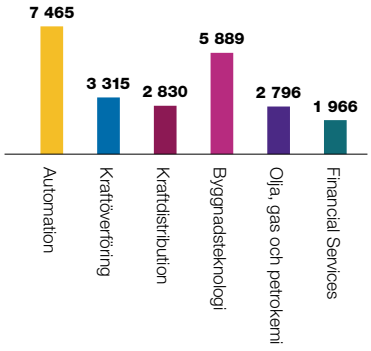
Koncernens resultat före räntenetto och skatter
(MUSD)



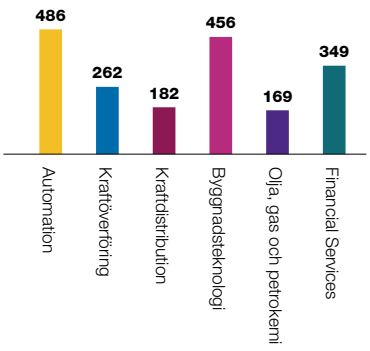
Intäkter per region 2000



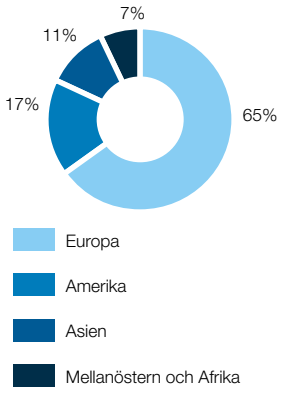
Intäkter per segment 2000
(MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter per segment 2000
(MUSD)



Anställda per region 2000



Viktiga händelser 2000

ABB:s resultat före räntenetto och skatter (EBIT) ökade med 23 procent till 1 385 MUSD. Intäkterna minskade med 6 procent till 22 967 MUSD. Uttryckt i lokala valutor, för att avspegla den verkliga utvecklingen, ökade intäkterna med 2 procent. Kassaflödet från rörelsen uppgick till 1 022 MUSD.

ABB avyttrade sin andel i ABB ALSTOM POWER till ALSTOM i Frankrike och slutförde försäljningen av sin kärnkraftsverksamhet. Storskalig kraftgenerering är därmed ett avslutat kapitel för ABB. Företaget lanserade en ny verksamhet med inriktning på småskaliga alternativa energilösningar, inklusive vindkraft, kraftvärmeverk, mikroturbiner och bränsleceller.

Nyckelförvärv innefattade mjukvarutekniker för läkemedelsindustrin från Base Ten Systems i USA; polypropylenteknik från BASF i Tyskland; en ledande leverantör av mjukvara till den amerikanska energihandelsmarknaden – Energy Interactive; ett norskt olje- och gasservicebolag; och en 35-procentig andel i AB Svensk Exportkredit (SEK).

ABB bildade flera samriskbolag, inklusive ett med Chevron för att utveckla en speciell hydrerkrackningsteknik för produktion av renare bränslen och ett samriskbolag med SKYVA International, ett USA-företag som levererar mjukvaruteknik med fokus på elektroniska affärer (eBusiness) och samarbetshandel.

ABB introducerade flera nya tekniker under 2000, inklusive en högeffektiv generator för vindkraft, ett styrsystem för en precisionsrobot för laserskärning och intelligenta sensorer för feldetektering i kraftledningar.

Företaget lanserade en serie mjukvaruprodukter som en del i sin strategi Industriell IT, avsedda att integrera ett företags samtliga processer till ett enda realtidssystem samt att länka samman företag med deras leverantörer och kunder till ett nätverk av samarbetshandel.

ABB fortsatte att införa värdebaserad ledning i alla sina företag och fortsatte sin satsning på hållbar utveckling med att införa ISO 14001 och genom att utveckla miljömässiga produktdeklarationer, inklusive ekobalansforskning.

I början av 2001 presenterade ABB en fundamental omvandling av sin organisation genom att skapa nya divisioner på basis av kundgrupper. Förändringarna är inriktade på att skapa nytt värde för kunder och aktieägare och främja hållbar tillväxt för ABB.


ABB

Brev från ordföranden



Bästa aktieägare

Att vara först är normalt en stor konkurrensmässig fördel. Det gör att ett företag kan betjäna sina kunder bättre, skapa nya affärsmöjligheter och öka sin marknadsandel.

Inom ABB är vi stolta över att agera snabbt och vi har en bevisad förmåga att förutse och till och med initiera betydande förändringar på marknaden. Fusionen som skapade ABB 1988 är ett föredömligt exempel. Det var början på en konsolidering inom den elektrotekniska affärssektorn. Förvärvet tio år senare av industriautomationsföretaget Elsag Bailey, var också en av de första i en våg av sammanslagningar inom denna sektor.

ABB:s historia vad gäller tekniska innovationer under årens lopp avspeglar ytterligare dess pionjäranda, liksom företagets tidiga insteg i Central- och Östeuropa i slutet av 1980-talet och sedan Asien, Latinamerika, Afrika och Mellanöstern. I början av 90-talet såg ABB tidigt tillväxtpotentialen i att minska beroendet av kapitalintensiva tillgångar och övergå till mer värdeskapande verksamheter baserade på intellektuellt kapital – självreglerande ”intelligenta” produkter och kompletta lösningar för kunder för att förbättra deras produktivitet.

I dag anger ABB återigen riktningen och befäster sin position på framtida tillväxtmarknader. Branscherna som utgör ryggraden i den globala ekonomin undergår snabba förändringar – från avreglering på energimarknader till sammanslagningar, konsolidering och globalisering inom papper och massa, bilindustrin, stål-, kemikalie- och läkemedelssektorn m.m. Dessa utgör ABB:s kunder och de söker leverantörer som inte bara kan leverera kvalitetsprodukter och -tjänster på global basis. De vill ha leverantörer som kan leverera ökad konkurrenskraft.

Detta innebär avsevärda nya tillväxtmöjligheter för ABB. Den unika förmågan att kombinera innovationer inom informationsteknik med produkter och system i världsklass och enastående industriell expertis – förvärvad under generationer och i varje del av världen – betyder att ABB kan leverera ökad produktivitet, effektivitet och kvalitet samt miljömässig prestanda till alla större branscher i varje del av världen.

Styrelsen är övertygad om att detta är den rätta strategin för tillväxt och nyckeln till att skapa mer värde för våra aktieägare.

I slutet av 2000 utsåg ledningen Jörgen Centerman – tidigare chef för företagets segment Automation och med omfattande erfarenhet inom IT och ingående branschkännedom

– till att driva denna strategi vidare. Hans första åtgärd som vd och koncernchef i början av detta år var att presentera en ny organisation centrerad runt kunderna i stället för företagets produkter och tekniker. Målsättningen är att främja tillväxt genom att göra det lättare för kunder att göra affärer med ABB och för ABB att svara upp mot de snabbt växlande behoven hos kunderna snabbare och mer effektivt.

Detta är en banbrytande satsning som gör ABB till det första företaget inom sin bransch som omstrukturerar sig självt utifrån och in. Kundfokusering blir mer än en affärsstrategi – det blir den organisationsprincip som hela företaget bygger på – hela vägen från den kundansvarige till koncernchefen. Den gör att ABB kan leverera hela sitt utbud av Industriell IT-kompatibla produkter och lösningar till alla sina kunder, vilket i sin tur resulterar i ökad tillväxt.

Den verkliga nyckeln till framgång är dock – som alltid – det hårda och hängivna arbetet som utförs av ABB:s 160 000 medarbetare världen över. I år introducerar vi ett aktieägarprogram som ger alla ABB-medarbetare möjlighet att få del i värdet som de skapar varje dag. På styrelsens och aktieägarnas vägnar, vill jag tacka dem för deras insatser.

Jag vill även rikta ett särskilt tack till Göran Lindahl för mångåriga insatser inom ABB. Han avgick i slutet av 2000 efter fyra år som vd och koncernchef och mer än 20 år som medlem av ABB:s högsta ledning. Den viktiga förändringen av ABB:s affärsportfölj under senare år och introduktionen av en enhetlig ABB-aktie är några av hans främsta insatser. Å styrelsens vägnar tackar jag honom för hans hängivenhet.



Percy Barnevik

Styrelseordförande

VD:s kommentar



”Som första företag inom vårt verksamhetsområde organiserar vi oss till fullo runt kunder och marknadskanaler och bygger vår organisation utifrån kundens perspektiv. Från försäljaren till koncernchefen struktureras alla enheter med fokusering på kunderna”.

Vår vision är att göra ABB till *det* värdeskapande företaget. Eftersom vi säljer till andra företag vet vi att värdeskapande startar med närhet till kunden. Ju mer vi vet om våra kunder, desto bättre kan vi betjäna dem. Vi gör denna insikt till startpunkten för en genomgripande omvandling av vårt sätt att bedriva verksamhet.

Av tradition har företag inom vår bransch varit organiserade efter antingen tekniska eller geografiska kriterier – ibland både och. För stora och globala företag resulterar detta i flera enheter med olika produkter och tjänster som betjänar samma kunder. Vi har bestämt oss för att byta skepnad. Som första företag inom vårt verksamhetsområde organiserar vi oss till fullo runt kunder och marknadskanaler och bygger vår organisation utifrån kundens perspektiv. Från försäljaren till koncernchefen – alla enheter struktureras med fokusering på kunderna.

Ny organisation - en plattform för tillväxt

Med vår närvaro i mer än 100 länder innebär denna omvandling stora tillväxtmöjligheter. Våra teknikplattformar förser redan energisektorn, process- och tillverkningsindustrin samt olje-, gas- och petrokemimarknader världen över med produkter, system och tjänster som hjälper dem att bli mer konkurrenskraftiga samtidigt som energiförbrukning, råmaterialanvändning och miljöeffekter minimeras.

Världen förändras snabbt. Komplexitet och snabbhet är nyckelutmaningar. Globalisering skapar marknader utan gränser där kärnkompetens, lyhördhet och effektivitet står högt i kurs. Avreglering resulterar i ny dynamik på globala elenergimarknader, som expanderar våra kunders verksamheter. Privatisering till exempel skapar nya nischer – och nya möjligheter för oss som energiexperter. När våra kundindustrier konsolideras, ställs de resulterande större enheterna inför utmaningen att förbli alerta och agera i realtid – ständigt.

För att bemöta detta och kundernas efterfrågan har vi organiserat ABB i sju kunddivisioner. Fyra divisioner – Energi, Processindustri, Tillverknings- och konsumentvaruindustri samt Olja, gas och petrokemi – ska ge slutkunderna snabbare och enklare tillgång till ABB:s hela utbud av produkter, tjänster och lösningar. Två divisioner – Kraftprodukter och Automationsprodukter – ansvarar för ABB:s alla standardprodukter. De betjänar även externa marknadskanaler och samarbetspartners, som grossister, distributörer, slutprodukttillverkare (OEM:s) och systemintegratörer. Divisionen Finansiella tjänster betjänar både interna och externa kunder med ett heltäckande utbud av finansieringslösningar.

Fundamentala ändringar kräver styrning, vi har skapat två divisioner för detta ändamål. Divisionen Koncernomvandling – ledd av några av våra mest erfarna chefer – driver introduktionen av den nya organisationen på lokala marknader så att operativa chefer kan fokusera på affärsverksamheten. Divisionen Koncernprocesser ska skapa och genomföra

gemensamma processer och se till att infrastrukturen utnyttjas på ett optimalt sätt.

Industriell IT

Parallellt med denna förändring, har vi inlett ett koncernövergripande program för att ytterligare utnyttja informationsteknik och Internet. Vi skapar en enda arkitektur - Industriell IT - för hela vårt utbud av tekniker och tjänster - och gör dem webbkompatibla för att accelerera samarbetet med kunder.

Industriell IT gör det även möjligt för oss att bilda uppkopplade samhörigheter längs hela värdekedjan. Detta kallas samarbetshandel och omfattar leverans av tekniker, huvudsakligen mjukvarubaserade, för att underlätta gemensamma affärsprocesser hos tillverkare, leverantörer och kunder.

Viktiga händelser 2000

ABB redovisar för första gången enligt allmänt vedertagna redovisningsprinciper i USA, (US GAAP) och detta visar en ökning jämfört med 1999 av resultatet före räntenetto och skatter (EBIT) med 23 procent till 1 385 MUSD.

Efterfrågan varierade efter region och verksamhet. Globalt ökade beställningsingången med 3 procent och efterfrågan var trög på vissa nyckelmarknader. Vi noterade en 6-procentig minskning av intäkterna under 2000 till 22 967 MUSD. Resultatet från kvarvarande verksamhet ökade 37 procent och nettovinsten ökade med 6 procent till 1 443 MUSD.

En fortsatt inriktning på verksamheter med högre marginaler och fortsatta kostnadsminskningar hjälpte till att förbättra resultatet. Men detta är inte tillräckligt.

Vi söker nu mycket aktivt nya sätt att leverera mer värde till alla våra kunder och därmed öka försäljningen markant. Vi fokuserar på att generera likvida medel och minska kapitalkostnaderna.

Intäktsutvecklingen ligger väsentligt under vår potential. I dag sker cirka 30 procent av ABB:s försäljning till våra 200 största kunder, som hittills mest köpt en delmängd av våra produkter. Att ge dessa stora kunder tillgång till hela vårt utbud innebär en stor möjlighet.

Vad gäller vår egen värdestyrning har vi nu fastställt den viktade genomsnittliga kapitalkostnaden för varje ABB-verksamhet inom varje nyckelmarknad. Detta skapar en ekonomisk måttstock för att mäta det potentiella värdet i en affärsstrategi, fördela resurser och bedöma utfallet.

Vi har integrerat ett primärt fokus på kassaflödesgenerering i all vår affärsplanering, från koncernens mål för värdeskapande till enskilda verksamheters mål. Övergripande mål för värdeskapande omvandlas sedan till värdefrämjande mål, som i sin tur prioriteras och bryts ned i konkreta åtgärder för att skapa ökat värde.

Vi har ställt om vårt rapporteringssystem för att betona dynamiska, framåtsyftande resultatmätningar. Att ständigt utvärdera verksamhetsutvecklingen gentemot värdeskapande hjälper företagsledare att prioritera sitt dagliga agerande.

Vi ändrar vårt chefsincitamentprogram och mäter nu endast globala resultat inom respektive affärsområde i hela organisationen.

Stöd till hållbar utveckling

ABB nådde en rad viktiga mål för miljö och hållbar utveckling under 2000. Vi gav också ut en heltäckande social anvisning, som formellt erkänner vikten av social prestanda i koncernens strategi. Denna policy definierar ABB:s engagemang vad gäller mänskliga rättigheter, mötesfrihet, samhällsmedverkan och företagsetik. Den definierar den roll som ABB kan och bör spela i de länder och samhällen där vi har verksamhet och går mycket längre än till att bara följa lagar och föreskrifter.

Nya tekniker

Nya tekniker spelar en nyckelroll för ABB, vilket avspeglas både i betydelsen av koncernens FoU-centra och inrättandet av affärsområdet New Ventures Ltd. New Ventures (Nya verksamheter) ska identifiera och investera i lovande nya tekniker och driva på kommersialiseringen av vår produkt och verksamhetsutveckling.

Under 2000 gick vi in på den alternativa energimarknaden med nya lösningar för förnyelsebara och småskaliga kraftkällor, såsom vindkraft, mikroturbiner och kraftvärmeverk. Vi har även börjat leverera produkter, system och tjänster till den växande mobiltelefonindustrin.

Utsikter

Vår nya struktur ska vara genomförd på de flesta marknader i mitten av 2001, men den underliggande kulturförändringen kommer att ta längre tid. Att leva i en värld utan murar är en ny erfarenhet för oss alla, vilket dock på intet sätt dämpar vår entusiasm inför denna ABB-koncernens totala omvandling.

För helåret 2001 väntas intäkterna öka jämfört med 2000 och EBIT (resultat före räntenetto och skatter) väntas vara väl över förra årets nivå. Kassaflödet från rörelsen kommer att vara väl över förra årets nivå

ABB eftersträvar en årlig genomsnittlig intäktsökning på minst 6 procent till och med 2005 (exklusive större förvärv och avyttringar). Målet är att öka EBIT-marginalen med i genomsnitt 15 procent per år för att år 2005 uppnå 12 procent. Företaget har också som mål att minska sin viktade genomsnittliga kapitalkostnad (WACC).



Jörgen Centerman
VD och koncernchef

ABB:s koncernledning 2000



Från vänster till höger: Gorm Gundersen, Markus Bayegan, Sune Karlsson, Jörgen Centerman, Renato Fassbind, Göran Lindahl, Jan Roxendal, Armin Meyer, Jouko Karvinen.

Göran Lindahl

VD och koncernchef

Renato Fassbind

Ekonomi- och finanschef

Från och med 1 januari 2001:

Jörgen Centerman

VD och koncernchef

Affärsområde/Funktion

Chefsförsörjning
Environmental Affairs
Internationella uppdrag
Investor Relations
Juridik
Koncerninformation
Revision

Affärsområde/Funktion

Ekonomistyrning
Fastighetsförvaltning
Fusioner och förvärv
Försäkring
Konsolidering
Redovisning och rapportering
Riskhantering
Skatter och finans

Jouko Karvinen

Automation

Affärsområde/Funktion

Flexibel automation
Instrumentering och reglerutrustning
Kraftverk och infrastruktur
Marina system och turboladdare
Metaller och mineraler
Motorer och drivutrustning
Papper och massa
Petroleum, kemi och konsumtionsvaruindustri

Sune Karlsson

Kraftöverföring

Affärsområde/Funktion

Högspänningsprodukter och -system
Kabel
Kraftledningar
Kraftsystem
Krafttransformatorer
Service och support för kraftöverföring och distribution

Sune Karlsson

Kraftdistribution

Affärsområde/Funktion

Distributionstransformatorer
Kraftdistributionslösningar
Mellanspänningsutrustning

Armin Meyer

Byggnadsteknologi

Affärsområde/Funktion

Byggnadssystem
Luftbehandlingsutrustning
Lågspänningsprodukter och -system
Service

Gorm Gundersen

Olja, gas och petrokemi

Affärsområde/Funktion

Olja, gas och petrokemi

Jan Roxendal

Financial Services

Affärsområde/Funktion

Treasury Centers
Leasing and Financing
Insurance
Structured Finance
Equity Ventures

Marcus Bayegan

Forskning och utveckling

Affärsområde/Funktion

Forskning och utveckling

Automation

”Våra kunders respons på vår strategi Industriell IT - och möjligheten till en skarvlös länk mellan tillverkare, leverantörer och kunder - bevisar att ABB är på rätt spår.”

Jouko Karvinen
Chef för ABB:s segment Automation



ABB är ett av de största automationsföretagen i världen och en ledande leverantör av automationssystem och -lösningar till kunder inom papper och massa, kraft-, läkemedels-, petroleum- och kemisektorn, metaller och mineraler, bilindustrin, den marina sektorn och många andra industrier.

En omfattande serie mjukvarulösningar inom Industriell IT lanserades i början av året, vilket befäste ABB:s portfölj av kompatibla ”byggstenar” inom Industriell IT. De nya systemen hjälper kunder att integrera alla verksamhetsprocesser i ett företag, såsom produktion, styrning, administration, försäljning och logistik. De hjälper också till att länka ett företag till sina kunder och leverantörer i ett skarvlöst nätverk av realtidskommunikation.

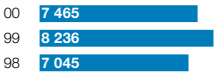
Flera förvärv och samriskbolag befäste markant vår position inom ett antal industrier. Vi bildade ett samriskbolag med SKYVA International, en ledande leverantör av mjukvarusystem för utveckling av elektroniska affärer (eBusiness) och Industriell IT-lösningar. Andra viktiga förvärv inkluderade mjukvaruvarutekniker för läkemedelsindustrin från Base Ten Systems i USA, och Cellier-koncernen i Frankrike som är verksam inom den globala pappers-, smörjmedels-, färg-, olje- och kemikalieindustrin.

ABB öppnar ett IT- och automationscenter i Singapore 2001 för FoU och produktutveckling i samarbete med regionala kunder. Den asiatiska automationsmarknaden växer för närvarande dubbelt så fort som världsgenomsnittet.

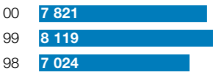
Segmentets verksamhet

Kraftprodukter, till exempel drivutrustning, motorer och kraftelektronik
Instrumentering och styrprodukter, till exempel fältutrustning för detektering, kontroll och verifikation; analysatorer; mätutrustning; styr- och informationssystem
Industrirobotar och flexibla automationsprodukter och -system
Turboladdare för dieselmotorer
Applikationskunnande, projekthantering och leveranser av integrerade system till kunder som kraftverk, vattenverk, petroleum, kemisk och konsumentindustri, metall- och gruvindustri, massa och papper, varv och bilindustri

Intäkter
(MUSD)



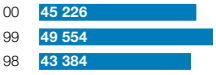
Beställningsingång
(MUSD)



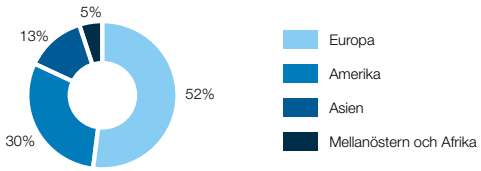
Resultat före räntenetto och skatter
(MUSD)



Antal anställda



Intäkter per region 2000



Kraftöverföring

”ABB fortsätter att fokusera på innovation och utveckling av nya tekniker och lösningar för att skydda och befästa sin ledande marknadsposition.”

Sune Karlsson
Chef för ABB:s segment Kraftöverföring



ABB är världens största leverantör till kraftöverföringsindustrin, som distribuerar högspänd elektricitet från kraftverk till förbrukare. Våra kunder är huvudsakligen elkraftsföretag som är verksamma inom marknader som snabbt håller på att avregleras och liberaliseras. Vår affärsexpertis inom dessa dynamiska marknader, kombinerad med innovativa tekniker, sträcker sig över flera generationer och täcker varje del av världen. Det innebär att vi kan leverera produkter, lösningar och tjänster som gör att våra kunder kan leverera kraft effektivt och till konkurrenskraftiga priser.

Bland ABB:s ledande kraftöverföringstekniker finns HVDC Light för högspänd likström. Det är ett kostnadseffektivt sätt att länka samman kraftnät i olika regioner och länder. Med inbyggda mikroprocessorer och telekomtekniker, möjliggör det även elhandel mellan olika nät när kraftföretag anpassar sig till marknadens liberalisering.

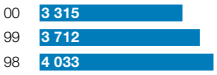
Stora beställningar under 2000 inkluderade en order värd 80 MUSD på en del av ett 750-kilometers kraftöverföringssystem i Mexico; en order värd 40 MUSD på en högspänd kraftöverföringskorridor i Nigeria, två beställningar från National Grid i Storbritannien på inbyggda transformatorstationer för högspänning värda 80 respektive 30 MUSD; och beställningar på överföringsledningar för högspänd likström (HVDC) mellan Connecticut och Long Island, USA, Victoria och South Australia samt Argentina och Brasilien.

Ett nyckelförvärv var Energy Interactive i USA, som levererar mjukvara för den växande energihandelsmarknaden. Förvärvet för in ABB på den dynamiska nordamerikanska energimarknaden som genomgår en snabb avreglering.

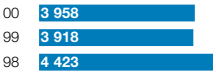
Segmentets verksamhet

Luft- och gasisolerade ställverk, produkter, lösningar och högströmssystem samt AC-system inkl linjebyggnad
System för högspänd likström, reaktiv kraftkompensering, kondensatorer och kraftkablar
Krafttransformatorer, shuntreaktorer, komponenter och isolermaterial
Modernisering, underhåll, drift, konsultverksamhet och affärsledningssystem

Intäkter
(MUSD)



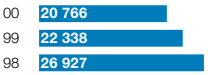
Beställningsingång
(MUSD)



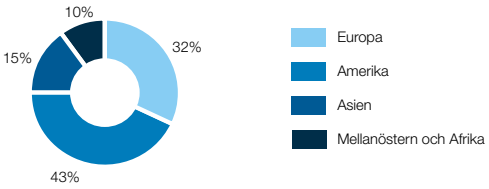
Resultat före räntenetto och skatter
(MUSD)



Antal anställda



Intäkter per region 2000



Kraftdistribution

”Vår omfattande globala erfarenhet inom avreglerade marknader, gör att vi kan tillgodose våra kunders behov snabbare med nya tekniker som befäster vår position på denna dynamiska marknad.”

Sune Karlsson
Chef för ABB:s segment Kraftdistribution



ABB är en ledande global leverantör till elenergiförbrukare och kraftdistributionsföretag som länkar högspända kraftöverföringssystem till lokala lågspänningsnät för att tillgodose behoven hos slutkunderna. ABB levererar ett komplett paket av kraftdistributionslösningar – hårdvara, mjukvara, finansiering och rådgivning – som gör det möjligt att skapa mervärde på starkt konkurrensutsatta och avreglerade energimarknader, inklusive växande marknader för alternativa energitekniker.

En viktig trend är övergången till småskalig kraftgenerering, där elektricitet genereras i närheten av, eller på plats hos kunden. Sådana system kan vara effektivare och miljövänligare än konventionella kraftnät baserade på stora, centraliserade kraftverk.

ABB:s alternativa energilösningar inkluderar den första pilotinstallationen av vindkraftssystemet Windformer™; Turbec mikroturbin, utvecklad i samarbete med Volvo Aero Corporation; och en pilotinstallation av ett mikronät av småskaliga genereringsenheter i USA.

ABB fick en order värd 100 MUSD på tio kraftvärmeverk för distribuerad kraftgenerering i Storbritannien.

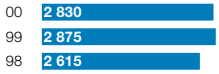
Segmentets verksamhet

Lösningar och system för förnyelsebar energi, småskalig kraftgenerering; eldistribution till landsbygds-, tätorts- och industrikunder; installation på flygplatser och järnvägselektrifiering

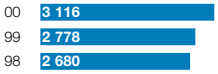
Distributionstransformatorer

Produkter för eldistribution, bl a mellanspänningsställverk, apparater och fabriksmonterade utrustningar

Intäkter
(MUSD)



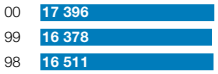
Beställningsingång
(MUSD)



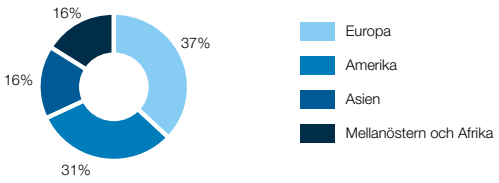
Resultat före räntenetto och skatter
(MUSD)



Antal anställda



Intäkter per region 2000



Byggnadsteknologi



”Vår styrka ligger i vår lokala närvaro på marknader världen över, vårt utbud av intelligenta byggnadslösningar, och vår förmåga att leverera en komplett serie tjänster till industriella och kommersiella kunder.”

Armin Meyer
Chef för ABB:s segment Byggnadsteknologi

ABB levererar lösningar för att effektivt styra energi-, data-, kommunikations-, säkerhets- och andra byggnadssystem för kommersiella och industriella byggnader och hyresfastigheter; lågspänningsprodukter och -system såsom omkopplare, styrprodukter och strömbrytare; luftbehandlingsutrustning; och en mängd tjänster.

ABB tecknade mer än 160 fullservicekontrakt år 2000. Många av dessa kontrakt är resultatbaserade, där ABB åtar sig att minska kostnader och öka effektiviteten och dela på mervärdet med kunden.

ABB var involverat i ett antal sofistikerade byggnadsprojekt under året. Microsofts moderna europeiska huvudkontor i Tyskland färdigställdes år 2000, ett projekt i vilket ABB var teknisk generalentreprenör. I Finland tilldelades ABB utmärkelsen ”Building Technologies 2000” av den finska byggnadsindustrin för sin intelligenta byggnad, Tellus House. ABB är även teknisk entreprenör för det nya 47 våningar höga Post Tower i Bonn, Tyskland.

Telekommunikation och dataöverföring fortsatte att växa år 2000. Bland de viktigaste beställningarna var en order värd 150 MUSD på konstruktion, underhåll och uppgradering av telekomnäten i fem av Australiens sju stater.

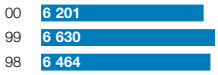
Segmentets verksamhet

Kompletta infrastrukturlösningar för industri- och kommersiella fastigheter
Konstruktion, installation och underhåll av el-, ventilations- och datakommunikationssystem
Lågspänningsprodukter och system för skydd, brytning och övervakning
Lufthanteringsprodukter som industrifläktar, ventilationsprodukter, komponenter och kraftdistributionsprodukter
Service, reparation av industriutrustning och underhållshantering

Intäkter
(MUSD)



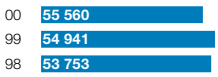
Beställningsingång
(MUSD)



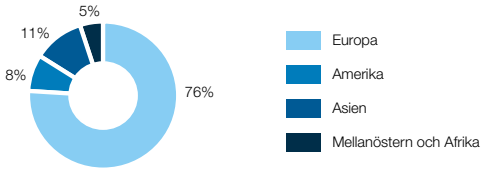
Resultat före räntenetto och skatter
(MUSD)



Antal anställda



Intäkter per region 2000



Olja, gas och petrokemi

”ABB har för avsikt att göra sina kunder inom olja, gas och petrokemi mer konkurrenskraftiga med tekniker från källan till raffinaderiet, som möjliggör effektivare resursutnyttjande med minimala miljöeffekter.”

Gorm Gundersen
Chef för ABB:s segment Olja, gas och petrokemi



ABB levererar avancerad teknik längs hela värdekedjan inom olje- och gasindustrin, från källan till raffinering och petrokemisk bearbetning. ABB har en speciellt stark position vad gäller lösningar för djuphavsutvinning av olja och gas samt raffinering och polymerbearbetning, i synnerhet etylen och propen. I varje specifikt fall, levererar ABB teknik som gör att kunderna kan få ut mer av befintliga resurser med mindre miljöeffekter, vilket ökar deras konkurrenskraft.

Stora beställningar under 2000 inkluderade en order värd 650 MUSD till ABB och Snamprogetti i Italien på ett etylenkomplex i Brasilien, en order värd 574 MUSD på en gasbearbetningsanläggning i Algeriet, en order värd 200 MUSD på tre kompressorstationer för Yamal naturgaspipeline som länkar samman Sibirien med Västeuropa och en order värd 150 MUSD på en anläggning för produktion av renare bränsle i USA.

På uppströmsmarknaden fick ABB en order värd 50 MUSD på leverans av ett komplett system för undervattensproduktion utanför Angola samt en del av beställningen värd 300 MUSD för Ringhorne-plattformen i Nordsjön. ABB byggde och lanserade prototypen för SEPDIS™ – en kraftdistributionsteknik för undervattensapplikationer – och installerade den första DOGS™-sensorn – en fiberoptisk teknik som används för att förbättra prestandan i oljekällor till havs.

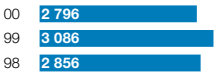
Ett samriskbolag mellan ABB och Equistar Chemicals förvärvade Novolen polypropenteknik från ett dotterbolag till BASF. ABB förvärvade även Umoe ASA, ett ledande norskt servicebolag inom olje- och gasindustrin.

ABB investerade 100 MUSD i Sinopec Corp. i Kina och bildade en strategisk allians med National University i Singapore för gemensam forskning inom katalys och membranteknik.

Segmentets verksamhet

- Licensiering av processteknik
- Raffinaderier och petrokemiska anläggningar
- Produktionssystem under vatten
- Flytande produktionssystem
- Trycksatt utrustning
- Kompressorstationer
- Underhåll och modifiering av offshore- och landbaserade anläggningar

Intäkter
(MUSD)



Beställningsingång
(MUSD)



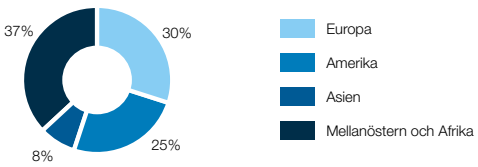
Resultat före räntenetto och skatter
(MUSD)



Antal anställda



Intäkter per region 2000



Financial Services

”Vår förmåga att hantera och snabbt reagera på global förändring och vår djupa kännedom om affärs- och finansverksamhet inom en mängd olika industrier är en unik konkurrensfördel.”

Jan Roxendal
Chef för ABB:s segment Financial Services



ABB Financial Services stöder koncernens industriverksamhet och tredjepartskunder med innovativa finansieringslösningar inom strukturerad finansiering, leasing, projektutveckling, finansiell rådgivning, försäkring och kapitalförvaltning. Med verksamhet på alla större globala marknader, tillhandahåller ABB Financial Services ett oöverträffat utbud av både finansiell och industriell expertis.

Under 2000 förvärvade ABB Financial Services bland annat en 35-procentig andel i AB Svensk Exportkredit (SEK), som specialiserar sig på långfristig exportfinansiering och finansieringslösningar till bland annat telekom-, fordons-, transport- och energisektorn samt processindustrier som papper och massa samt petrokemi.

ABB finansierade ett vindkraftsprojekt värt 25 MUSD i Mellanvästern i USA för att stödja expansionen på den alternativa energimarknaden. ABB agerade som finansiell rådgivare i ett projekt för modernisering av ett raffinaderi i Ryssland, och åtog sig att finansiera ett lednings- och styrsystem för pipelinehantering i Kazakstan.

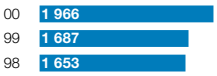
Segmentet spelade en nyckelroll vid finansieringen av ABB:s intelligenta byggnadslösning för Microsofts nya europeiska huvudkontor i München, Tyskland, och i konsortiet för att driva och underhålla ett kraftöverföringsnät i Australien.

När ABB expanderar sin verksamhet inom nya tillväxtområden såsom Industriell IT, alternativ energi och infrastruktur för telekommunikation, skapar segmentet Financial Services lösningar som möjliggör leverans av kompletta lösningar, inklusive finansiering, som gör ABB:s kunder mer konkurrenskraftiga.

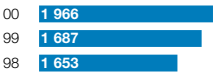
Segmentets verksamhet

Projekt- och exportfinansieringsrådgivning, motköp
Strukturering, garantigivande och syndikering av låne-finansiering
Egen utveckling av projekt och ägare av infrastrukturprojekt
Leasing. Strukturering, paketering och syndikering av finansiering. Investeringsfinansiering och rådgivning
Internationell återförsäkring, finansiell försäkring/återförsäkring och mäkleri
Skuld- och likviditetshantering för ABB-koncernen. Positionstagande på valuta- och penningmarknaden inom förutbestämda limiter
Finansiella konsulttjänster

Intäkter
(MUSD)



Beställningsingång
(MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter
(MUSD)



Antal anställda



Intäkter per region 2000

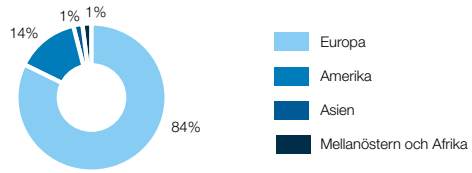


ABB:s koncernledning 2001



Från vänster: Eric Drewery, Peter Smits, Gorm Gundersen, Dinesh C. Paliwal, Jan Roxendal, Renato Fassbind, Jörgen Centerman, Jouko Karvinen, Andrew Eriksson, Richard Siudek och Jan Secher.

Att sätta kunden i centrum

Alla vet hur viktigt det är att vara nära kunderna. Det gör att vi förstår dem bättre och ser deras behov klarare. Det gör att vi kan betjäna dem bättre och skapa mer värde. Men få – om någon – har gjort detta välkända faktum till den grundläggande principen i sin företagsorganisation.

Vi är förmodligen pionjärer inom branschen, när vi nu tar detta steg och omvandlar vårt globala företag efter våra största kundgrupper:

- Elkraft, gas och vattenföretag
- Processindustri – såsom papper och massa, metall och mineral, kemi och läkemedel
- Tillverknings- och konsumentvaruindustri – såsom biltillverkare och företag inom livsmedels- och dryckesindustrin
- Olja, gas och petrokemi
- Externa säljkanaler och samarbetspartner – som grossister, distributörer, slutprodukttillverkare (OEM:s) och systemintegratörer.

Hur gynnar detta våra kunder? För det första blir det lättare för dem att hitta och träffa rätt personer hos ABB. Om en industrikund behöver kraftdistributionsutrustning, emissionsstyrningsteknik och eldrivningar för ett pappersbruk, finner han allt detta hos ett enda team, i ett enda ABB-företag.

Eller kanske kunden vill öka produktiviteten och söker en leverantör med smarta idéer om hur han kan uppnå det. Återigen – det blir mycket lättare att hitta den expertisen och för oss att leverera den. Detta innebär tillväxt och framgång för bägge parter.

En grossist vill kanske ha snabbare tillgång till vårt kompletta teknikutbud i världsklass. De hittar det snabbare, lättare, effektivare.

Organiserat på det sätt de vill ha det.

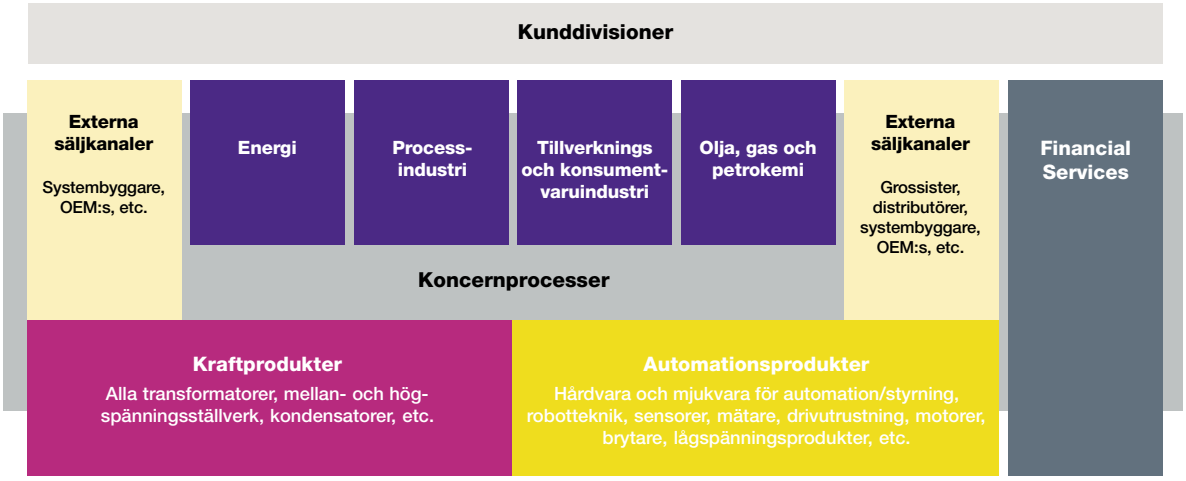
Detta handlar inte bara om att döpa om rutorna i ett organisationsschema, eller att ge ett gammalt kundfokuseringsprogram ett nytt ansikte. Det är ett naturligt resultat av alla de ansträngningar vi har gjort under årens lopp för att vara ett kundorienterat företag. Genom att målmedvetet skala bort det mesta av koordinationsbehovet bland produktbaserade affärsenheter, skapar den nya organisationen en miljö i vilken våra medarbetares energi naturligt inriktas på att tillgodose kundernas behov och leverera mer värde snabbare och göra dem (och oss) mer konkurrenskraftiga.

Dessutom har vi skapat ett nytt affärsområde kallat New Ventures (Nya verksamheter), för att ännu snabbare kunna introducera lovande nya högteknologiska affärsinnovationer – både externa och interna.

Detta avspeglar vår övertygelse att teknik fortsätter att vara en vital källa för värdeskapande som måste vårdas omsorgsfullt.

Att uppmuntra förändring är en förnyad drivkraft för att etablera gemensamma vägar för att göra affärer inom ABB. Målet är att få ut mesta möjliga av vår globala organisation för att göra vår verksamhet ännu mer konkurrenskraftig, och för att ge våra medarbetare verktygen de behöver för att skapa verkligt värde för våra kunder.

Det är det som driver på alla dessa förändringar – behovet att skapa och leverera mer värde till våra kunder. Detta gäller i synnerhet dagens snabbt växlande affärsklimat där kunder vill ha leverantörer som är lätta att göra affärer med, som kan göra affärer med dem på det sätt som passar dem bäst och som kan hjälpa dem att utnyttja de nya möjligheterna till tillväxt som ges av snabb förändring och tekniska framsteg. Det i sin tur kommer att innebära ökad tillväxt för ABB och främja värdeskapande för alla våra intressenter.



Vi skapar värde

ABB:s affärsbas är att skapa mervärde – för våra kunder, aktieägare och medarbetare och de samhällen där vi är verksamma.

Detta är lätt att säga, men hur gör vi egentligen? Och kan vi mäta våra insatser för att säkerställa att vi verkligen når de mål som vi har satt upp för oss själva?

Att skapa värde för våra kunder

I dagens snabbt föränderliga nätbaserade värld gäller det inte bara att hålla jämna steg med teknikframsteg och informationsflöden, man måste även veta hur man utnyttjar dessa framsteg för att bli mer konkurrenskraftig. Det är där vi skapar värde för våra kunder. Vi kombinerar vår expertis om deras marknader, deras verksamheter och deras affärsprocesser – vad vi kallar ”domänkompetens”, förvärvad under årtionden av erfarenhet inom varje bransch och varje del av världen – med produkter och tjänster i världsklass. Vi levererar ett utbud inom Industriell IT på som integrerar en kunds samtliga verksamhetsprocesser – från anskaffning och produktionsplanering till orderhantering och leverans – för att dramatiskt förbättra produktiviteten i hela företaget. Sedan länkar vi samman samtliga affärsprocesser – hos tillverkare, leverantörer och kunder – till ett integrerat system av ”samarbetshandel” som ökar produktiviteten i hela värdekedjan.



Att skapa värde för aktieägare, medarbetare och samhällen

För att leverera ökat värde till våra aktieägare, måste vi ständigt sporra oss själva att göra rätt saker smartare, snabbare och billigare. Därigenom skapar vi en spännande, konkurrenskraftig miljö med högt tempo för våra medarbetare, där det finns stora möjligheter och där innovation och framgång belönas. Våra medarbetare skapar värde åt sig själva, både vad gäller arbetstillfredsställelse och ekonomiskt genom att bidra till bolagets och aktieägarnas framgång.

Vår framgång innebär ökad välfärd för de samhällen där vi är verksamma. Genom att kontinuerligt förbättra produkter och tjänster skapar vi bättre, renare och kostnadseffektivare lösningar. Genom våra egna och våra kunders verksamheter är vi viktiga medlemmar i samhällen världen över, och bidrar direkt till deras ekonomiska resurser som i sin tur innebär ökad livskvalitet.

ABB:s grundprinciper

Värdeskapande verksamhet är den grundläggande principen för att leverera värde till alla våra intressenter. Det är grunden i vår företagskultur och basen för vår dagliga verksamhet.

I praktiken innebär det, bland annat, att var och en av våra chefer känner till kapitalkostnaden för den egna verksamheten – den ekono-



ABB värvar talanger genom att samarbeta med universitet och rekryterar unga människor till företaget. Här, ett idéforum mellan finsk personal och sommarpraktikanter.

miska måttstocken för att mäta det potentiella värdet i en affärsstrategi och för att fördela resurser och utvärdera prestanda.

Det innebär också att alla våra medarbetare ska fokusera på att generera ett fritt kassaflöde, en policy som till fullo är integrerad i planeringen och ledningen av vårt företag. Det börjar med målen för värdeskapande som är uppsatta för hela koncernen och dess individuella verksamheter som helhet. Övergripande mål för värdeskapande omvandlas sedan till värdefrämjande mål, som i sin tur prioriteras och bryts ned i konkreta åtgärder för att skapa ökat värde. Dessa slussas sedan ut till hela organisationen. Våra företagsledare sporras att maximera generering av ett fritt kassaflöde, samtidigt som de fortfarande investerar tillräckligt kapital för att befästa sina verksamheter för framtida konkurrenskraftig, hållbar utveckling.

För att se till att vi är på rätt spår, ändrar vi våra redovisningssystem för att lägga tonvikten på dynamiska, långsiktiga utvecklingsåtgärder. Att konstant granska och utvärdera verksamhetsutvecklingen gentemot värdeskapande hjälper företagsledare att prioritera sin dagliga verksamhet.

Inom ABB bidrar var och en direkt till, och har nytta av, värdeskapande. Genom värdeskapande verksamhet, försöker vi kanalisera energin, kreativiteten och ”hjärnkraften” hos varje medarbetare för att göra ABB till ett företag som skapar värde för alla sina intressenter.



ABB:s månfestival äger rum varje år i Taipei County norr om Taiwan. Anställda och deras familjer äter, dricker och firar tillsammans.

Hållbar utveckling



Hållbar utveckling spelar en central och strategisk roll i alla ABB:s aktiviteter. Vår verksamhet har tre dimensioner som är beroende av varandra: miljöskydd, lönsamhet och socialt ansvar. Tillsammans bildar dessa tre helheten hållbar utveckling. Drivkraften i vårt engagemang är övertygelsen om att vad som främjar hållbar utveckling även främjar vår affärsverksamhet. Det som kännetecknar företag med miljöansvar – högre verkningsgrad, avancerat tekniskt utbud, starka relationer till en bred intressentkrets är även utmärkande för lönsamma och konkurrenskraftiga verksamheter.

Under hela 90-talet strävade ABB efter att vara det ledande företaget vad gäller miljöansvar. Under år 2000 uppnåddes ett antal mål och flera åtgärder genomfördes för att bringa vår sociala prestanda i nivå med våra miljöinsatser.

- Vår långsiktiga satsning på hållbar utveckling är en drivkraft i vår övergång till kunskapsbaserade aktiviteter inom automation och Industriell IT – aktiviteter som gör våra kunder mycket mer effektiva. Avyttringen av vår storskaliga kraftgenereringsverksamhet (kolkraftanläggningar, kärnkraft och vattenkraft) avslutades under året. I samband med en internationell presskonferens i London i juni, presenterade vi en ny strategisk satsning för att befästa vår ledande position inom småskaliga alternativa energilösningar och småskalig kraftgenerering.

- ABB presenterade en omfattande social anvisning, som formellt erkände vikten av socialt inriktad styrning i företagets verksamhet. Denna anvisning definierar ABB:s engagemang vad gäller mänskliga rättigheter, rätten till arbete och mötesfrihet, medborgarmedverkan och företagsetik. Den definierar den roll som ABB kan och bör spela i de länder och samhällen där företaget är verksamt och går mycket längre än till att bara följa statliga föreskrifter.

- En rad fallstudier har utförts med hjälp av oberoende värderingsmän för att bedöma ABB:s starka och svaga sidor som arbetsgivare och juridisk person i sju länder. Som måttstock för studierna användes OECD:s Riktlinjer för multinationella företag, normen Social Accountability 8000 och FN:s fördrag Global Compact. Studierna utfördes i Brasilien, Kina, Egypten, Polen, Sydafrika, Schweiz och Storbritannien.

- ABB var ett av företagen som deltog i lanseringen av FN:s fördrag Global Compact i juli. Fördraget Global Compact stöttas av företagarföreningar, arbetarorganisationer, fria organisationer och enskilda företag. Dess nio principer är hämtade från FN:s allmänna förklaring om mänskliga rättigheter, den internationella arbetsmarknadsorganisationens principer om rätten till arbete och Rio-principerna om miljön. ABB samarbetar redan med likasinnade företag för att utröna hur fördraget Global Compact kan tillämpas på lokal nivå.

- ABB tog initiativet till en social anvisning för revision och konsultation med dess största intressenter. Parallellt med fallstudier för att



Insatser för att ge de arbetslösa i Sydafrika teknisk utbildning så att de kan starta eget eller bli en del av ABB.

.



undersöka den sociala effekten av företagets verksamhet i sju länder, introducerade ABB tre sociala indikatorer för hälsa och säkerhet – därmed har ABB totalt 36 indikatorer för hållbar utveckling.

- I slutet av år 2000, hade ABB infört miljöstyrningssystem enligt ISO 14001 vid 537 av sina produktions- och serviceanläggningar. Siffran motsvarar 97 procent av den totala verksamheten och är ungefär så hög som vi kan förvänta oss att uppnå med hänsyn till effekterna av förvärv och omorganisation.

- ABB fortsatte att utveckla ekobalansforskningsverktyget EcoLab, som används för att utforma miljömässiga produktdeklarationer (EPD:s) för alla större produktserier. Alla ABB:s produktserier som deklareras på detta sätt, uppfyller kraven enligt ISO 14025. Hittills har åtta produktdeklarationer utfärdats, varav tre är certifierade av tredje person. Ytterligare elva håller på att utarbetas.

ABB:s rapport om hållbar utveckling kan erhållas utan kostnad från adressen på baksidan eller laddas ner från vår webbplats www.abb.com. Den innehåller en fullständig rapport om våra aktiviteter inom hållbar utveckling och inkluderar ABB:s sociala anvisning samt sammandrag av fallstudierna av ABB:s sociala insatser i sju länder.



Forskning och utveckling

ABB är ett kunskapsbaserat företag vars styrka och framgång baseras på det intellektuella kapitalet hos personalen och företagets omfattande bank av expertis och erfarenhet inom respektive affärsområde.

Vi använder denna kunskap för att tillgodose våra kunders behov och göra deras verksamheter mer konkurrenskraftiga. Därigenom skapar vi värde för våra kunder och intressenter.

Forskning och utveckling är avgörande för ABB:s framgång.

Konsekvent, varje år, har vi investerat avsevärda resurser i våra åtta forskningscentra och FoU-laboratorier världen över, som täcker forskning inom grundläggande vetenskap liksom inom specifika kundbehov. Och vi är involverade i olika forskningsprojekt hos mer än 70 framstående akademiska institutioner i Europa, Nordamerika och Asien.

Snabbhet och effektivitet är det centrala både när det gäller att kläcka idéer och sedan skydda dem. ABB har ett internationellt team som bevakar och ser till att vår forskning framskrider i högt tempo och att den snabbt omvandlas till skyddade produkter.

Vår teknikportfölj

ABB:s forsknings- och utvecklingsstrategi är baserad på fyra teknikplattformar: Industriell IT med dess tillämpningar; elsystem; olja, gas och petrokemi; samt hållbar utveckling och alternativ energi. Inom var och en av dessa plattformar får tre vetenskapliga forskningsområden allt större betydelse: nanoteknik, mikroelektriska mekaniska system (MEMS) och trådlös kommunikation.

Nanoteknik undersöker material och strukturer på atomär och molekylär nivå för att skapa önskvärda egenskaper – förbättrad värmebeständighet eller lägre konduktans – för att skapa nya generationer av skräddarsydda material.

Mikroelektriska mekaniska system (MEMS) är egentligen pyttesmå maskiner som är konstruerade och byggda på mikronnivå. ABB använder MEMS i flera applikationer, inklusive borrhålsövervakning i oljekällor till havs, intelligent byggnadsutrustning, automation och elkraftsdistribution.

Trådlös kommunikation är en framtida kanal som kommer att länka samman varje del i



Mjukvara, fiberoptik och trådlös teknik – ABB har 15 pågående FoU-projekt världen över för att utröna hur dessa och andra metoder kan förbättra kundernas verksamheter.



ett system – ett kraftnät, ett pappers-/massabruk eller ett helt företag. Vi står inför en revolution inom trådlös teknik som för första gången kommer att medföra effektiv realtidsanslutning – ständigt.

Innovationer 2000

Följande är några av de innovativa tekniker som ABB utvecklade till kommersiella produkter under år 2000:

Industriell IT

- En serie programvarumoduler för att styra industriella processer.
- En robot med en skärprecision på 0,1 mm, tio gånger mer exakt än någon annan precisionsskärande robot på marknaden.

Elsystem

- En serie miljövänligare högspänningsmotorer minskar energiförluster och sparar utrymme och kostnader genom att eliminera behovet av en transformator.
- En webbaserad styrteknik för elförsörjning som möjliggör enkel anslutning av småskalig kraft från olika källor – bränsleceller, vindturbiner, små gasturbiner – till ett större kraftdistributionsnät.

Olja, gas och petrokemi

- En droppbildare som reducerar tiden det tar att separera vatten och olja till minuter.
- Isokrackning – en ny form av hydrerkrackning som är utvecklad i samarbete med Chevron för lönsam produktion av renare bränslen ur lågvärdig råolja.

Hållbar utveckling och alternativ energiteknik

- En kompakt mikroturbin utvecklad i samarbete med Volvo Aero Corporation som producerar kraft och värme mer effektivt och med lägre emission för fristående användare såsom sjukhus, hotell och kontorsbyggnader.
- Utveckling av bränslecellsystem för en mängd applikationer i samarbete med DuPont, bland annat ett system med mycket låg emission för stationär småskalig kraftgenerering.

Vår FoU-portfölj är utformad för att garantera att vi förblir i frontlinjen vad gäller tekniska framsteg. Vi strävar efter att skapa kompatibla system och samarbetslösningar, såsom Industriell IT och dess många mjukvaruapplikationer, som i sin tur skapar ökat och bestående värde för våra kunder. ABB:s teknikrapport kan beställas kostnadsfritt, se adress på baksidan, eller nedladdas från vår webbplats, www.abb.com.

ABB i framkant

Den som befinner sig i framkant av utvecklingen anger riktningen och tar den djärvaste vägen framåt. Det är en position som många eftersträvar men få uppnår. Att nå dit och förbli ledande kräver erfarenhet, kunnande och förmåga att fortsätta framåt även när andra börjar gå vilse.

Varje område har sina gränser som ibland motsvarar gränserna för etablerade industrier. Andra gånger ändras framkanten samtidigt för flera industrier. Det är verkliga genombrott där innovation inte bara ändrar vårt tillvägagångssätt utan även vårt sätt att tänka.

ABB ligger i framkant och avser behålla sin ledande position. Följande sidor illustrerar hur vi svarar upp mot kundernas behov av nydanande teknik som ger dem, och ABB, konkurrenskraft att lyckas.

30 Industriell IT



Nästa industriella revolution

34 Initiativ inom elektroniska affärer 2000



Att använda webben för att träffa kunderna en och en

38 Avreglering av kraftmarknader



Ny spelplan, nya regler, nya lösningar

42 Alternativa energilösningar



Småskalig kraftgenerering – den nya tillväxtmarknaden

46 Telekommunikation och infrastruktur



Att bygga den digitala infrastrukturen

50 Undervattensteknik



En ny era inom undervattensutvinning

54 Petrokemi



Att anta utmaningarna inom den petrokemiska industrin

Nästa industriella revolution

Behovet av innovation och genialitet inom industrin är större än någonsin tidigare. Det senaste året har medfört ett ökat antal fusioner och konsolideringar eftersom företag söker nya synergier och eftersträvar ökad produktivitet och effektivitet i sin verksamhet. Samma krav på högre prestanda ses även inom energisektorn, där leverantörer av elektricitet, vatten och gas utsätts för ett nytt konkurrenstryck.

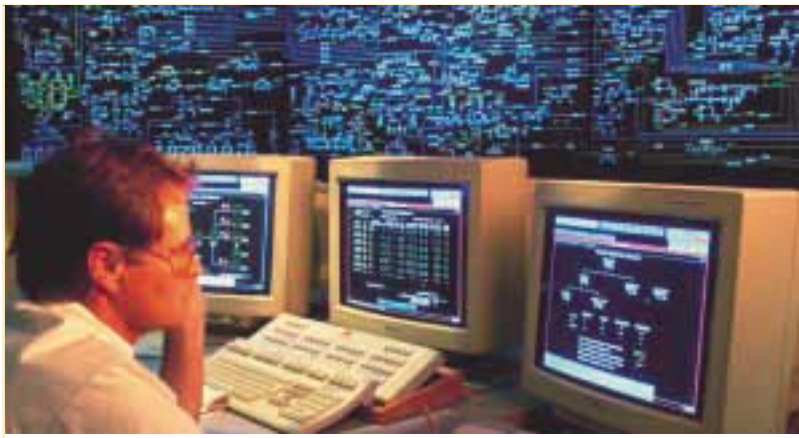
Oavsett bransch – kraftföretag, papper och massa, läkemedel, gruvdrift, konsumtionsvaror, fordon, transport eller energiutvinning och raffinering – ABB har en lösning, kallad Industriell IT.

Industriell IT är ett ABB-koncept som radikalt kommer att förändra sättet att bedriva affärsverksamhet. På en nivå är det ett sätt att integrera alla verksamhetsprocesser i ett företag – anskaffning, produktion, styrning, ledning, försäljning, distribution – till ett enda system som kan nås och styras i realtid på plats eller via Internet. Det ger strukturerad information till chefer som måste fatta beslut nu, inte i slutet av månaden.

Men det är bara början. Industriell IT är även ett sätt att länka företaget till dess leverantörer och kunder för att bilda en skarvlös webb av realtidskommunikation där viktig information utväxlas fritt och omedelbart. Det skapar en slags ändamålsenlig gemenskap som gör det möjligt för dem att uppnå en helt ny nivå av partnerskap och samarbete längs hela värdekedjan.

Med lanseringen av vårt koncept Industriell IT ska ABB ge sina kunder denna möjlighet.





Industriella ”Plug-and-produce”-system
Ett av ABB:s mål är att ha hela sitt utbud baserat på Industriell IT. Produktbeteckningen Industriell IT är en garanti att produkten kan integreras med andra Industriell IT-kompatibla produkter på ”plug-and-produce”-basis för att bilda en Industriell IT-lösning. ABB:s växande portfölj av Industriell IT-byggstenar garanterar att alla komponenter för nya företagssystem är kompatibla och tillgängliga från en källa.

Industriell IT längs hela värdekedjan

I många avseenden är Industriell IT en vision, ett koncept som med ett ord beskriver ABB:s framtida verksamhetsmodell och strategi. Det är även en lösning – hårdvara, mjukvara och tjänster – som kan integreras i en gemensam plattform för kundens automations-, lednings- och försäljningssystem.

Tidigare under år 2000 lanserade ABB en serie mjukvarusystem som täcker hela värdekedjan och som kan länkas samman för att bilda en skarvlös helhet som integrerar tillverkaren med leverantörer och kunder. Dessa system sträcker sig från konstruktion till inköp, produktion och leverans. Varje system ingår i ABB-konceptet Industriell IT och bär ”IT”-märket i sitt namn. De är öppna och kompatibla med alla viktiga normer och kan nås och styras via Internet.

Ett helautomatiserat pappersbruk i Australien

En av världens första Industriell IT-anläggningar håller för närvarande på att byggas i Tumut, i New South Wales, Australien. Anläggningen, ett massa- och pappersbruk ägt av Visy Paper i Melbourne, kommer att innehålla ett komplett processautomationsystem som kommer att länkas till företagets övriga programvarusystem samt kundernas och leverantörernas system.

ABB fick kontraktet värt 35 MUSD i november 1999 och anläggningen beräknas vara färdigställd under första hälften av 2001. ABB ansvarar för automations- och styrsystemen som, när de är i drift, gör det möjligt för kunden att realtidsövervaka alla produktionsparametrar. Systemet kommer också att göra det möjligt för Visy Paper att uppfylla stränga miljöföreskrifter genom övervakning av luft- och vattenutsläpp.

Beställningen är den största någonsin på ABB:s SmartPlant™-system som övervakar anläggningen och automatiskt rekommenderar ändringar för att upprätthålla optimala driftförhållanden. Bruket kommer att ha en produktionskapacitet på 250 000 ton massa och papper per år.

Industrial IT-lösning för avloppsreningsverk

I november fick ABB en order värd mer än 4 MUSD av StoraEnso på ett nytt avloppsreningsverk vid deras tidningspappersbruk i Hyltebruk i Sverige. Bruket är ett av de största i världen och är beläget i ett miljömässigt känsligt område i omedelbar närhet av en å.

Lösningen integrerar komponenter från tre produktgrupper inom Industriell IT – Operate^{IT}, Control^{IT} och Engineer^{IT} till ett enda system som ger realtidsinformation över anläggningen till operatörer och anställda. Gränssnittet Operate^{IT} är en övervakningscentral som ger processoperatörerna en komplett översikt över processanläggningen dygnet runt; komponenterna i Control^{IT} hanterar processtyrning och integrerar produktionsdata med öppna informationssystem; och Engineer^{IT} tillhandahåller användarvänliga verktyg för systemkonstruktion och -konfiguration.

ABB tillhandahåller även instrumentering- och elsystem inklusive leverans och installation av all elektrisk utrustning. StoraEnso har använt ABB:s mjukvarusystem under många år.

Samriskbolag befäster ABB:s ledarskap inom Industriell IT

ABB:s vision om Industriell IT inkluderar skarvlös realtidsintegration av affärstransaktioner och produktionsprocesser i ett företag. För att förverkliga denna vision bildade ABB ett samriskbolag med SKYVA International, en ledande leverantör av fjärde generationens mjukvara för den nätbaserade ekonomin.

Parterna i samriskbolaget skall gemensamt utveckla, marknadsföra och – via ABB-kanaler – leverera domänspecifika, webbkompatibla lösningar för realtidsintegration av verksamhets- och tillverkningsprocesser.

Tack vare SKYVA programvara kan ABB dessutom fullfölja visionen om Industriell IT genom att tillhandahålla samarbetslösningar för den nätbaserade ekonomin, som skarvlöst länkar samman verksamhetsprocesserna hos leverantörer, tillverkare och kunder. Alliansen befäster ABB:s position inom Industriell IT samtidigt som den främjar ABB:s domänkompetens och den innovativa webbkompatibla tekniken hos SKYVA International.

Industriell IT- och automationscenter öppnar i Singapore

ABB planerar att öppna ett informationsteknik- och automationscenter i Singapore. Centret gör det möjligt för ABB att anpassa sina lösningar till den asiatiska marknaden mer effektivt och få ut dem till kunderna snabbare. Det gör också att ABB kan utveckla nya lösningar tillsammans med regionala kunder.

Centret presenterades i november och kommer att färdigställas i slutet av 2001. Det skall inkludera ett supportcenter för elektroniska affärer för Asien, ett kontaktcenter för kunder, ett centralt logistikcenter, ett FoU-center och en utbildningsenhet.

Den asiatiska automationsmarknaden utgör cirka 20 procent av världsmarknaden inom områden som relaterar till ABB:s verksamheter och växer för närvarande ungefär dubbelt så snabbt som världsgenomsnittet.

Förvärv av strategiska programvarutekniker för läkemedel

I oktober gjorde ABB ett viktigt förvärv av strategiska programvarutekniker för läkemedel från Base Ten Systems i USA.

Förvärvet gör att ABB kan leverera en komplett IT-lösning som täcker hela värdekedjan inom läkemedelsindustrin. ABB är redan den ledande leverantören av automationssystem för kemisk syntes, som är den första fasen i läkemedelstillverkning.

Förvärvet av Base Tens mjukvara Manufacturing Execution Systems (MES) och dess internationella team för projekttjänster, gör att ABB kan utvidga sitt utbud till det slutliga steget i värdekedjan inom läkemedelstillverkning.

Förvärv av fransk automationskoncern breddar marknadsandel

I september meddelade ABB att man hade förvärvat den franska processautomationskoncernen, Cellier Group S.A., från Groupe ICBT i Frankrike. Förvärvet ger ABB ytterligare IT-expertis som stärker företagets automationsutbud inom ett antal viktiga marknader och industrier.

Cellier konstruerar och installerar kompletta produktionsenheter samt process- och styrsystem för pappers-, smörjmedels-, färg-, olje- och kemikalieindustrin. Företaget levererar även programvara som möjliggör kommunikation mellan styrsystem som är utvecklade av olika företag. Öppen kommunikation mellan system är en nyckelfaktor i ABB-konceptet Industriell IT för det helintegrerade företaget. Med Industriell IT är alla system sammanlänkade, kan kommunicera med varann och kan lätt övervakas och styras från en enda arbetsstation.

Cellier ligger i Aix-les-Bains och sysselsätter cirka 175 personer.

Svenskt IT-företag förvärvat

ABB har förvärvat Prevas Engineering från det svenska IT-företaget Prevas. Förvärvet tillför ABB avsevärd expertis inom områdena elektroniska affärer, telekom-



Det perfekta skumpaglaset – ABB-teknik för att buteljera champagne i Frankrike. Det perfekta målarjobbet – robotar tar hand om sprutlackeringen. Den perfekta styrningen – mjukvara för att övervaka mätare.

munikation och Industriell IT. Prevas Engineering levererar kompletta lösningar för produktionssystem och kompletterar därmed ABB:s övergripande strategi inom Industriell IT. Företaget har 60 anställda och är beläget i Göteborg och Västerås.

Nya industriella drivsystem och höghastighetsmotorer

ABB:s produktserie av industriella drivsystem – ACS 6000 – utökades under år 2000 med en ny uppsättning växelströmsdrivna höghastighetssystem för användning i kompressorer, pumpar och annan utrustning inom kemikalie-, olje- och gasindustrin.

Nya höghastighetsmotorer använder ett innovativt magnetiskt lagersystem som ersätter de oljelager som används i konventionella gasturbindrivningar. De minskar kostnaderna, ökar säkerheten och är bättre för miljön. En annan lika viktig faktor är att magnetlagren är lättare att övervaka och styra. De nya drivsystemen kan uppnå så höga hastigheter som 15 000 varv per minut och har en elektrisk verkningsgrad på 98,5 procent.

Det automatiserade lagret

Den snabba tillväxten inom elektroniska affärer (eBusiness) ökar kraven på snabba och effektiva logistiksystem som gör det möjligt för webbaserade företag att tillgodose snabbt växande leveranskrav. ABB:s SattStore-system är ett komplett lagerstyrningssystem som täcker allt från kranar, transportörer och hängbanesystem till orderhantering, kvalitetssäkring och etikettering. Hela systemet kan länkas till standardsystemen Enterprise Resource Planning (ERP). ABB har t.ex. byggt ett standardgränssnitt mellan SattStore och BAAN ERP-system.

Världens mest avancerade bilsäkerhetscenter

Volvo personvagnar har byggt upp sitt namn på säkerhet. Deras renommé är baserat på fordonskonstruktioner som kan skydda personerna i dem från skador vid en olycka.

I somras öppnade Volvo ett nytt bilsäkerhetscenter i Göteborg. Centret gör det möjligt för Volvo att simulera olika typer av kollisioner mellan fordon och en mängd olika objekt och att samla in och analysera stora mängder data relaterade till kollisionseffekter. ABB konstruerade och installerade två styrsystem samt en barriär på 800 ton som förflyttas runt i centret på luftkuddar.

Robotliknande jättekranar på väg till Hamburg

I somras fick ABB en order värd cirka 16 MUSD på 22 automatiska, fjärrstyrda containerkranar för en ny terminal i Hamburg, Tyskland.

Kranarna är 40 meter breda och 25 meter höga och kan liknas vid gigantiska, obemannade robotar som var och en kan täcka ett område med upp till 1 500 containrar. De är utrustade med avancerade informationssystem som gör att lastning och lossning av lastbilar kan ske via fjärrstyrning. Det nya konceptet är baserat på laserteknik och har tidigare sålts till Singapore, den största containerhamnen i världen.





Att använda webben för att träffa våra kunder en och en

Tillkomsten av Internet och dess användning för elektroniska affärer (eBusiness) har sin mest uppenbara inverkan på vanliga konsumenter. Men direktansluten handel kommer att överskuggas av Internets inverkan på handel mellan företag. Stora företag använder Internet både för att uppnå dramatiska effektivitetsförbättringar och för att träffa sina kunder på ett helt nytt sätt och skapa nya värden för dem.

Detta sträcker sig vida längre än till att köpa och sälja på webben. För ABB innebär det att göra det möjligt för kunderna att konstruera sina egna produkter i realtid utifrån deras individuella behov. Det innebär att ge dem möjlighet att simulera hur deras fabrik kan fungera vid användning av olika ABB-produkter eller -system och testa dem i en virtuell värld, innan de bestämmer sig för att köpa dem. Det innebär att använda webben som ett verktyg för att övervaka och styra transformatorstationer i ett kraftnät eller oljekällor belägna långt ute till havs. Det innebär att skapa virtuella samhällen där våra kunder kan träffa oss, andra användare av ABB:s utbud, sina egna kunder samt våra leverantörer för att utbyta idéer, knyta nya kontakter och samarbeta för att skapa nya värden.

ABB är aktivt inom alla dessa områden och fler. Vår målsättning är att vara bland ledarna inom vår industri för att göra mesta möjliga av de nya möjligheter som Internet och eBusiness erbjuder för att kunna leverera mer till våra kunder, snabbare och effektivare.





17 industriportaler lanserade

ABB har lanserat 17 olika branschportaler på webbplatsen www.abb.com som ett led i den pågående satsningen att anpassa sig mer till kundens behov. Portalerna presenterar ABB-utbudet utifrån och in, som våra kunder är organiserade, i stället för det traditionella industriperspektivet utifrån produkter och teknik.

Kunder som besöker en portal kan få tillgång till kataloger och erhålla data och information om produkter och tjänster för aktuell bransch. Vissa portaler gör det möjligt för kunder att beställa, följa upp och även konfigurera produkter on-line. Referenser, framgångshistorier, länkar till viktiga industrisajter, händelser och andra tjänster växlas för att göra varje portal till en primär källa för industrirelaterad information till kunder.

De 17 portalerna är avsedda för följande branscher: fordon, kemikalier, kommersiella och industriella byggnader, konsumtionsvaror, elprodukter, marina sektorn, metall och gjuteri, olja och gas, petrokemi, läkemedel, kraftgenerering, papper och massa, raffinering, systemintegration, tele- och datakommunikation, vatten, grossister och distributörer. De kommer att stå i fokus i vårt webbaserade utbud när vi fortsätter in i den gemensamma världen för elektroniska affärer.

Det verkligt kundorienterade företaget använder Internet för att länka samman varje del i värdekedjan, från leverantörer till slutanvändare och medarbetare. ABB kallar detta samarbetshandel.



ABB bildar leverantörsportaler med andra industriledare

ABB har bildat tre leverantörsportaler med andra industriledare inom elinstallation, oljeutvinning och papper och massa.

En är en elinstallationsportal för den europeiska byggnadsindustrin som presenterades i oktober av ABB och dess kompanjoner Nexans (fd Alcatel Cables), Legrand, Philips Lighting, Osram, Pirelli och Schneider Electric (Legrand och Schneider har därefter meddelat att de planerar en sammanslagning). Portalen är utformad för att ge en bättre förståelse av värdföretagens produktportföljer och göra det möjligt för kunder att hitta och välja ut de lämpligaste produkterna snabbt. Portalen kommer att vara tillgänglig för beställare under 2001 – på flera språk.

Oljefältsportalen, som presenterades i augusti, är ett samriskbolag mellan tolv av de ledande leverantörerna av oljefältstjänster. Företaget, OFS Portal, ska integrera de tolv leverantörernas produktutbud och göra det lättare för beställare att välja och köpa produkter on-line. De tolv deltagande företagen är ABB, Baker Hughes, BJ Services, Cooper Cameron, ENSCO, FMC, Halliburton, National Oilwell, Schlumberger, Smith International, Transocean Sedco Forex och Weatherford. Portalen planeras att öppnas 2001.

En tredje portal, resultatet av en allians mellan paperloop.com och ABB, presenterades i juni och det första steget lanserades i november. Portalen ingår i ett kompanjonskap mellan paperloop.com och samriskbolaget som bildades av ABB och SKYVA International i oktober. ABB är en av de största leverantörerna av automations- och ellösningar till pappers- och massaindustrin och den första större leverantören till denna industri som förvärvar en andel i en direktansluten marknad för tredje part. paperloop.com är världens ledande leverantör av information till massa- och pappersindustrin. Utvecklingen med PaperLoop är inriktad på att skapa en ny kategori av webbportaler som sträcker sig längre än till konventionella köp/sälj- eller marknadsföringssajter till att direktansluta databaser med teknisk information, erbjuda konsulttjänster via webben och tillhandahålla industriell programvara som kunder kan ladda ner eller använda direkt on-line.

Den första fasen i projektet var att skapa e-skyltfönster för företag som vill marknadsföra och sälja sina produkter och tjänster till pappers-, tryckeri- och förädlingsindustrin. Portalen presenterades i november och de viktigaste egenskaperna inkluderar skräddarsydda webbsidor, direktanslutna produktkataloger, en automatiserad service för offertbegäran och en orderhanterings- och orderstatusfunktion.

ABB placerar 260 MUSD i investmentbolag för elektroniska affärer

ABB är ett av flera företag som har bidragit till kapitalbasen på 1 miljard EUR, cirka 927 MUSD, till företaget

b-business-partners, ett nytt Europa-baserat investmentbolag inom business-to-business e-handel. ABB och Investor, det största holdingbolaget i Sverige, har vardera åtagit sig att investera 300 miljoner EUR (278 MUSD, 31 dec 2000) i företaget. Övriga investerare är AstraZeneca, Atlas Copco, Electrolux, Saab Aerospace, Sandvik, SEB, SKF, StoraEnso och WM-Data.

Målsättningen för b-business-partners är att investera i europeiska e-B2B-företag och nyetableringar som har applikationer som är användbara för företagen som har investerat i dem. Företaget b-business-partners skall även försöka fostra nya IT-marknadsledare genom att utveckla företagen i sin portfölj, ge stöd, dela med sig av tekniker och verksamhetsmodeller och vara en rådgivare i praktiska frågor.

”3W blir www” – realtidstjänster för byggnader

En av de första realtidstjänsterna för byggnadsstyrning lanserades av ABB i november. Tjänsten, kallad 3W, förbättrar ägarekonomin vid byggnadsstyrning och ger ökad komfort för kommersiella, industriella och privata hyresgäster. Den kommer att utvecklas till en fullskalig portal för fastighetsindustrin under 2001.

3W.com gör det möjligt att planera och styra byggnader effektivare genom att göra fasta och rörliga kostnader fullt transparenta. Exempelvis kan energiförbrukning övervakas och en bank med omfattande data om en byggnads energiförbrukning kan byggas upp. Hyresgästers förbrukningsmönster kan sedan påverkas för att minska förbrukning och kostnader.

För hyresgäster och användare, tillhandahåller 3W.com ett antal tjänster som ger ökad komfort. Reservationer av rum och arbetsstationer kan behandlas on-line och länkar till andra externa tjänster såsom gym, restauranger, budfirmor och taxiföretag kan nås.

Kunder realtidskonfigurerar sina produkter

Transformatorstationer och lågspänningsmotorer och -drivsystem är två av de produktområden som nu kan konfigureras i realtid. Kunder kan realtidskonfigurera den nya kompakta, förmonterade transformatorstationen PASS och få ritningar och 3D-bilder på konfigurationen inom några minuter.

Webbplatsen för lågspänningsmotorer och -drivsystem ger kunderna en personifierad webbsida via vilken de kan få tillgång till produktkataloger, konfigurera produkter och bygga upp sina egna produktkataloger, följa upp beställningar och få en uppsjö av annan information. Tjänsten kan nås via Wap-telefoner och PDA:s.

Reparationstjänster on-line i USA

En ny portal för elektroniska affärer som erbjuder kunderna många olika reparationstjänster on-line öppnade i USA i december. Tjänsten gör det möjligt för kunder att beställa och följa upp fabrikscertifierade reparationer 24 timmar per dag, sju dagar per vecka, för över 14 000 produkter. I juni öppnade ABB sitt första fabrikscertifierade center för industriella reparationstjänster i Columbus, Ohio. Ytterligare två centra skall öppnas i Asien och Europa nästa år.

Initiativ inom elektroniska affärer 2000

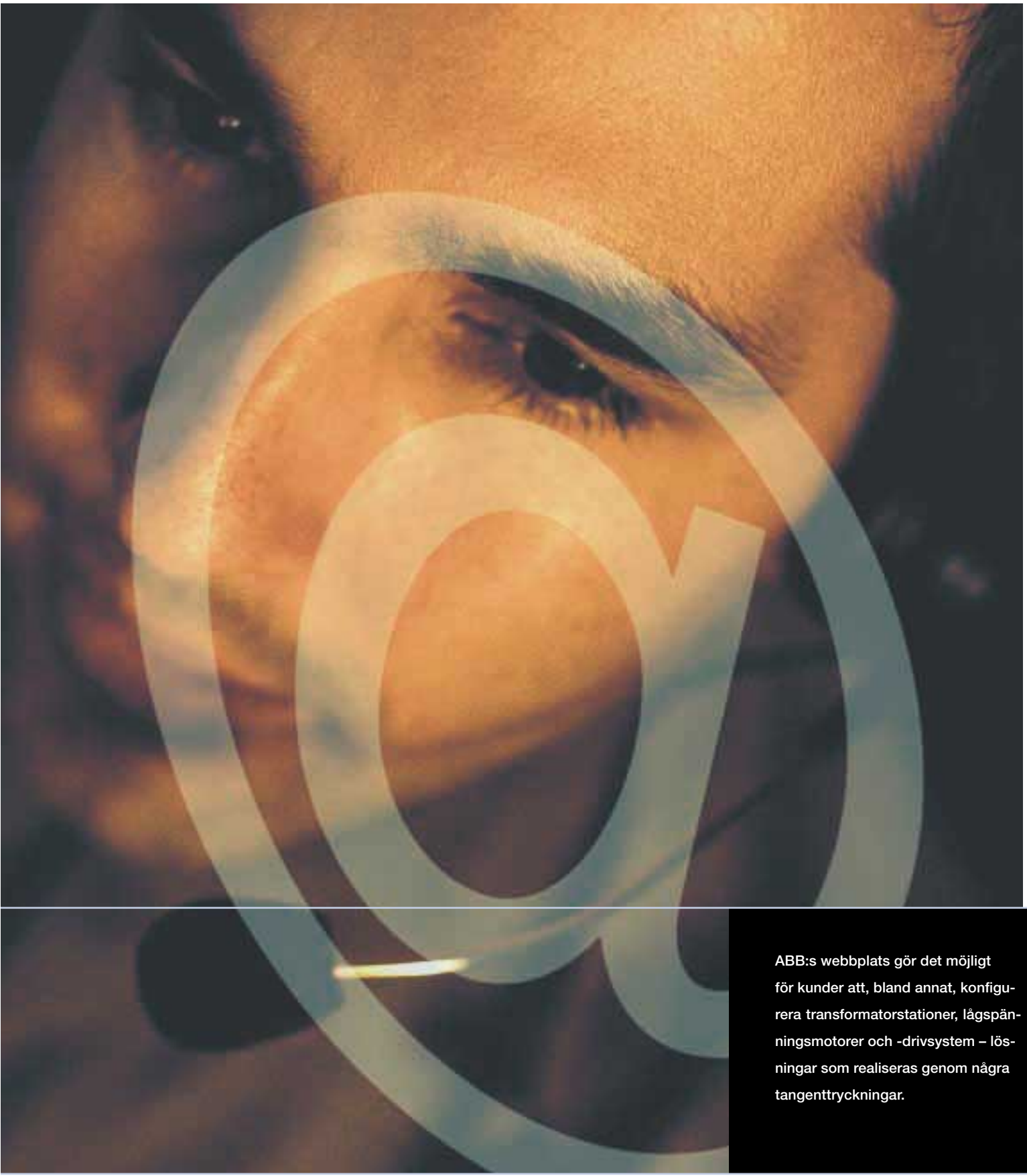


ABB:s webbplats gör det möjligt för kunder att, bland annat, konfigurera transformatorstationer, lågspänningsmotorer och -drivsystem – lösningar som realiseras genom några tangenttryckningar.

Ny spelplan, nya regler, nya lösningar

Kraftmarknader världen över är mitt uppe i en revolution – avreglering och privatisering ändrar fullständigt spelreglerna och vem som kan delta i spelet. Avreglering ger konsumenterna frihet att välja leverantör och leverantörerna frihet att växa genom förvärv eller sammanslagningar för att skapa nya marknader för elhandel. De fokuserar på sina kärnverksamheter och lägger ut resten på andra med större expertis.

ABB har en oöverträffad förmåga inom den globala kraftindustrin att förse sina kunder med en komplett serie konkurrenskraftiga lösningar, hela vägen från kraftöverförings- och kraftdistributionsprodukter, såsom transformatorer, ställverk och transformatorstationer, till integrerade näthanterings- och elhandelssystem, inklusive finansiering, service och underhåll. Dessa lösningar inkluderar patenterad teknik som gör det möjligt för våra kunder att styra sin verksamhet, från budgivning på handelsmarknaderna till att återsöka och analysera belastningsdata från konsumenten.

Revolutionerande teknik och avancerade lösningar är meningslösa om de inte gör våra kunder mer konkurrenskraftiga och tillgodoser konsumentens krav på driftsäker, ekonomisk elektricitet. Detta är den måttstock efter vilken ABB alltid ska bedömas.





Rekordförsäljning av ny överföringsteknik

När ABB:s teknik HVDC Light introducerades 1997 betecknades den snabbt som en innovation som skulle revolutionera överföringen av elkraft. Den förutsägelsen har realiserats sedan dess. Under de tre åren efter lanseringen har försäljningen fördubblats årligen och har nu nått 200 MUSD per år.

HVDC (High Voltage Direct Current) Light är en ny teknik för likströmsöverföring som gör att kraftnät i olika regioner eller länder kan länkas samman och delta i elhandel. Tekniken kombinerar krafthalvledare med en unik konstruktion av lätta kablar och avancerad programvara.

Enbart i år fick ABB ett antal stora beställningar på HVDC Light. De inkluderar en förbindelse mellan Connecticut och Long Island och en mellan staterna Victoria och South Australia.

Dessutom beställdes flera andra system baserade på HVDC Light-teknik under året. Däribland ett underjordiskt överföringssystem i Australien, en kraftstabiliseringsanläggning i Tyskland, en förbindelseledning mellan Texas och Mexico och ett projekt för vindkraftsöverföring i Danmark.

ABB-konsortium ska driva australiskt kraftöverföringsnät

I september fick ABB och två konsortiepartners, Powerlink (Queensland Electricity and Transmission Company) och Macquarie Bank Limited, i uppdrag av regeringen i South Australia att driva och upprätthålla dess kraftöverföringsnät under en leasingperiod på 200



Tack vare ABB:s utrustning och tjänster kunde kraftföretaget Commonwealth Edison i Chicago garantera färre kraftavbrott och snabbare återstart.

år som en del i privatiseringen av dess infrastruktur för kraftdistribution.

Detta är första gången som ABB har stått som ägande part vad gäller drift av ett kraftöverföringsnät. Avtalet inkluderar drift och underhåll av cirka 5 500 kilometer överföringsledningar och 67 transformatorstationer. ABB räknar med en god avkastning på sin investering i konsortiet och hoppas få leverera utrustning och tjänster för att upprätthålla och uppgradera nätet.

ABB Financial Services spelade en viktig roll vid finansieringen av projektet.

Förvärv av tjänsteleverantör för energimarknaden

I augusti tillkännagav ABB förvärvet av Energy Interactive Inc., en ledande leverantör av programvara och tjänster vad gäller energiinformation till den nordamerikanska energimarknaden.

Avreglering av den nordamerikanska energimarknaden har gjort det nödvändigt för leverantörer att ge sina kunder en mer tillförlitlig service till lägre kostnad. Energiinformationssystem gör detta möjligt för dem.

Energy Interactives kundkrets sträcker sig från små energitjänstleverantörer och kommunala kraftföretag till de största kraftföretag, kraftcentraler och oberoende systemoperatörer. Företagets produkt- och tjänsteutbud inkluderar verktyg för avancerad fakturering, utvärdering och beräkning av belastningsdata, energianvändning och prisanalys samt en mängd mervärdeskapande direktanslutna energiinformationstjänster.

Det nya företaget heter ABB Energy Interactive och är beläget i Oakland, Kalifornien.

Att hjälpa ComEd att uppnå sin ”Prioritet nr 1”

Driftsäkerhet är prioritet nummer ett för kraftföretaget Commonwealth Edison (ComEd) i Chicago. När Illinois elmarknad avreglerades i oktober 1999, fick ABB ett kontrakt värt 100 MUSD från ComEd för att uppgradera deras kraftnät i Chicago. Målsättningen var att göra det möjligt för ComEd att klara toppbelastningen under sommaren och garantera att dess 3,5 miljoner kunder skulle ha en driftsäker elkraftsförsörjning.

Genom att leverera all utrustning och alla tjänster i tid och köra igång i enlighet med kontraktet, gjorde ABB det möjligt för ComEd att ge ut en ”Elsäkerhetsgaranti” i maj inför sommarens toppbelastning. Häri lovade ComEd att kompensera sina kunder om de inte kunde leva upp till sitt åtagande att minska avbrott och tillhandahålla snabbare återupptagning av driften om och när avbrott inträffade.

Ökande tillväxt i Sydamerika

Den latinamerikanska marknaden är en av de mest avreglerade i världen. Branscher såsom energi, telekommunikation, transport samt olja och gas är alla mitt uppe i en omfattande privatiseringsprocess.

ABB har en stark närvaro i många av de branscher som genomgår avreglering och har gjort ett antal förvärv för att befästa sin position och närvaro i hela regionen. Dessa inkluderar en stor industriell tjänstele-

verantör i Brasilien och en leverantör av olje- och gasutrustning i Argentina. ABB:s senaste strategiska förvärv i Latinamerika är MEGA Transformadores S.A. i Brasilien.

MEGA levererar ett brett utbud av distributionstransformatorer och har en stark position på många latinamerikanska marknader. ABB befäste omedelbart MEGAs position genom att utrusta dem med ett nytt Internetbaserat offert- och orderhanteringssystem. Den nya tekniken kommer att minska cykeltiderna i produktionen från flera månader till drygt två veckor och betraktas som ett viktigt hjälpmedel för att främja tillväxten på den latinamerikanska marknaden.

Sedan förvärvet har ABB expanderat verksamheten betydligt, man har erövrat en markant marknadsandel och uppnått rekordvolymer. Antalet anställda har ökat från 180 till 260. ABB har över 10 000 anställda i Latinamerika.

Möjligheter på den brittiska kraftmarknaden

Avreglering har gjort det möjligt för tidigare statliga företag att omvärdera och fokusera på sina kärnverksamheter. En av de verksamheter de ofta väljer att lägga ut eller avyttra är service och underhåll. Som världsledare inom kraftöverföring och -distribution och service- och underhållstjänster till denna industri, är ABB i den unika positionen att man kan tillhandahålla expertservice till kraftföretag.

En av världens mest dynamiska avreglerade kraftmarknader är Storbritannien, där ABB har kunnat utnyttja ett antal möjligheter. I februari 2000 till exempel, förvärvade ABB East Midlands Electricity Contracting (EMEC), servicebolaget inom East Midlands Electricity.

ABB kommer att bredda EMEC:s serviceaktiviteter med distributions- och styrutrustning för att ge företaget ett omfattande utbud av produkter och tjänster för kraftmarknaden i Storbritannien. EMEC sysselsätter cirka 500 tekniker och har årsintäkter på över 60 MUSD.

Tänkande mätare

ABB bildar allians med Global Data

ABB har levererat mätare i nästan 120 år. Under den tiden har vi sålt mer än 350 miljoner mätare i cirka 150 länder. Vi har lyckats under så lång tid av det enkla skälet att vi inte låter mättekniken stagnera. Mätarna kanske inte har ändrats så mycket utseendemässigt men är nu utrustade med intelligens och avancerad kommunikationsförmåga.

ABB:s mätlösningar baseras i dag på IT och trådlös kommunikation. De gör det möjligt för kraftföretag att återsöka, analysera och omvandla data till information och kunskap som de kan använda för att expandera sin verksamhet. Mätfunktioner inkluderar fakturering, nät-hantering, belastningsstyrning, energihandel och -utbyte samt avancerad mätning av industriella och kommersiella verksamheter och omfattande bostadsnät. Återsökning av data kan utföras antingen på plats eller fjärrstyrt via en mängd olika kommunikationstekniker.

För att ytterligare bredda sin kompetens inom datakommunikation, ingick ABB en allians med Global Data i Toronto, Kanada, i september. Global Data är en ledande leverantör av produkter och tjänster som gör det möjligt för kraftföretag att få tillgång till, samla in och överföra data säkert via trådlösa och fasta ledningsnät. Alliansen gör att ABB kan gå vidare med en komplett, tvåvägs kommunikationslösning med utmärkt trådlös täckning i hela Nordamerika och andra delar av världen.

Kraftmarknaden i Ontario avregleras

Som en del i förberedelserna inför avregleringen av kraftmarknaden i Ontario i november, har Ontario Power Generation Inc. (OPGI) köpt ABB:s budgivnings- och avräkningssystem gimsplus™. Systemet gör

det möjligt för OPGI att framgångsrikt styra sina budgivnings- och avräkningsprocesser på handelsmarknaderna i Ontario och New York.

OPGI är det största kraftgenereringsföretaget i Kanada och det femte största i Nordamerika. ABB kunde utveckla ett administrations- och avräkningssystem som täcker behoven hos ett företag av OPGIs storlek, på grund av sin tidigare erfarenhet av att tillhandahålla liknande lösningar för oberoende systemoperatörer i New York och New England.

Två beställningar på inbyggda transformatorstationer i London

ABB har fått två beställningar på inbyggda transformatorstationer för högspänning i Londons centrala och nordvästra delar från National Grid (NGC). Kontrakten är värda 80 respektive 30 MUSD, varav det förra är den största beställningen på en transformatorstation som gjorts av NGC till dags dato.

Beställningarna, som bägge inkluderar ABB:s senaste kompakta teknik för transformatorstationer, gör det möjligt för NGC att realisera sina miljömässiga och ekonomiska mål på Storbritanniens starkt konkurrensutsatta och avreglerade kraftmarknad. Kontrakten är två av flera som ABB har tecknat under de senaste åren för att uppgradera kraftnät i städer.

I korthet...

Abu Dhabi – ABB har tecknat två kontrakt med Abu Dhabi Water & Electricity Authority för leverans av tre transformatorstationer. Beställningarna är värda 50 MUSD.

Brasilien – Rio Light har gett ABB en order värd 18 MUSD på två transformatorstationer som ska installeras i de mest tättbefolkade delarna av Rio de Janeiro. Beställningen finansierades till stor del genom försäljningen av förstklassig mark som blev över tack vare de kompakta transformatorstationerna i enlighet med Rio Lights krav, och genom framtida besparingar vad gäller underhållskostnader.

Irak – FN har tecknat kontrakt med ABB på utbyggnad av åtta transformatorstationer. Projektet är en del i FN:s utvecklingsprogram för norra Irak.

Mexiko – ABB fick ett kontrakt värt 82 MUSD på att konstruera och bygga ett högspänt kraftöverföringssystem inklusive avancerade fiberoptiska länkar och integrerade styrsystem. De fiberoptiska telekomsystemen kommer att ge förbättrad nätverksstyrning. Beställningen är en del i ett projekt värt 247 MUSD, som genomförs av Mexikos statliga kraftföretag Comision Federal de Electricidad för att påskynda utvecklingen av landets infrastruktur.



ABB:s teknik får städerna att fungera. (vänster) Londons T-bana, där ABB-system genererar elektricitet för transport av mer än 700 miljoner passagerare varje år. (höger) ABB bedriver forskning utanför Toronto för att utveckla framtida automations- och krafttekniker.

Småskalig kraftgenerering – den nya tillväxtmarknaden

Kraft produceras traditionellt i stor, centraliserad skala. Den genereras först i en gigantisk central kraftstation, vanligen genom förbränning av icke förnyelsebara resurser, och distribueras sedan via det nationella nätet till hushåll, fabriker och byggnader över hela landet.

Motsatsen till denna kolossala process är småskalig distribuerad kraftgenerering. Den flyttar genereringen av energi från den centrala kraftstationen till förbrukningsstället – sjukhuset, hotellet, kontorsbyggnaden eller hyreshuset – eller till en liten, lokal kraftanläggning i närheten. Det är renare, effektivare och mer ekonomiskt. Och det tillgodoser de framväxande marknadernas behov av ekonomiska energikällor och kraven inom industriella ekonomier på hållbara kraftlösningar som komplement till befintliga nät.

ABB är det enda företaget som erbjuder ett omfattande urval av lösningar för denna snabbt expanderande marknad. På basis av vår mångåriga tradition inom generering, distribution och överföring av kraft, har vi utvecklat och lanserat en komplett serie avancerade, alternativa tekniker.

De inkluderar en ny, mycket konkurrenskraftig vindkraftsteknik kallad Windformer™, HVDC Light™ teknik för högspänningsöverföring, kraftvärmeverk, mikroturbiner, bränsleceller och elektrolytiska system, som alla kan länkas samman för att bilda ett mikronät av fjärrstyrda virtuella kraftföretag.



Windformer™ – för lönsam vindkraft

Vind är den perfekta definitionen på en förnyelsebar resurs: den är gratis och en av de få saker på denna planet som finns att tillgå i obegränsad mängd. Fastän den har utmärkta miljömässiga fördelar, har den även flera nackdelar, varav ineffektivitet och höga kostnader, tills nyligen, har varit de mest markanta.

Med Windformer har ABB lyckats göra vindkraft till ett ekonomiskt alternativ till konventionella former av energigenerering. Jämfört med andra vindkraftssystem, producerar det 20 procent mer kraft och minskar livslängdsbaserade underhållskostnader med hälften. Och det är konstruerat för att producera elektricitet till lägre kostnad än elproduktion med fossilt bränsle.

Windformer skyddas av ungefär 200 patentansökningar. I kombination med HVDC Light™, ABB:s avancerade kraftöverföringsteknik, gör Windformer det möjligt att installera vindkraftsanläggningar till havs, där vinden är starkast och där turbinerna är utom syn- och hörhåll. HVDC Light möjliggör även ekonomisk anslutning av anläggningarna till nationella nät och minskar därmed behovet av att bygga ytterligare kraftanläggningar som drivs med fossilt bränsle.

Den första pilotinstallationen av Windformer såldes tidigare under året till Vattenfall och ska tas i drift i september 2001.



Globalt vindkraftscenter

Vindkraft är världens snabbast växande energikälla. Den genomsnittliga årliga tillväxttakten under de senaste fem åren uppgår till 40 procent, en siffra som stiger varje år. Europa går i spetsen med 70 procent av alla installationer, fastän det är tydligt att USA knappar in med Asien och Afrika tätt efter.

En väsentlig del i ABB:s strategi vad gäller alternativa energilösningar är att säkra en ökande andel av denna snabbt växande marknad.

För att uppnå detta och andra mål, har ABB inrättat ett globalt vindkraftcenter för att koordinera forskning och utveckling, projekt- och redovisningshantering, finansiering, strategiska kompanjonskap och andra funktioner inklusive marknadsföring av den nya vindkraftslösningen Windformer. Centret är beläget i Mannheim, Tyskland.

ABB finansierar stort vindkraftsprojekt

ABB Energy Capital har åtagit sig att finansiera ett vindkraftsprojekt värt 25 MUSD som utvecklas av Northern Alternative Energy i Minnesota i USA. Projektets 46 vindturbiner kommer att generera 30 megawatt kraft, tillräckligt för att tillgodose behovet för 14 000 hushåll.

Northern Alternative Energy ingår i en elitgrupp av pionjärer som skall utveckla vind som en konkurrenskraftig energikälla. ”Finansieringen av projektet avspeglar ABB Energy Capitals unika förmåga att förstå vindkraftsindustrin och skapa skräddarsydda finansiella lösningar. Deras renommé och branschkännedom gjorde att vi valde ABB Energy Capital som vår finansiella partner,” säger Greg Jaunich, VD för Northern Alternative Energy. ABB Energy Capital specialiserar sig på finansiering av energioptimerings- och miljöprojekt.

CHP-kontrakt värt 100 MUSD i Storbritannien

I juni fick ABB en beställning värd 100 MUSD av Scottish and Southern Energy, ett stort kraftföretag i Storbritannien. Beställningen var på tio kraftvärmeverk (CHP).

ABB skall bygga de naturgaseldade kraftvärmeverken – småskaliga enheter som producerar både elektricitet och värme – under de närmaste 18 månaderna över hela Storbritannien och driva och underhålla dem i 17 år. Anläggningarna kommer att länkas samman och fjärrstyras och övervakas via avancerade IT-system och Internetbaserad kommunikation för att optimera belastningsstyrning i det nationella nätet. ABB Energy Leasing finansierade delvis kontraktet.

Flera av anläggningarna kommer att användas i växthusapplikationer där de ska ge elektricitet för belysning, varmvatten för uppvärmning och koldioxid för att stimulera planttillväxt. Att leda in koldioxid i växthuset i stället för att släppa ut den i miljön, ger



ABB donerade ett helt laboratorium – inklusive utrustning värd mer än 800 000 USD och år av forskning inom global uppvärmning och växthusgaser – till universitetet i Tianjin, 150 kilometer söder om Peking.

avsevärt minskade utsläpp. ABB har byggt och drivit liknande växthusapplikationer i Nederländerna.

Mikroturbiner – ett hett koncept inom kraftteknik

Ett av de hetaste koncepten inom distribuerad kraftgenerering är mikroturbinen, en kompakt kraftanläggning som kan inrymmas i ett litet rum och som har visat sig vara en kostnadseffektiv och högeffektiv energikälla för sjukhus, hotell, hyreshus, växthus, kontorsbyggnader och fabriker.

1998 bildade ABB och Volvo Aero Corporation ett samriskbolag – Turbec AB – för att utveckla en ny generation mikroturbiner. Kompanjonskapet utnyttjar Volvos erfarenhet vad gäller utveckling av små gasturbiner för flygplan, lastbilar och bussar och ABB:s erfarenhet inom kraftgenerering och -omvandling av elenergi med hög frekvens.

De första Turbec-turbinerna började levereras i somras. I slutet av året hade leveranser skett till kunder i Nederländerna, Storbritannien, Tyskland, Schweiz, Italien, Spanien, USA och Japan. En avsevärt ökad volym beräknas för nästa år.

ABB bildar kompanjonskap med DuPont

ABB har ingått kompanjonskap med DuPont för gemensam utveckling av bränslecellsystem. Bränsleceller fungerar på samma sätt som batterier, d.v.s. de alstrar elektricitet via en styrd kemisk reaktion. Beroende på vilka bränslen som används, kan bränslecellen producera tillräckligt med kraft för ett hushåll med relativt låga utsläpp. Detta är idealiskt för användning i avlägset belägna områden eller platser som inte är anslutna till ett kraftnät.

ABB-DuPont bränslecellsystem är i första hand avsedda för telekomstationer och trådlösa installationer på avlägset belägna platser. Eftersom småskaliga kraftsystem blir allt populärare, ser ABB en betydande potential i att använda bränsleceller i många andra applikationer och sammanlänka dem för att bilda mikronät som även kan leverera överskottskraft till större kraftnät.

En ny tidsålder med virtuella kraftföretag

ABB och Progress Energy tecknar ett avtal om den första pilotinstallationen av ett virtuellt kraftföretag. Med sina kraftföretag Carolina Power & Light och Florida Progress, är Progress Energy en stor kraftleverantör i USA med mer än 2,8 miljoner kunder i North- och South Carolina och Florida.

Enligt ABB:s koncept kan det virtuella kraftföretaget ansluta alla kombinationer av energikällor - mikroturbiner, kraftvärmeverk, vindkraftsturbiner, bränsleceller etc. – till ett centralt styrcenter med hjälp av Internetbaserad kommunikation och därifrån till det nationella nätet. Det kräver kombinerad expertis inom näthantering och småskalig kraftgenerering.

Pilotprojektet i USA gör att Progress Energy kan övervaka all sin kraftgenerering från en enda plats, inklusive cirka tio megawatt generering som är fördelad på ett begränsat antal förbrukare. Dessa är kunder som kräver en garanterad och avbrottsfri kraftförsörjning – såsom databehandlingscentra och tryckerier. ABB:s virtuella kraftföretagslösning möjliggör en effektivare resursstyrning för Progress Energy än vad som tidigare var möjligt.

ABB räknar med att presentera ytterligare avtal om pilotprojekt i början av 2001.





ABB:s Windformer rationaliserar bort växellådorna och de elektromagnetiska kontakterna, vilket i ett slag halverar underhållskostnaderna.

Att bygga den digitala infrastrukturen

ABB har hjälpt världens nationer att bygga sina infrastrukturer i mer än 100 år. Under den tiden har vi hjälpt till att bygga nationella kraftnät, byggt järnvägar och levererat olje- och gasnät.

På senare tid har vi konstruerat och byggt stora flygplatser. Och vi har även stått för finansieringen för att kunna realisera dessa ofta komplexa projekt.

Än viktigare, ABB har inte bara levererat skeletten till dessa nätverk utan även nervsystemet – sensorerna, styrsystemen, kommunikationslänkarna, t.o.m. administrationssystemen som krävs för att driva dem effektivt och lönsamt.

På basis av denna mer än hundraåriga tradition, levererar ABB den digitala infrastrukturen för dagens IT-baserade ekonomi. Under den relativt korta tid under vilken informationstekniken har drivit på den tekniska utvecklingen, har ABB byggt upp en stark position inom konstruktion, leverans, service och finansiering av digitala nätverk, från trådlösa telekomsystem och Internetdatacentra till intelligenta, självreglerande byggnader. Vi erbjuder våra kunder ett århundrade av expertis som förvärvats världen över, inom varje industrisektor – och hjälper dem att skapa infrastrukturen för nästa generation.





Stort kontrakt säkrat i Australien

ABB har fått en beställning värd 150 MUSD på konstruktion, underhåll och uppgradering av telekomnäten i fem av Australiens sju stater och territorier. Beställare är Telstra, Australiens största data- och telekomföretag.

Kontraktet innebär att ABB måste upprätthålla en jämn och exceptionell servicegrad genom ett enormt 5 000-kilometers territorium där tätortsområden förenas med avlägsna landsbygdsdistrikt. ABB kommer att göra detta genom att använda sin avancerade programvara för att identifiera, spåra och expediera samtal.

Enligt villkoren i kontraktet ska ABB ansvara för konstruktion och installationer som täcker bredbandstjänster, korskopplingsenheter, sammanlänkning, elektronik i fasta nät, arbete i nybebyggda områden, föranskaffning, nätverksunderhåll och fiberoptik. Kontraktet trädde i kraft i oktober 2000 och löper på tre år.

ABB tecknar globala 3G-kontrakt tillsammans med Nokia och Ericsson

ABB har tecknat separata samarbetsavtal med Nokia och Ericsson vad gäller deras anbud för att erhålla kontrakt på de nya 3G-näten för mobil kommunikation (tredje generationens mobiltelefoni eller UMTS) som för närvarande håller på att utvecklas på flertalet europeiska marknader och i många delar av Asien och Nordamerika.

Avtalet med Nokia ger ABB ansvar för hantering av nätverksplanering, platsförvärv, konstruktionsarbeten och installation och igångsättning av Nokias

ABB:s intressen i Washington, USA och Bryssel, Belgien bevakas ständigt av en grupp politiskt sakkunniga.

3G-kontrakt i Europa, Mellanöstern och Afrika. Ericsson å andra sidan, har gjort ABB till en globalt auktoriserad partner inom området mobil kommunikation och givit ABB liknande ansvar för nätverksbyggnad världen över.

Finansiering av telekomvågen i Sydamerika

En våg av avreglering och privatisering sveper genom telekomsektorn i Sydamerika. Internationella tjänsteleverantörer investerar kraftigt i regionen och detta har verkat som en katalysator för den snabba expansionen av telekomtjänster för företag och privatpersoner. Enbart i Brasilien ökade antalet trådlösa abonnenter från 6,4 miljoner 1998 till 15 miljoner 1999.

ABB är i den unika positionen att kunna tillhandahålla finansieringslösningar för regionens infrastruktur vad gäller telekommunikation. ABB har omfattande erfarenhet av att finansiera infrastruktur på framväxande marknader och har en lokal närvaro i flertalet länder i regionen. Ett exempel av många är ABB:s finansiering av BCP Telecumunicaçoes, en expanderande trådlös tjänsteleverantör för Sao Paulo, den tredje största staden i världen med en folkmängd på 18 miljoner.

ABB förvärvar 35-procentig andel i internationellt finansinstitut

ABB har förvärvat en 35-procentig andel i AB Svensk Exportkredit (SEK) med huvudkontor i Stockholm. SEK specialiserar sig på långfristig exportfinansiering

I korthet...

Telekommunikation i Europa – beställningar och utveckling

Österrike – beställning värd 38 MUSD på installation, service och underhåll av 750 GSM-basstationer, 2 150 antennledningar och 1 610 mikrovågslänkar. Kund: Connect och Nokia.

Tjeckien – komplett paket för Ericssons räkning, från platsförvärv, väg- och vattenbyggnad till telekominstallation och anläggningsstyrning för GSM-leverantören, Ceský Mobil. Beställningen är värd 2,8 MUSD.
Kund: Ericsson och Tjeckien.

Tyskland – Internetstation POP ”Cybercenter” i München. Beställning värd 16 MUSD på konstruktion och leverans av komplett infrastruktur för kraftförsörjning. Kund: KPN-Qwest.

Tyskland – planering, leverans och uppförande av 20 antenntorn för mobil kommunikation, inklusive komplett infrastruktur från fundament till kraftförsörjning, installation av matare och antenner samt inhägnader. Värde: 2 MUSD.
Kund: E-Plus.

Sverige – beställning värd 10 MUSD på leverans och installation av utrustning för en Internetstation i Stockholm. Beställningen inkluderar kraftförsörjning, säkerhetssystem, ventilation, kylutrustning etc. Beställningen erhölls i september och den skall vara färdigställd i februari 2001.

Sverige – ABB har befäst sin position på telekommarknaden genom att förvärva konsultfirman, GMKI Elkonsult, som har sju kontor och 75 anställda i Sverige. Företaget fokuserar på konstruktion och installation av basradiostationer för mobiltelefonnät.

Sverige – i april lanserade ABB ett nytt företag – ABB Broadband Solutions – för att utveckla och leverera IP-baserade tjänster och infrastruktur för bredbandsföretag. I december tecknade företaget sitt första stora kontrakt med Öresundskraft i Helsingborg på sitt koncept LivingMAN™. Systemet kommer att ansluta Öresundskrafts 110 000 kommersiella och privata kunder till ett enda kommunikationssystem, som gör det möjligt för användarna att kommunicera och göra affärer via Internet. ABB:s koncept med öppen plattform gör att nöjda leverantörer och operatörer kan konkurrera på lika villkor och ger slutanvändarna möjlighet att välja operatör.



och finansieringslösningar för telekom-, fordons-, transport- och energisektorn samt processindustrin. Företaget sysselsätter cirka 90 personer och har totala tillgångar på cirka 20 miljarder USD.

Smart infrastruktur för Microsofts europeiska huvudkontor

Bakom de många fasaderna hos det nya europeiska huvudkontoret för den amerikanske programvarujätten Microsoft, döljer sig ett av de mest sofistikerade byggnadsprojekt som någonsin konstruerats. Elva byggnader med en total golvyta på mer än 27 000 kvadratmeter skapar en modern miljö för ett företag som producerar och använder teknik på högsta nivå.

Microsoft ville ha en byggnad med ”obegränsad flexibilitet”, där anställda snabbt och lätt kunde modifiera sin arbetsmiljö – t.ex. reglera temperatur, belysning och persienner i sina egna kontor – via Windows programvara i sina datorer. ABB ansvarade för installation av den totala tekniska lösningen inklusive alla data- och kommunikationsnät, klimatstyrning och byggnadsstyrningssystem, i tid för överlämnandet i oktober. ABB tillhandahöll även innovativa lösningar för kundens balansräkningsstyrning.

Nätverk för bredbandskommunikation i Filippinerna

ABB har fått ett kontrakt värt 25 MUSD på leverans av ett kommunikationsnät för det nya filippinska kraftöverföringssystemet. ABB sägs ha fått beställningen på grund av sin starka lokala närvaro och exceptionella erfarenhet av att integrera komplexa multipla kommunikationstekniker till en enda, sammanhängande helhet.

Kommunikationsnätet skall styra och övervaka ett nytt landsomfattande kraftöverföringssystem som för närvarande byggs som en del i ett av Världsbankens projekt. Det kommer också att förse nätverksoperatören, Philippine National Power Corporation, med ett kraftfullt datatransportsystem och en plattform för att tillhandahålla andra tjänster än kraftsystemstyrning. När den filippinska telekomsektorn så småningom avregleras, kommer systemet att kunna tillhandahålla Internet- och mobiltelefontjänster.

Projektet är ett av de största som någonsin genomförts av ett kraftföretag i Asien.

Kraftsystem i Nigeria inkluderar nästa telekomgeneration

ABB har fått en beställning värd 40 MUSD på att konstruera och bygga en ny högspänningskorridor, inklusive installation av fiberoptik, till Nigerias nya huvudstad Abuja.

Beställningen gjordes av Nigerias Ministry of Power and Steel och Nigerian Electricity Authority (NEPA) som en del i ett initiativ för att uppgradera landets infrastruktur vad gäller elförsörjning för att stödja ekonomisk utveckling. Installation av fiberoptik i hela ledningen gör det möjligt för Abuja och resten av landet att bygga upp sin tele- och datakommunikationskapacitet – en nyckelfaktor för framtida Internetteknik och -kommunikation.

Projektet beräknas vara slutfört inom två år.

Nordkorea får hjälp att utveckla sin infrastruktur

ABB har tecknat ett omfattande, långfristigt samarbetsavtal med Nordkorea, avsett att öka verkningsgraden vad gäller landets elöverföringsnät och basindustrier.

Avtalet täcker tekniskt samarbete och investeringsmöjligheter som kommer att modernisera det nationella nätet och uppgradera elektrisk utrustning och styrsystem i kraftverk och industrianläggningar.

Det täcker även samarbete inom sektorn vindkraft och solenergisystem samt öppnandet av ett representationskontor i Pyongyang 2001.

ABB på flygplatsen

Från banbelysning till globala flyginformationssystem



ABB är en av världens ledande leverantörer av flygplatstekniker. Vi har byggt kompletta flygplatser och utrustat andra med nyckelsystem inom områden som informationsteknik, telekommunikation, flygfältsbelysning, bagage- och godshantering. Vi har lanserat nya tekniker vad gäller flyginformationssystem, inklusive en som gör det möjligt för flygplatsövervakare och flyglogistikplanerare att sköta en hel terminal via fjärrstyrning. Följande är några av de projekt som ABB genomfört under år 2000.

Grekland – Atens nya internationella flygplats överlämnades formellt i oktober, enligt plan och i tid för den officiella invigningen i mars 2001. Den nya flygplatsen är det största byggnadsprojekt som någonsin genomförts i Grekland. ABB ansvarade för övergripande planering och installation av all högteknologisk utrustning inklusive flygfältsbelysning, bagagehanteringssystem och ett telekomsystem. ABB och dess konsortiumkompanjoner, Hochtief och Flughafen Frankfurt, har fått koncession på att driva flygplatsen fram till 2026. Konsortiet äger 45 procent av flygplatsen, med den grekiska regeringen som majoritetsägare.

Kenya – flygfältsbelysningen och elektroniksystemet vid Mombasa Moi International Airport byts ut av ABB till en kostnad av 1,5 MUSD. ABB-tekniken möjliggör automatisk styrning av banbelysningen för att tillgodose piloternas individuella behov.

Sydafrika – ABB har tecknat ett avtal med den sydafrikanska provinsregeringen i Mpumalanga att bygga, äga och driva en internationell flygplats nära Nelspruit. Flygplatsen kommer att kosta över 32 MUSD. Arbetet påbörjades i juli och beräknas vara färdigställt i början av 2002. Projektet finansieras av ABB.

Sverige – ABB har fått en beställning värd 7 MUSD på leverans och installation av styr- och övervakningsutrustning för banbelysningen på Stockholm Arlandas tredje startbana. Systemet skall länkas till befintliga system för övriga två startbanor. ABB skall installera nya styrsystem på ett tiotal flygplatser i Sverige under en femårsperiod.

Schweiz – ABB har bildat ett samriskbolag med Avireal AG i Schweiz för att bygga, underhålla och driva flygplatser och flygplatsanläggningar. Samriskbolaget, varav ABB äger 50 procent, skall heta Airrange och vara beläget i Zürich.

Taiwan – Evergreen Air Cargo Services har gett ABB uppdrag att bygga godshanteringssystemen i den nya terminalen på Chiang Kai-Shek-flygplatsen i Taipei. Arbetet startade i november och beräknas vara färdigt nästa år. Kontraktet är värt cirka 20 MUSD.

USA – för att befästa sin position inom den internationella flygplatsindustrin, meddelade ABB i november att man har gått in på den amerikanska marknaden för flygplatsteknik. ABBs omfattande paketlösningar med automationssystem, hanterings- och informationssystem för bagage och gods, flygplatsbelysning och modulära IT-styrsystem utgör kärnan i företagets erbjudande.

En ny era inom undervattensutvinning

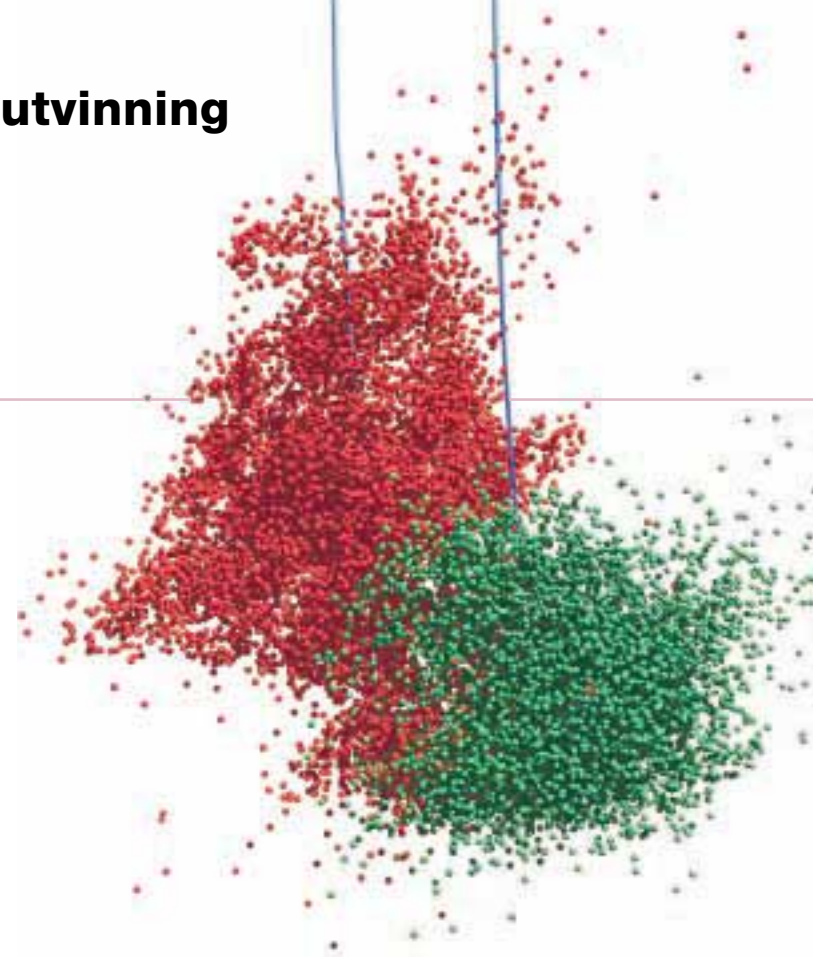
Olje- och gasutvinning till havs befinner sig på tröskeln till en ny era, forcerad av nya tekniker som gör utvinning från tidigare oekonomiska fält lönsamma. Med ett fåtal ”lätta” fält kvar att bearbeta, har produktion till havs alltmer tvingats övergå till komplexa källor, ultradjupa vatten och små, marginella fält.

ABB har utvecklat nya tekniker som gör att olja och gas i djupare, mindre och mer komplexa källor kan utvinnas effektivt, lönsamt och på ett sätt som är säkrare och mer miljövänligt.

Tills nyligen har de höga kostnaderna förhindrat utvinning av olja och gas från marginella och ultradjupa fält. Genom att undanröja behovet av plattformar och flottar och därmed sänka produktionskostnaderna, gör ABB:s undervattenstekniker utvinning till havs mer konkurrenskraftig och jämförbar med utvinning på land.

ABB:s tekniker är byggstenarna i ett system som så småningom kommer att ge direkt, fjärrstyrd utvinning hela vägen från ett undervattensfält till bearbetningsanläggningar på land.





Separeringssystem under vatten ökar oljeutvinning med 50 procent

Världens första separeringssystem under vatten är nu i full drift i Norsk Hydros oljefält Troll i Nordsjön, cirka 60 kilometer utanför norska kusten.

SUBSIS™ (Subsea Separation and Injection System) är ett stort steg framåt för ABB när det gäller att förverkliga visionen om olje- och gasproduktion direkt från havsbottnen till anläggningar på land utan dyra plattformar och flottar. Till skillnad mot konventionell teknik som separerar vattnet från oljeflödet på en ytplattform eller -flotte och tömmer ut vattnet i havet, separerar SUBSIS vattnet på havsbottnen och pumpar det oljefria vattnet tillbaka in i källan.

SUBSIS inte bara minskar driftkostnaderna utan ger även ökad oljeutvinning. Systemet kräver mindre energi, underhåll och personalstyrka än konventionella ytsystem och ökar oljeutvinningsgraden med så mycket som 50 procent. Det minskar även användning av farliga kemikalier som tidigare krävdes i viss utrustning för att underlätta ytseparering.

ABB räknar med att den globala marknaden för undervattensutvinning av olja och gas skall växa till 500 - 600 MUSD per år inom de närmaste åren.



ABB:s tekniker är byggstenarna i ett system som kommer att ge direkt, fjärrstyrd utvinning från ett undervattensfält till bearbetningsanläggningar på land.

Borrhålsövervakning via telefon

Den första pilotinstallationen av DOGS™, ABB:s Downhole Optical Gauge System, ägde rum i mars i en plattformskälla som drivs av Shell Petroleum utanför Bruneis kust.

DOGS är en fiberoptisk sensor som är placerad nere i källan. Systemet använder fiberoptisk teknik för att mäta tryck och temperatur på vätskorna i det varma borrhålet. I Brunei-installationen, drivs DOGS-sensorn på ett djup av 2 000 meter och vid temperaturer så höga som 100 °C.

En av konstruktionens nyckelfördelar är att den tål högre temperaturer än konkurrentsystem som använder elektronik. Problemet med elektronisk teknik är att den är mindre robust och inte klarar av de krävande betingelserna i borrhålet.

DOGS-sensorn har en ytterligare fördel – den är Internetkompatibel. Våglängderna som överförs via den fiberoptiska kabeln omvandlas till data som kan utläsas av en operatör eller vidarebefordras till Shell-kontoren i Nederländerna via en radio- och telefonlänk.

DOGS är en viktig beståndsdel i ABB:s omfattande och intelligenta ADMARC™-system och har aktivt stöttats av Shell International Exploration and Production B.V.

ABB och Schlumberger gör undervattensutvinning mer lönsam

ABB och Schlumberger tecknade enavsiktsförklaring i oktober om att bilda ett samriskbolag för att göra undervattensutvinning av olja och gas lönsammare. Det globala samriskbolaget ska utveckla ny teknik för utvinning av undervattenstillgångar på basis av ett prestationsrelaterat förhållande med kunder.

Företaget ska utveckla nya tekniker och tjänster som behövs inom kolväteproduktion från oljekällan till leveranspunkten – antingen en plattform, ett fartyg eller direkt till land.

Det nya bolaget ska baseras på de två företagens omfattande teknik och tjänster och skall använda sin unika position till att identifiera och utveckla erforderlig teknik för skarvlös tillgång till tjänster vad gäller utveckling och drift av undervattenskällor.

Schlumberger Limited är en ledande leverantör av tekniska tjänster för ett antal industrier inklusive olja och gas, kraftföretag, halvledare, smarta kort och Internetlösningar.

Marknadsintroduktion av SEPDIS™

Förra året lanserade ABB sitt revolutionära nya undervattenssystem för elkraftsdistribution, SEPDIS™.

Utvecklat i samarbete med Shell, Statoil, Norsk Hydro, Mobil och Framo Engineering, är det konstruerat av oljeindustrin för oljeindustrin.

SEPDIS fungerar som ett elnät under vatten. Det löser det mångåriga problemet med att distribuera högspänd elkraft till system och användare från en enda punkt belägen på havsbottnen. Denna metod är mycket effektivare och lönsammare än alternativet att varje användare driver sitt eget plattformsbaserade system med ett nätverk av kablar ned till havsbottnen. De lägre kostnaderna som blir resultatet av att använda SEPDIS, bidrar till att för första gången göra djuphavs- och satellitfält till lönsamma alternativ.

ABB räknar med att antalet undervattenskällor i drift ska växa markant inom de närmaste fem åren och därmed behovet av denna banbrytande kraftteknik.

Order på 50 MUSD för oljefält till havs i Angola

ABB fick en order värd 50 MUSD i november på leverans av ett komplett undervattenssystem för oljeutvinning ur Angolas första djuphavsoljefält. Projektet befäster ABB:s position som en ledande leverantör till den lovande afrikanska olje- och gasindustrin till havs. Beställningen gjordes av Cabinda Gulf Oil Company Ltd. (CABGOC), ett helägt dotterbolag i ett internationellt konsortium.

Enligt beställningsvillkoren ska ABB konstruera, tillverka och testa ett komplett undervattenssystem för oljeproduktion i sju oljekällor och fyra vatteninsprutningskällor i oljefältet Kuito. Installationen beräknas vara färdigställd sommaren 2001.

Projektet ingår i Kuito-fältets tredje utvecklingsfas på ett djup av 400 meter utanför Angolas kust. Kuito är landets första djuphavsoljefält. Det började producera olja i december 1999.

Förvärv av norskt servicebolag för olje- och gasindustrin

ABB har förvärvat olje-, gas- och installationsverksamheten i Umoe ASA, ett ledande norskt servicebolag inom olje- och gasindustrin.

Förvärvet är en utvidgning av våra befintliga serviceverksamheter inom olja och gas på den viktiga norska marknaden och innebär samtidigt nya möjlighe-

I korthet...

ABB får FoU-utmärkelse för djuphavsprojekt

Januari – ABB var ett av endast två företag som fick en utmärkelse för sitt bidrag till det pågående FoU-projektet för djuphavsutvinning, DeepStar. Det andra företaget var BP Amoco. DeepStar är ett ledande gemensamt industriprojekt som inriktar sig på teknikbehoven för djuphavsutvinning av olja och gas i mexikanska golfen. Det stöds av världens ledande oljebolag.

Två Ringhorne-kontrakt i Nordsjön till ABB

Februari – ABB levererar tre produktionssystem och två vatteninsprutningssystem till Essos Ringhorne-projekt i Norska havet. Samma lösning har installerats i Essos Balder-fält i Nordsjön och i Blackback, Australien. Systemen levererades av ABB i december.

ABB-teknik slår rekord i oljeextraheringsdjup

September – Petrobras, det statliga oljebolaget i Brasilien, har satt nytt världsrekord i oljeextrahering med användning av ABB:s produktionsutrustning och borrhuvuden. Det nya rekordet på 2 444 meter slår det tidigare rekordet på 1 877 meter som sattes några månader tidigare av ABB och Petrobras.

ter på den globala marknaden. Det stärker även vår förmåga att åta oss allt-i-ett-projekt för processanläggningar och flytande produktionssystem. Förvärvet gör ABB till den största leverantören av modifierings- och underhållstjänster (M&M) på den norska Nordsjösockeln.

PanCanadian och ABB bildar gemensamt programvaruföretag

PanCanadian Petroleum Limited och ABB har bildat ett gemensamt företag för att producera och marknadsföra programvarulösningar som markant kommer att öka produktionen och minska driftkostnader inom uppströmsområdet. Det nya samriskbolaget Smartcore Systems Inc., varav ABB äger 50 procent, är beläget i Calgary, Alberta.

Smartcores första produkt, iVision, är en omfattande programvarulösning konstruerad för att tillgodose alla automationsbehov hos olje- och gasproducenter. Den omvandlar stora datavolymer till information som tekniker och operatörer sedan kan använda som en grund för sina beslut. Fältoperatörer kan fjärrstyrt öppna och stänga källventiler, justera kompressorhastigheter, övervaka anläggningsalarm och ladda ner nya gassammansättningar till fjärrterminaler.

iVision gör att producenter kan öka produktionen med upp till fyra procent med en lägre kapitalinvestering och med lägre driftkostnader än vid konventionella övervaknings- och styrsystem.

ABB:s tekniker är i drift i några av världens mest avlägsna och kärva miljöer. Här, i Troll-fältet i Norge, pilotinstallationen av undervattenssystemet för separering/insprutning.



ABB utformar gasprojekt till havs i Förenade arabemiraten

September – ABB fick i uppdrag av ADMA-OPCO, den operativa enheten inom Abu Dhabi National Oil Company, att utforma Khuff-gasprojektet till havs i Abu Dhabi. ABB konstruerar två nya plattformar och modifieringar för 13 befintliga plattformar, inklusive kringutrustning. Det totala kontraktsvärdet för att konstruera och bygga Khuff-gasprojektet är 260 MUSD.

ABB ska installera och finansiera projekt i Kazakstan

November – ABB har fått en beställning av KazTransOil, det nationella oljetransportföretaget i Kazakstan, för att genomföra och finansiera installationen av administrationssystemet SCADA (Supervisory Control and Data Acquisition) för pipeline-hantering i Kazakstan. Kostnaden för systemen är beräknad till 43 MUSD. ABB Financial Services finansierade projektet.

Att anta utmaningarna inom den petrokemiska industrin

Våra kunder inom raffinering och petrokemi är marknadsledande. För att behålla sin ledande position, kräver de spetstekniker som ökar effektiviteten i deras verksamheter på en starkt konkurrensutsatt global marknad och samtidigt minskar miljöeffekter. De har utomordentligt höga krav och vi är stolta över att kunna tillgodose dem.

ABB har fått flera beställningar inom raffinering som bekräftar vår förmåga att hjälpa kunder producera renare bränslen och tillgodose en snabbt växande efterfrågan på deras marknader. Inom petrokemi erbjuder vi en komplett serie tekniker för etylen-, propen- och polypropenmarknaden.

ABB fortsätter att befästa sin position och utöka sin portfölj av produkter och tjänster. Vi fokuserar på utveckling av nya tekniker som inte bara minimerar miljöeffekter utan även ger lönsam avkastning till företagen som använder dem. Detta inkluderar att bilda strategiska sammanslutningar och FoU-allianser för att stärka vår expertis inom vad som redan är en av våra kärnkompetenser, katalys.





Renare bränsle för den ryska marknaden

I oktober tecknade ABB kontrakt värda cirka 200 MUSD på modernisering av Tyumen Oil Companys oljeraffinaderi i Ryazan, Ryssland. Tyumen är det näst största oljebolaget i Ryssland och Ryazan-anläggningen är dess största raffinaderi.

Projektet innebär minskad miljöförstöring och ökad lönsamhet för Tyumen. Det kommer att öka Tyumens produktion av ren, högoktanig bensin och deras andel av den ryska bensinmarknaden. Det kommer även att göra det möjligt för företaget att minska utsläpp vid produktion av bränslen vid raffinaderiet.

Beställningen avser teknik, konstruktion och anskaffningstjänster och finansieras delvis genom lånegarantier godkända av USA:s Export-Import-bank (Exim) enligt ramavtalet för olja och gas mellan USA och Ryssland. ABB agerade som finansiell rådgivare i finansieringsprocessens samtliga faser.

Order värd 160 MUSD på USA-anläggning för renare bränsle

I december tecknade ABB ett kontrakt värt 160 MUSD på en anläggning som skall producera renare bensin och dieselbränsle. Beställningen gjordes av Murphy Oil USA och anläggningen skall byggas vid företagets raffinaderi i Meraux, Louisiana.

Anläggningen gör att Murphy Oil kan uppfylla framtida miljölagstiftning genom att minska svavelhalten i bensin och dieselbränsle, och dessutom göra det lönsamt. Den kommer också att minska raffinaderiets utsläpp av växthusgaser.

Färdigställandet av den nya anläggningen (hydrer-



Från kontorsmattor, stötdämpare och instrumentpaneler till cd-skivor och textilier – alltsammans tack vare ABB:s petrokemiska verksamheter. Här syns slutresultatet av vår polypropenteknik.

krackning och hydrobehandling) beräknas ske 2003. ABB ansvarar för konstruktion, anskaffning och installation.

Förvärv av överlägsen polypropenteknik

Novolen Technology Holdings C.V. – samriskbolaget mellan ABB och Equistar Chemicals i USA, varav ABB äger 80 procent – har förvärvat Novolen polypropenteknik från Targor GmbH, ett dotterbolag till BASF.

Förvärvet inkluderar katalysator-, process- och produkttekniker, inklusive rättigheter att marknadsföra och licensiera Targors metallocena polypropenteknik, som används vid produktion av en ny generation högklassiga plaster.

Samriskbolaget med Equistar för in ABB:s petrokemiska teknikverksamhet på en ny och dynamisk marknad. Efterfrågan på polypropen växer snabbt och metallocenrelaterade produkter förväntas erövra en markant ökad andel av polypropenmarknaden. Jämfört med andra plaster, ger metallocen högre hållfasthet och seghet, förbättrad klarhet och tätningsförmåga, bättre smältkarakteristika och förbättrad elasticitet och vidhäftning.

ABB bildar forskningsallians i Singapore

Som ett led i sin strategi att bilda FoU-allianser med forskningsinstitut och universitet världen över, har ABB ingått ett avtal med National University i Singapore för gemensam forskning inom katalys och membranteknik.

Till att börja med skall samarbetet fokusera på tre forskningsprojekt inom katalys, separeringsteknik och kemisk syntes. Positiva resultat kan leda till utveckling av avancerade nya tekniker för att göra kemisk produktion avsevärt effektivare.

Till att börja med skall samarbetet fokusera på tre forskningsprojekt inom katalys, separeringsteknik och kemisk syntes. Positiva resultat kan leda till utveckling av avancerade nya tekniker för att göra kemisk produktion avsevärt effektivare.

Allianser av detta slag medför stora fördelar för bägge parter. Universitet arbetar vanligen med den absolut senaste tekniken men saknar erforderliga industriella och kommersiella resurser för att länka samman akademisk forskning med industriella applikationer. ABB bygger för närvarande upp ett stort teknik- och FoU-center i Singapore för Asien-Stillahavsregionen.

ABB investerar 100 MUSD i Kina

ABB har befäst sin position i Kina genom ett avtal att investera 100 MUSD i Sinopec Corp., det största petroleum- och petrokemiska företaget i Kina och ett av de största i Asien.

ABB är ett av flera multinationella företag som har investerat i Sinopec sedan företagets emisson i oktober. Emissionen förväntas accelerera upplösningen av statens monopol inom oljesektorn och förbättra Sinopecs konkurrenskraft.

Sinopec Corp. bearbetar 50 procent av Kinas inhemska råolja och har det största försäljnings- och distributionsnätet i Kina. Sinopec Corp. är också den största kemikalieproducenten i landet och står för nästan 50 procent av den inhemska etylenproduktionen. ABB har haft ett nära samarbete med Sinopec sedan början av 70-talet.

Gasbearbetningsanläggning värd 574 MUSD i Algeriet

ABB:s segment Olja, gas och petrokemi fortsatte rekordtrenden under årets första sex månader genom att börja det tredje kvartalet med en beställning värd 574 MUSD på en ny gasbearbetningsanläggning i Algeriet. ABB fick kontraktet på att konstruera och bygga anläggningen i samarbete med Petrofac International. ABB finansierade även Petrofac Internationals del i projektet. Beställningen gjordes av ett konsortium lett av BHP Petroleum i Australien.

Två stora BASF-kontrakt

ABB tecknade två stora kontrakt med det tyska företaget BASF, verksamt inom kemikalier, hälso- och näringspreparat samt olja och gas.

I Ludwigshafen i Tyskland, ska ABB bygga världens största PolyTHF-anläggning (PolyTHF är BASF:s produktnamn på polytetrametyleneterglykol). Kontraktet inkluderar detaljkonstruktion, utrustning och materialanskaffning, uppförande och igångkörning.

Det andra kontraktet är på en etylenugn vid BASF-anläggningen i Antwerpen, Belgien. Ugnen kommer att producera 170 000 ton etylen per år av flytande råmaterial. BASF Antwerpen är den största kemikalieanläggningen i Belgien.

Kompressorstationer för världens längsta rörledning

ABB har tecknat kontrakt på leverans av ytterligare tre kompressorstationer för Yamals naturgasledning som löper från Yamal-halvön i västra Sibirien genom Vitryssland till Polen och Tyskland. Beställningen gjordes av EuRoPol GAZ S.A. i Polen och värderas till 200 MUSD. Detta är den andra beställningen som ABB erhållit för den polska rörledningssektionen.

Krackningsugnar för Shanghai Petrochemical

Shanghai Petrochemicals har tecknat kontrakt med ABB och China Petrochemical Technology Company (Sinopec Tech) på fyra nya krackningsugnar. Detta är den andra stora utbyggnaden av anläggningen som skall göras av ABB och Sinopec Tech. Anläggningen konstruerades ursprungligen av ABB.

Nytt gaskemikaliekomplex i Brasilien

ABB och Snamprogetti i Italien har fått en order värd 650 MUSD på konstruktion och byggnad av ett nytt gaskemikaliekomplex som ska inkludera etylenanläggningar, nära Rio de Janeiro. Etylenanläggningarna ska använda patentskyddad processteknik från ABB. Beställningen gjordes av Rio Polimeros Ltda.

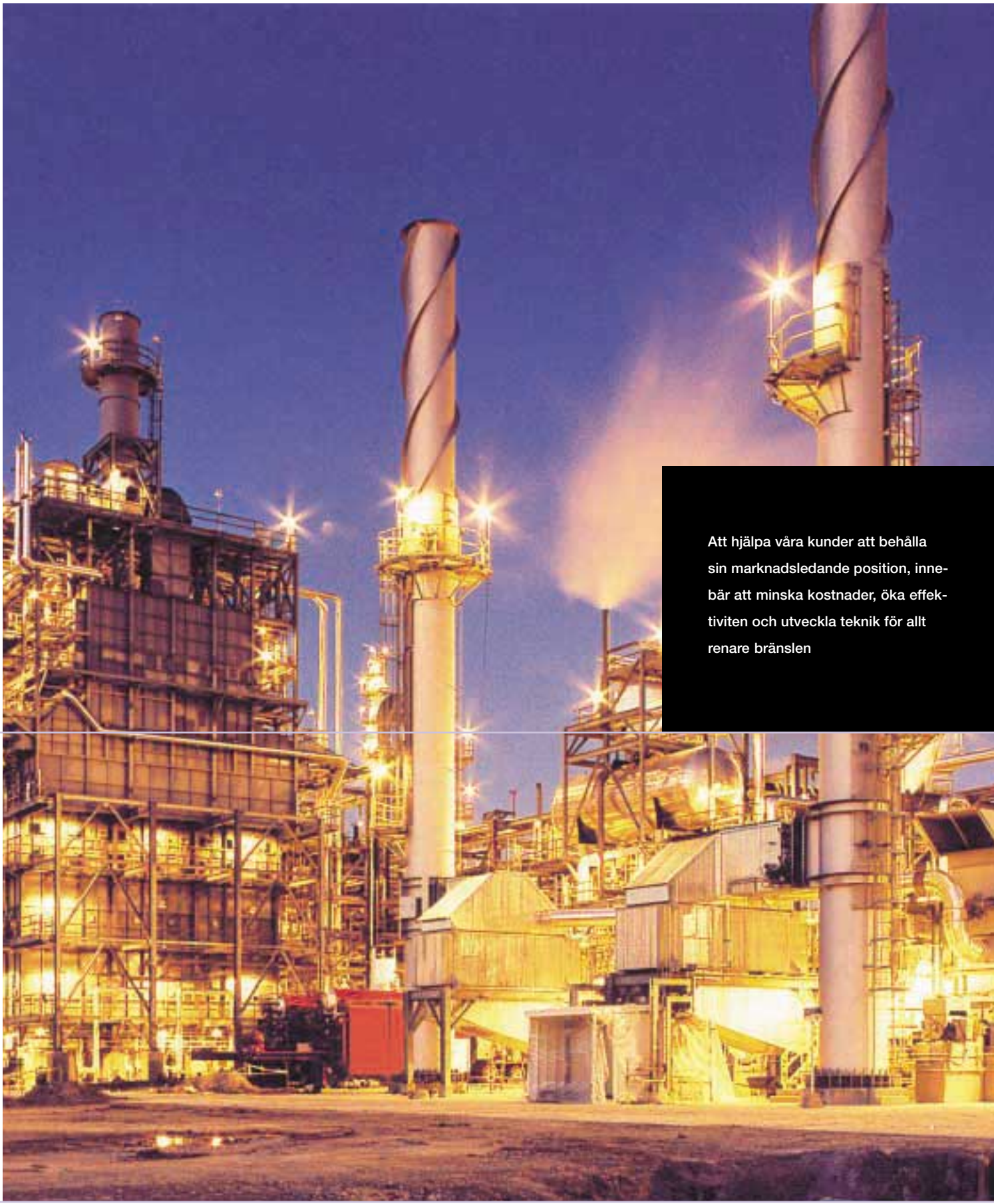
Service- och underhållskontrakt för olja, gas och petrokemi

ABB:s service- och underhållsexpertis fortsätter att inbringa stora fördelar för kunder inom många olika industrier över hela världen. ABB erbjuder sina kunder ett integrerat paket av hårdvara, programvara och service med garanterad prestandaökning som gör att de kan få ut mer av befintliga tillgångar.

Italien – ABB och Api Raffineria di Ancona har bildat ApiSoi Service SpA för att tillhandahålla service och underhåll till raffinaderier i Italien och utomlands. Det första kontraktet tecknades med Api Raffineria på service och underhåll av deras raffinaderi och anläggningar i Falconara under en sjuårsperiod. Ett av målen är att minska underhållskostnaderna med 15 procent och reservdelskostnaderna med 30 procent och samtidigt öka anläggningens totala effektivitet med fem procent.

Egypten – Egyptian Maintenance Company, ett samriskbolag mellan ABB och Egyptian Petroleum Company, har fått flera beställningar i år på globala underhållskontrakt. Ett av de största kontrakten gällde att utveckla och genomföra ett komplett underhållsprogram för Khalda gasbearbetningsanläggning. I programmet ingår att tillhandahålla all underhållspersonal och att styra och genomföra alla lager- och anskaffningsaktiviteter under en period av tre år.

Brasilien – ABB avslutade underhållet av produktionsenheten i Petrobras' oljeraffinaderi Paulínia fyra dagar tidigare än stipulerade 37 dagar, vilket innebar en besparing för kunden på uppskattningsvis 1500 USD per timme eller totalt 1,4 MUSD.



Att hjälpa våra kunder att behålla sin marknadsledande position, innebär att minska kostnader, öka effektiviten och utveckla teknik för allt renare bränslen

Ledningen

Koncernledning 2000

Göran Lindahl (f 1945)	VD och koncernchef
Renato Fassbind (f 1955)	Vice VD Ekonomi- och finanschef
Markus Bayegan (f 1944)	Vice VD Forskning och utveckling, teknik
Sune Karlsson (f 1946)	Vice VD Kraftöverföring, Kraftdistribution
Jörgen Centerman (f 1951)	Vice VD Automation
Jouko Karvinen (f 1957)	Vice VD Automation
Gorm Gundersen (f 1944)	Vice VD Olja, gas och petrokemi
Armin Meyer (f 1949)	Vice VD Byggnadsteknologi
Jan Roxendal (f 1953)	Vice VD Financial Services

Koncernledning 2001

Jörgen Centerman (f 1951)	VD och koncernchef
Eric Drewery (f 1939)	Vice VD Koncernomvandling
Andrew Eriksson (f 1946)	Vice VD Koncernprocesser
Renato Fassbind (f 1955)	Vice VD Ekonomi- och finanschef
Gorm Gundersen (f 1944)	Vice VD Olja, gas och petrokemi
Jouko Karvinen (f 1957)	Vice VD Automationsprodukter
Dinesh C. Paliwal (f 1957)	Vice VD Processindustri
Jan Roxendal (f 1953)	Vice VD Financial Services
Jan Secher (f 1957)	Vice VD Tillverknings- och konsumentvaruindustri
Richard Siudek (f 1946)	Vice VD Energi
Peter Smits (f 1951)	Vice VD Kraftprodukter

Group Senior Officers

Markus Bayegan
Beat Hess
Sune Karlsson
Alfred Storck

Koncernfunktioner som rapporterar till koncernchefen

Koncernkommunikation	Björn Edlund
Koncernstrategi och nya verksamheter	Erik Elzvik
Fusioner och förvärv	Ulf Hoof
Koncernstrategi och planering	Nils Leffler
New Ventures Ltd	Juho Lipsanen
Personal	Arne Olsson
Stora projekt	Sune Karlsson
Juridik	Beat Hess
Forskning och utveckling	Markus Bayegan
Hållbar utveckling	Jan Strömblad

Koncernfunktioner som rapporterar till ekonomi- och finanschefen

Ekonomistyrning	Hans Anders Nilsson
Koncernfinans och skatter	Alfred Storck
Fastighetsförvaltning	Walter Stücklin
Riskhantering och försäkring	Charles Salek
Värdestyrning (Value Services)	Cheryl Sunderland

Forskning och utveckling

Teknikchef, Koncernens FoU samt teknik	Markus Bayegan
Koncernprogram	Charlotte Brogren
Teknisk utvärdering	Klaus Ragaller
Teknikplanering	Friedrich Pinnekamp
Immateriella rättigheter, patent	Katarina Lundblad Vannesjö
Högriskprojekt (s k High Impact Projects)	Even Bakke
Ekonomistyrning	Håkan Åström

Affärsområdeschefer

Energi	
Automation för kraftföretag	Michael Hirth
Tjänster för kraftföretag	Joachim Schneider
Modulära transformatorstationer	Thomas Jauch
Kraftsystem	Gian Maria Ferrero
Processindustri	
Petrokemi, kemi och läkemedel	Frank Duggan
Marina system och turboladdare	Martinus Brandal
Papper, tryckindustri, metall, gruvor	n.n.
Tillverknings- och konsumentvaruindustri	
Fordonsindustri	Bo Elisson
Telekommunikation och tillverkningsindustri	Bruce Loxton
Logistiksystem	Stephen Mey
Byggnadssystem	Jukka Rinnevaara
Luftbehandlingsutrustning	Hannu Paitula
Olja, gas och petrokemi	
Utvinning (Uppströms)	Erik Fougner
Förädling (Nedströms)	Steve Solomon
Automationsprodukter	
Drivutrustningar och kraftelektronik	Bernhard Jucker
Motorer och maskiner	Anders Jonsson
Instrumentering och styrutrustning	Dick McAllister
Robotteknik	Lars-Gunnar Berggren
Lågspänningsprodukter	Tom Sjökvist
Kundservice	Bo-Göran Persson
Kraftprodukter	
Högspänningsteknik	Josef Dürr
Mellanspänningsteknik	Guido Traversa
Krafttransformatorer	Joakim Olsson
Distributionstransformatorer	Trent Spear
Financial Services	
Treasury Centers	Thomas Meyer
Equity Ventures	Chris Antonopoulos
Structured Finance	Lennart Blecher
Insurance	Göran Thorstensson
Koncernprocesser	
Ägare av koncernprocesser	
Processtyrning och processer för leveransstöd	Leif Nilsson
Säljprocesser	Andrew Eriksson
Elektroniska affärer (eBusiness)	n.n.
Inköps-/efterfrågeprocesser	Kurt Trippacher
Finansiella processer	Jimmy Yap
IS, tillämpningar	Kjell Korsmo
IS, infrastruktur och tjänster	Jim Barrington
Gemensamma tjänster och lokala stödfunktioner	Lars-Göran Lemelius
Koncernrevision och verifiering	Adelheid Schilliger

Koncernansvariga

Europa	
Beneluxländerna	Jacques de Raad
Danmark	Claus Madsen
Estland	Bo Henriksson
Finland	Mikko Niinivaara
Frankrike	Max Abitbol*
Grekland	Costas Cosmadakis
Irland	Diarmuid O´Sullivan
Italien	Gian Francesco Imperiali
Lettland	Bo Henriksson
Litauen	Vytautas Niedvaras
Norge	Øivind Lund
Polen	Miroslaw Gryszka
Portugal	Carlos Dias
Rumänien	Peter Simon
Ryssland	Michel Tchesnakoff
Schweiz	Cristoph Biedermann
Slovakien	Andrej Toth
Spanien	Fernando Conte
Storbritannien	Eric Drewery
Sverige	Sten Jakobsson
Tjeckien	Olle Jarleborg
Turkiet	Alf-Åke Jansson
Tyskland	Horst Dietz
Ungern	Peter Hegedüs
Österrike	Rudolf Petsche
Balkan och Centralasien	Bruno Berggren*

Mellanöstern och Afrika	
Dubai/Förenade Arabemiraten	Ulf G. Strömbäck
Egypten	Bassim Youssef
Elfenbenskusten	Pierre-Jérôme Desmarquest
Israel	Jacob Shani
Marocko	Jean-Claude Lanzi
Nigeria	Wolfgang Pfeiffer
Saudiarabien	Bengt Andersson
Sydafrika	Carlos Poñe
Tanzania	Bo Erik Lansryd
Zimbabwe	Vittorio Semilia

Amerika	
Argentina	Ulises de la Orden
Bolivia	Nelson Izquierdo
Brasilien	Benny Olsson*
Chile	Victor Ballivian
Colombia	Ramón Monrás
Ecuador	Pedro Sandoval
Kanada	Paul Kefalas
Mexiko	Napoleao Olmedo
Peru	Eduardo Soldano
USA	Howard Pierce
Venezuela	Armando Basave

Asien	
Australien	Tommie Bergman
Filippinerna	Thomas Ng
Indien	Kumar Kaura Kuldip**
Japan	Lave Lindberg
Kina/Hongkong	Peter Leupp**
Korea	Robert Suter
Malaysia	Roland Münch
Nya Zeeland	Tommie Bergman
Singapore	Boonkiat Sim
Taiwan	Göran Sundin
Thailand	Jonny Axelsson
Vietnam	Per Brekke

* Regionchef
** Koncernansvarig och landchef

Regionchefer

Latinamerika	Benny Olsson
Mellanöstern och Afrika	Max Abitbol
Balkan och Centralasien	Bruno Berggren

ABB:s styrelse

Percy N. Barnevik (f 1941) Ordförande

Ordförande: Investor, Sandvik (båda Sverige), AstraZeneca (Storbritannien)

Styrelseledamot: General Motors (USA)

Robert A. Jeker (f 1935) Vice ordförande

Ordförande: Batigroup, Feldschlösschen-Hürlimann, Georg Fischer, Messe Basel, Swiss Steel (samtliga Schweiz)

Styrelseledamot: Neue Zürcher Zeitung (Schweiz), Synthes Stratec (USA)

Tidigare VD: Credit Suisse (Schweiz)

Gerhard Cromme (f 1943)

Ordförande: ThyssenKrupp (Tyskland)

Styrelseledamot: Allianz-Versicherung, Ruhrgas, E.ON, Volkswagen (samtliga Tyskland), Suez Lyonnaise des Eaux, Thales (båda Frankrike)

Jürgen Dormann (f 1940)

Ordförande: Aventis (Frankrike)

Styrelseledamot: Allianz (Tyskland), IBM (USA)

Martin Ebner (f 1945)

Ordförande: BZ Group Holding, Lonza Group (båda Schweiz)

Styrelseledamot: Alcan (Kanada)

Göran Lindahl (f 1945)

Styrelseledamot: DuPont (USA), Ericsson (Sverige)

Agostino Rocca (f 1945)

VD och koncernchef: Techint Group (Argentina)

VD: Siderar, Techint S.A., Techint International Construction, Tecpetrol (samtliga Argentina)

Styrelseledamot: Pacific Council on International Policy, The Institute of the Americas (båda USA), International Iron and Steel Institute (Belgien)

Rådgivande ledamot: New York Stock Exchange – NYSE (USA)

Donald H. Rumsfeld (f 1932)

Ordförande: Gilead Sciences (USA)

Styrelseledamot: Amylin Pharmaceuticals, Rand (båda USA)

Tidigare USA:s ambassadör vid NATO, USA:s försvarsminister, koncernchef G.D. Searle & Co. och koncernchef General Instrument (samtliga USA)

Edwin Somm (f 1933)

Ordförande: SIG (Schweiz)

Styrelseledamot: Georg Fischer, Swiss Steel (båda Schweiz)

Peter D. Sutherland (f 1946)

Ordförande och VD: Goldman Sachs International

Ordförande: BP Amoco

Styrelseledamot: Ericsson, Investor (båda Sverige)

Tidigare generaldirektör GATT och WTO
Tidigare EU-kommissionär

Jacob Wallenberg (f 1956)

Ordförande: SEB – Skandinaviska Enskilda Banken (Sverige)

Vice ordförande: Investor (Sverige)

Vice ordförande: Knut och Alice Wallenbergs Stiftelse, Atlas Copco, Electrolux (samtliga Sverige)

Styrelseledamot: WM-data, Industriförbundet, Nobelstiftelsen (samtliga Sverige),
EQT Scandinavia (Nederländerna)

Föreslagna ändringar i ABB:s styrelse

Göran Lindahl, **Donald Rumsfeld** och **Peter Sutherland** har tillkännagivit sin avsikt att lämna ABB:s styrelse. Styrelsen framför sitt varma tack till dem för deras lojalitet och värdefulla insatser för ABB-koncernen under många år. Samtliga övriga styrelseledamöter står till förfogande och föreslås till omval.

Dessutom föreslår styrelsen att Jörgen Centerman, ABB-koncernens VD och koncernchef, väljs in i styrelsen. Styrelsen avser att välja om Percy Barnevik till ordförande och Robert Jeker till vice ordförande.

Beat Hess, styrelsesekreterare

Revisorer

KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA
Zürich

Ernst & Young AG
Zürich

Finansiell översikt







Innehåll

Diskussion och analys av koncernen

64 Utvalda finansiella data

64 ABB-koncernens verksamheter

70 Förvärv och avyttringar

70 Omstruktureringskostnader

72 Segmenten

81 Likviditet, kapital och finansiell ställning

Koncernen

84 Koncernbokslut

88 Noter till koncernbokslutet

110 Revisionsberättelse, ABB-koncernen

Moderbolaget

111 Årsbokslut för ABB Ltd, Zürich

113 Noter till årsbokslutet

114 Förslag till vinstdisposition

115 Revisionsberättelse

Information

116 ABB-aktien

118 Kursutveckling för ABB Ltd-aktien

119 ABB-koncernens utveckling

Diskussion och analys av koncernen

Utvalda finansiella data

Följande tabell visar ABB:s intäkter från respektive affärssegment i MUSD och procent:

	Intäkter			Procent av intäkterna		
	2000	**1999**	**1998**	**2000**	**1999**	**1998**
	(MUSD)			(%)		
Automation	7 465	8 236	7 045	30,8	31,8	28,7
Krafttransmission	3 315	3 712	4 033	13,7	14,3	16,4
Kraftdistribution	2 830	2 875	2 615	11,7	11,1	10,6
Byggnadsteknologi	5 889	6 324	6 385	24,3	24,4	26,0
Olja, gas och petrokemi	2 796	3 086	2 856	11,5	11,9	11,6
Financial Services	1 966	1 687	1 653	8,0	6,5	6,7
Subtotal	**24 261**	**25 920**	**24 587**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Koncerngemensamma verksamheter och elimineringar	(1 294)	(1 564)	(1 643)			
Summa intäkter	**22 967**	**24 356**	**22 944**			

Vi bedriver verksamhet i mer än 100 länder världen över. Följande tabell visar våra koncernintäkter i MUSD och procent från respektive geografisk region (baserade på kundens geografiska placering):

	Intäkter			Procent av intäkterna		
	2000	**1999**	**1998**	**2000**	**1999**	**1998**
	(MUSD)			(%)		
Europa	12 570	13 893	13 012	54,7	57,0	56,7
Region Amerika	5 702	5 675	5 134	24,8	23,3	22,4
Asien	2 770	2 763	2 768	12,1	11,4	12,1
Mellanöstern och Afrika	1 925	2 025	2 030	8,4	8,3	8,8
Totalt	**22 967**	**24 356**	**22 944**	**100,0**	**100,0**	**100,0**

ABB-koncernens verksamheter

2000 jämfört med 1999

Intäkter

Under 2000 minskade ABB-koncernens intäkter med 1 389 MUSD (6%) till 22 967 MUSD (1999: 24 356 MUSD). Detta avspeglar de negativa effekterna vid omräkning av intäkterna från lokala valutor till USA-dollar eftersom dollarn stärktes gentemot flertalet av våra lokala valutor under året. Uttryckt i lokala valutor ökade intäkterna med 2% under 2000 jämfört med 1999. Orderingången var god under hela året och ökade med 3% jämfört med föregående år vilket motsvarar en ökning med 12% i lokala valutor. Uttryckt i lokala

valutor, ökade orderingången inom samtliga segment.

Inom segmentet Automation minskade intäkterna med 771 MUSD (9%) under 2000 jämfört med 1999 (motsvarar en minskning på 2% i lokala valutor). Minskningen avspeglar framför allt en nedgång i försäljningen av större automationssystem. Inom segmentet Kraftöverföring minskade intäkterna med 397 MUSD (11%) under 2000 jämfört med 1999 (motsvarar en minskning på 4% i lokala valutor). Orderingången för segmentet Kraftöverföring ökade dock med 1% gentemot 1999. Intäktsminskningen berodde i huvudsak på minskad försäljning inom affärsområdena Kraftsystem (-18%) och Högspänningsprodukter och transformatorstationer (-21%), till följd av låg orderingång 1999. Inom segmentet Kraftdistribution minskade intäkterna med 45 MUSD (2%) jämfört med 1999 (motsvarar en ökning med 5% i lokala valutor). Byggnadsteknologi minskade intäkterna med 435 MUSD (7%) under 2000 jämfört med 1999, på grund av den negativa kursomräkningseffekten (motsvarar en ökning på 4% i lokala valutor). Intäkterna inom segmentet Olja, gas och petrokemi minskade med 290 MUSD (9%) under 2000 jämfört med 1999 (motsvarar en minskning med 2% i lokala valutor). Minskningen avspeglar både en stark orderbok i slutet av 1998, som positivt påverkade intäkterna i början av 1999, och generellt svaga marknadsförhållanden under 1999. Å andra sidan ökade orderingången med 893 MUSD (29%) till 3 923 MUSD under 2000 och fortsätter att ligga på en hög nivå. Denna ökade orderingång började få genomslag på intäkterna i slutet av 2000 och i början av 2001. Intäkterna från Financial Services ökade med 279 MUSD (17%) under 2000 jämfört med 1999. Denna ökning avspeglade huvudsakligen högre intäkter från affärsområdet Insurance. För mer detaljerad information om respektive affärssegment, inklusive intäktsutvecklingen uttryckt i lokala valutor, se segmentavsnitten nedan.

Rörelsekostnader

ABB-koncernens rörelsekostnader minskade med 1 235 MUSD (7%) till 17 222 MUSD under 2000 (1999: 18 457 MUSD). Rörelsekostnaderna motsvarade 75,0% av intäkterna under 2000 jämfört med 75,8% 1999. Minskningen av rörelsekostnader hänför sig huvudsakligen till den minskade intäktsnivån. Det ökade täckningsbidraget är framför allt ett resultat av kostnadsminskningsåtgärder. Våra rörelsekostnader avser huvudsakligen arbetskraft, råmaterial och komponenter. Rörelsekostnaderna inkluderar även avsättningar för garantiersättningar, kontraktsförluster och förseningsavgifter samt projektrelaterade utvecklingskostnader hänförliga till projekt för vilka vi har redovisat motsvarande intäkter.

Försäljnings- och administrationskostnader

Försäljnings- och administrationskostnader minskade med 265 MUSD (6%) till 4 417 MUSD under 2000 (1999: 4 682 MUSD). Minskningen avspeglar kostnadsminskningar till följd av omstruktureringen i samband med integrationen av Elsag Bailey, som i början hade högre försäljnings- och administrationskostnader än våra befintliga automationsverksamheter. Minskningen avspeglar även koncernövergripande åtgärder för effektivitetsförbättringar samt avsaknad av Y2K-kostnader som däremot togs 1999.

Försäljnings- och administrationskostnader inkluderar FoU-kostnader på 703 MUSD under 2000 (1999: 865 MUSD). Av dessa FoU-kostnader hänför sig 350 MUSD till segmentet Automation under 2000 (1999: 433 MUSD). FoU-kostnaderna inkluderar inte kostnader för

orderrelaterad utveckling på 985 MUSD under 2000 (1999: 1 212 MUSD). Av dessa FoU-kostnader hänför sig 330 MUSD till segmentet Automation under 2000 (1999: 480 MUSD). Denna kostnadsminskning var huvudsakligen ett resultat av effektiviserade FoU-aktiviteter. Denna effektivisering avspeglar de betydande framsteg som ABB har gjort vad gäller gemensamma plattformar och produkter. Den orderrelaterade utvecklingen påverkades även av intäktsnivån, i synnerhet inom Automation och Kraftöverföring. Orderrelaterade utvecklingskostnader redovisas först under varulager som en del av kontraktsrelaterade utgifter och avspeglas sedan i rörelsekostnader när intäkterna redovisas, i enlighet med våra redovisningsprinciper.

Avskrivningar

Avskrivningarna uppgick till 219 MUSD under 2000 (1999: 189 MUSD). Det har inte gjorts några stora förvärv som har påverkat avskrivningsnivån sedan Elsag Bailey-förvärvet 1999.

Övriga intäkter (kostnader), netto

Övriga nettointäkter (kostnader), består normalt av vår andel av vinst eller förlust från investeringar, huvudsakligen inom vårt affärsområde Equity Ventures (tidigare Energy Ventures), samt vinster respektive förluster från försäljning av verksamheter, investeringar och materiella anläggningstillgångar samt licensintäkter och omstruktureringskostnader. Övriga nettointäkter ökade med 182 MUSD till 276 MUSD under 2000 (1999: 94 MUSD). Ökningen hänför sig huvudsakligen till ökade nettovinster från försäljning av diverse materiella anläggningstillgångar samt ökad vinst från investeringar gjorda av Equity Ventures, som till viss del motverkas av ökade omstruktureringskostnader.

Resultat före räntenetto och skatter

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultat – ökade med 263 MUSD (23%) till 1 385 MUSD under 2000 (1999: 1 122 MUSD). Uttryckt i procent av intäkterna ökade rörelseresultatet till 6,0% under 2000 (1999: 4,6%). Ökningen hänför sig i huvudsak till den 6-procentiga minskningen i försäljnings-, och administrationskostnader samt ökningen av övriga intäkter (kostnader) netto.

Räntenetto

Räntekostnaderna minskade med 64 MUSD (9%) till 644 MUSD under 2000 (1999: 708 MUSD). Minskningen avspeglar huvudsakligen en mindre upplåning under 2000 jämfört med 1999, till följd av att likvida medel genererade från verksamheten och avyttringar har använts för att minska upplåningen under perioden. Våra räntekostnader avspeglar upplåningsnivån under året, som kan fluktuera avsevärt beroende på verksamhetsbehoven. Ränteintäkter och utdelningar minskade med 43 MUSD till 565 MUSD under 2000 (1999: 608 MUSD).

Skatter

Skattekostnaderna ökade med 34 MUSD (10%) till 377 MUSD under 2000 (1999: 343 MUSD), vilket huvudsakligen avspeglar skatt på ökad vinst från kvarvarande verksamhet. För vinst från kvarvarande verksamhet före skatter och minoritetsintressen var den effektiva skattesatsen 28,9% under 2000 (1999: 33,6%). Den lägre effektiva skattesatsen under 2000 kan hänföras till en ändring i finansieringen av våra verksamheter i ett antal länder under 2000, inklusive finansieringen relaterad till Elsag Bailey-verksamheter, samt vinster i länder med lägre skattesats än vägt genomsnitt. Våra skatteplaneringsaktiviteter är i allmänhet inriktade på att uppnå en skattestruktur för ABB som

ger en effektiv skattesats på cirka 30% för våra verksamheter.

Vinst från kvarvarande verksamhet

Vinst från kvarvarande verksamhet ökade med 238 MUSD (37%) till 881 MUSD under 2000 (1999: 643 MUSD). Uttryckt i procent av intäkterna ökade vinsten från kvarvarande verksamhet till 3,8% under 2000 (1999: 2,6%). Ökningen avspeglar effekten av de ovan diskuterade posterna.

Vinst (förlust) från avvecklade verksamheter, netto efter skatt

Vinst från avvecklade verksamheter, netto efter skatt, minskade med 155 MUSD (22%) till 562 MUSD under 2000 (1999: 717 MUSD). 1999 års siffra avspeglar både nettovinsten på 1 339 MUSD från överföringen av vår kraftgenereringsverksamhet till samriskbolaget ABB ALSTOM POWER och vinsten på 464 MUSD från försäljningen av Adtranz, som delvis reducerades av rörelseförluster från de avyttrade verksamheterna. 2000 års siffra inkluderar en nettovinst på 713 MUSD från försäljningen av vår resterande 50-procentiga andel i ABB ALSTOM POWER och en nettovinst på 17 MUSD från försäljningen av vår kärnkraftsverksamhet. Nettovinsten från försäljningen av vår kärnkraftsverksamhet inkluderar en avsättning på 300 MUSD för bedömda miljörelaterade förpliktelser.

Nettovinst

Som ett resultat av ovanstående faktorer, ökade nettovinsten med 83 MUSD (6%) till 1 443 MUSD under 2000 (1999: 1 360 MUSD). Ökningen av nettovinsten avspeglar den ökade vinsten på 37% från kvarvarande verksamhet. Denna ökning kompenserade mer än väl minskningen på 22% av vinst från avvecklade verksamheter till följd av lägre vinst på försäljning av perifera verksamheter.

Vinst per aktie

Vinst per aktie vid full konvertering ökade med 0,29 USD till 4,87 USD under 2000 (1999: 4,58 USD). Ökningen avspeglar huvudsakligen den betydande ökningen av vinst från kvarvarande verksamhet. Vinst per aktie, vid full konvertering, från kvarvarande verksamhet ökade med 0,80 USD till 2,97 USD under 2000 (1999: 2,17 USD), vilket avspeglar den ökade vinsten från kvarvarande verksamhet enligt ovan. Denna ökning utjämnades till viss del av en minskning i vinst per aktie vid full konvertering från avvecklade verksamheter på 0,51 USD till 1,90 USD under 2000 (1999: 2,41 USD). Denna minskning avspeglar den lägre vinsten från avvecklade verksamheter enligt ovan.

1999 jämfört med 1998

Intäkter

ABB-koncernens intäkter ökade med 1 412 MUSD (6%) till 24 356 MUSD 1999 (1998: 22 944 MUSD). Uttryckt i lokala valutor ökade dock intäkterna med 10% 1999 jämfört med 1998. Inom segmentet Automation ökade intäkterna med 1 191 MUSD (17%) från 1998 till 1999. Denna intäktsökning var ett direkt resultat av ökad volym i samband med köpet av Elsag Bailey. Volymen inom segmentet Kraftöverföring minskade huvudsakligen på grund av försäljningen av våra två standardkabelverksamheter i Norge och Sverige, som redovisade intäkter på cirka 193 MUSD 1998, samt ogynnsamma ekonomiska förhållanden i Latinamerika. Kraftdistribution uppvisade en bra utveckling med en intäktsökning på 10%, huvudsakligen beroende på intäktsökningar inom systemverksamheten. Byggnadsteknologi och Financial Services var i stort sett oföränd-

rade. Olja, gas och petrokemi visade en ökning på 8%, huvudsakligen till följd av en stark inneliggande orderbok från 1998.

Rörelsekostnader

Rörelsekostnaderna för ABB-koncernen ökade med 1 253 MUSD (7%) till 18 457 MUSD 1999 (1998: 17 204 MUSD). Ökningen i rörelsekostnader beror huvudsakligen på den ökade nivån av redovisade intäkter. Rörelsekostnadernas procentuella andel av intäkterna ökade något och slutade på 75,8%, delvis beroende på försämrade marginaler inom vissa projekt.

Försäljnings- och administrationskostnader

Ökningen i försäljnings- och administrationskostnader hänför sig huvudsakligen till ökade intäkter under 1999 samt förvärvet och integrationen av Elsag Bailey, som generellt hade högre försäljnings- och administrationskostnader än vår befintliga automationsverksamhet.

Försäljnings- och administrationskostnader inkluderar FoU-kostnader på 865 MUSD under 1999 (1998: 819 MUSD). Av FoU-kostnaderna 1999 hänför sig 433 MUSD till segmentet Automation. FoU-kostnaderna inkluderar inte kostnader för orderrelaterad utveckling på 1 212 MUSD under 1999 (1998: 1 126 MUSD).

De högre försäljnings- och administrationskostnaderna avspeglar även kostnader i samband med Y2K-problematiken, där majoriteten avser Automation, samt en investering på 17 MUSD under 1999 i gemensamma globala processer, ett koncerninitiativ för att förbättra processeffektivitet och minska kostnader.

Avskrivningar

Avskrivningarna ökade med 189 MUSD 1999 från 75 MUSD 1998. Ökningen hänför sig till avskrivning av koncernmässig goodwill och förvärvade immateriella tillgångar relaterade till förvärvet av Elsag Bailey-transaktionen.

Övriga intäkter (kostnader), netto

Övriga nettointäkter (kostnader) ökade med 136 MUSD till en vinst på 94 MUSD 1999 jämfört med en förlust på 42 MUSD 1998, huvudsakligen till följd av nettovinster på 132 MUSD 1999 i samband med avyttring av olika verksamheter.

Resultat före räntenetto och skatter

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – minskade med 204 MUSD (15%) till 1 122 MUSD 1999 (1998: 1 326 MUSD). Minskningen hänför sig huvudsakligen till en 9-procentig ökning i försäljnings- och administrationskostnader till 4 682 MUSD 1999 (1998: 4 297 MUSD). Kostnadsökningen var större än ökningen av bruttovinsten som ökade till 5 899 MUSD 1999, från 5 740 MUSD 1998.

Räntenetto

Räntekostnaderna ökade med 49 MUSD (7%) till 708 MUSD 1999 (1998: 659 MUSD). Den negativa utvecklingen beror i huvudsak på upplåningen i samband med förvärvet av Elsag Bailey. Nivån på ränteintäkter och utdelningar förblev oförändrad 608 MUSD. Våra räntekostnader avspeglar upplåningsnivån under året, som kan fluktuera avsevärt beroende på verksamhetsbehoven.

Skatter

Skattekostnaderna ökade med 6 MUSD (2%) till 343 MUSD 1999 (1998: 337 MUSD). För vinst från kvarvarande verksamhet före skatter och minoritetsintressen, ledde utvecklingen till en högre skattesats på 33,6% 1999 (1998: 26,4%). Denna ökning berodde huvudsakligen

på överföringen av vår kraftgenereringsverksamhet till ABB ALSTOM POWER, som inkluderade verksamheter vars vinster beskattades med en lägre skattesats än vår effektiva skattesats, samt underskotts- och andra skattemässiga avdrag. Dessutom hade ökade goodwillavskrivningar i samband med förvärv och omstruktureringskostnader effekt på skattesatsen 1999.

Vinst från kvarvarande verksamhet

Vinst från kvarvarande verksamhet minskade med 280 MUSD (30%) till 643 MUSD 1999 (1998: 923 MUSD). Minskningen avspeglar effekten av ovannämnda poster, i synnerhet ökade försäljnings- och administrationskostnader.

Vinst (förlust) från avvecklade verksamheter, netto efter skatt

Vinst från avvecklade verksamheter, netto efter skatt, uppgick till 717 MUSD 1999 jämfört med förluster på 441 MUSD 1998. Under 1998 drabbades både vår transport- och kraftgenereringsverksamhet av rörelseförluster, inklusive omstruktureringskostnader till följd av omstruktureringsprogrammet som annonserades 1997. 1999 redovisade vi förluster på 1 087 MUSD från rörelseresultaten för avvecklade verksamheter. Dessa förluster inkluderade avsättningar för förluster i kundkontrakt på cirka 560 MUSD, huvudsakligen relaterade till tekniska svårigheter med en ny typ av gasturbin. Dessa påverkar inte vår kvarvarande verksamhet eftersom vårt avtal med ALSTOM eliminerar våra åtaganden inom detta område. Dessa förluster kompenserades mer än väl av nettovinsten på 1 339 MUSD från överföringen av 50% av vår kraftgenereringsverksamhet till samriskbolaget ABB ALSTOM POWER. Vi redovisade även en nettovinst på 464 MUSD från försäljningen av Adtranz.

Nettovinst

Som ett resultat av ovanstående faktorer, ökade nettovinsten med 878 MUSD till 1 360 MUSD 1999 (1998: 482 MUSD). Ökningen av nettovinsten avspeglar realiserade nettovinster vid avyttrandet av vår andel i Adtranz och bildandet av samriskbolaget ABB ALSTOM POWER. Vinsterna reducerades av förluster från dessa avvecklade verksamheter samt en viss nedgång i resultatet från kvarvarande verksamhet enligt ovan.

Vinst per aktie

Vinst per aktie vid full konvertering ökade med 2,96 USD till 4,58 USD 1999 (1998: 1,62 USD), i hög grad till följd av nettovinster redovisade i avvecklade verksamheter. Vinst per aktie vid full konvertering från avvecklade verksamheter ökade med 3,89 USD till 2,41 USD 1999 jämfört med en förlust på 1,48 USD 1998, vilket avspeglar de avvecklade verksamheterna ovan. Denna ökning utjämnades delvis av en nedgång i vinst per aktie vid full konvertering från kvarvarande verksamhet som minskade med 0,93 USD till 2,17 USD 1999 (1998: 3,10 USD), vilket avspeglar minskningen i vinst från kvarvarande verksamhet enligt ovan. Vinsten per aktie påverkades också av återköpet av cirka 2,0 miljoner egna aktier för att uppfylla våra åtaganden i samband med vårt bonusprogram för ledningen.

Förvärv, investeringar och avyttringar
Under 2000 och 1999 gjorde vi flera viktiga förvärv, investeringar och avyttringar.

- Under 2000 och 1999 investerade vi 896 MUSD respektive 1 780 MUSD i nya verksamheter, samriskbolag och intressebolag. Under 1999 förvärvade vi Elsag Bailey för en kontant köpesumma på 1 562 MUSD och övertog en skuld på 648 MUSD.

- Under 2000 och 1999 erhöll vi totalt 1 963 MUSD respektive 2 283 MUSD i samband med avyttringar. De viktigaste avyttringarna beskrivs nedan. Dessutom erhöll vi en ersättning på 77 MUSD vid avyttringen av våra två standardkabelverksamheter i Norge och Sverige. 1998 redovisade dessa två verksamheter intäkter på totalt 193 MUSD.

- Under 2000 avyttrade vi vår kraftgenereringsverksamhet, som inkluderade vår investering i samriskbolaget ABB ALSTOM POWER vilken beskrivs nedan och vår kärnkraftsverksamhet. Vi erhöll en kontant ersättning på cirka 1 197 MUSD från ALSTOM i utbyte mot vår andel i samriskbolaget. Vi erhöll en ersättning på 485 MUSD från försäljningen av kärnkraftsverksamheten. Vårt koncernbokslut redovisar vårt tidigare kraftgenereringssegment som avvecklad verksamhet.

- Den 30 juni 1999 bildade vi samriskbolaget ABB ALSTOM POWER med ALSTOM genom att tillskjuta delar av vår kraftgenereringsverksamhet samt vissa tillgångar. Vid bildandet av samriskbolaget erhöll vi en kontant ersättning på 1 500 MUSD och redovisade en nettovinst på 1 339 MUSD som följd av detta.

- Under första kvartalet 1999 sålde vi vår 50-procentiga andel i samriskbolaget ABB Daimler-Benz Transportation GmbH till DaimlerChrysler för en kontant ersättning på 472 MUSD. Härvid realiserade vi en nettovinst på 464 MUSD. Vårt koncernbokslut avspeglar vår andel av resultatet i detta samriskbolag tillsammans med vinsten från dess försäljning som avvecklad verksamhet.

Omstruktureringskostnader
I slutet av 1997 presenterade vi ett omstruktureringsprogram för att förbättra vår produktivitet och konkurrenskraft och redovisade kostnader för detsamma på 152 MUSD, exklusive omstruktureringskostnader som hänför sig till det nu avvecklade kraftgenereringssegmentet. Omstruktureringen 1997, som huvudsakligen genomfördes och avslutades under 1998, inkluderade kostnader för personalavgångar i samband med nedläggning av produktionsanläggningar, nedskärning av vissa verksamheter i Europa och USA och konsolidering av verksamheter.

1998 uppstod ytterligare omstruktureringskostnader på 146 MUSD i samband med slutförandet av omstruktureringen 1997, exklusive 176 MUSD för omstruktureringskostnader som hänför sig till det nu avvecklade kraftgenereringssegmentet. Kostnaden på 146 MUSD är inkluderad i övriga nettointäkter (kostnader), i vår koncernresultaträkning. Inga väsentliga oväntade kostnader uppstod i samband med omstruktureringen 1997. Det faktiska kostnadsutfallet motsvarade bedömda kostnader och i december 1998 förelåg inga väsentliga kvarstående reserver.

Under första kvartalet 1999 förvärvade vi Elsag Bailey som har tagits in i koncernen enligt förvärvsmetoden. I samband med förvärvet genomförde vi en omstruktureringsplan som inbegrep omorganisation av verksamheter, i framför allt Tyskland och USA, och innebar en minskning av personalstyrkan med cirka 1 500 tjänstemän varav cirka 1 000 var anställda hos Elsag Bailey. I samband med vår slutliga utvärdering av Elsag Bailey-förvärvet beaktades en omstruktureringsreserv på 141 MUSD i vår förvärvsanalys, huvudsakligen avseende kostnader för personalavgångar. I samband med förvärvet av Elsag Bailey redovisades omstruktureringskostnader på 38 MUSD under 1999, huvudsakligen avseende kostnader för personalavgångar i samband med integrationen av Elsag Bailey-verksamheterna.

Under 2000 redovisades omstruktureringskostnader på 195 MUSD bland övriga nettointäkter (kostnader), varav cirka 90 MUSD hänför sig till den fortsatta integrationen av Elsag Bailey. Omstruktureringen av Elsag Bailey var i stort sett avslutad i slutet av 2000.

Segmenten

Översikt

Intäkter, resultat före räntenetto och skatter (rörelseintäkter), rörelsemarginal och omsättningstillgångar, netto per segment är som följer:

	Intäkter			Omsättningstillgångar, netto		
				31 december		
	2000	**1999**	**1998**	**2000**	**1999**	**1998**
		(MUSD)			(MUSD)	
Automation	7 465	8 236	7 045	3 743	4 003	2 601
Kraftöverföring	3 315	3 712	4 033	1 192	1 392	1 496
Kraftdistribution	2 830	2 875	2 615	736	1 090	1 085
Byggnadsteknologi	5 889	6 324	6 385	811	1 068	1 334
Olja, gas och petrokemi	2 796	3 086	2 856	903	554	543
Financial Services	1 966	1 687	1 653	9 098	7 750	6 827
Koncerngemensamt och elimineringar	(1 294)	(1 564)	(1 643)	(1 851)	(2 713)	(2 618)
Summa	**22 967**	**24 356**	**22 944**	**14 632**	**13 144**	**11 268**

	Resultat före räntenetto och skatter			Rörelsemarginal		
	2000	**1999**	**1998**	**2000**	**1999**	**1998**
		(MUSD)			(%)	
Automation	486	408	461	6,5	5,0	6,5
Kraftöverföring	262	309	292	7,9	8,3	7,2
Kraftdistribution	182	181	153	6,4	6,3	5,9
Byggnadsteknologi	456	394	379	7,7	6,2	5,9
Olja, gas och petrokemi	169	165	167	6,0	5,3	5,8
Financial Services	349	337	410	n/a	n/a	n/a
Koncerngemensamt och elimineringar	(519)	(672)	(536)	n/a	n/a	n/a
Summa	**1 385**	**1 122**	**1 326**	**6,0**	**4,6**	**5,8**

1998 ändrade vi vår koncernstruktur genom att skapa åtta affärssegment av våra befintliga verksamheter: de sex nuvarande segmenten, samt kraftgenererings- och transportsegmenten som vi har sålt. Segmentdata för 1998 har omräknats för att avspegla omklassificeringen av vissa affärsområden inom segmenten.
I januari annonserades ytterligare en förändring av koncernen för att öka vår kundfokusering. Vi kommer nu att ersätta våra nuvarande affärssegment med sju koncerndivisioner organiserade efter kundgrupper. Fyra kunddivisioner – Energi, Processindustri, Tillverknings- och konsumentvaruindustri samt Olja, gas och petrokemi – ska betjäna slutkunderna med lösningar, produkter och tjänster.

Två kunddivisioner – Kraftprodukter och Automationsprodukter – ska betjäna externa marknadskanaler och samarbetspartner, som grossister, distributörer, slutprodukttillverkare (OEM:s) och systemintegratörer direkt och slutkunder indirekt via kunddivisionerna för slutkunder. De ansvarar även för ABB:s alla standardprodukter. Divisionen Financial Services tillhandahåller tjänster och projektstöd för hela ABB-koncernen samt även för externa kunder. Två ytterligare divisioner – Koncernomvandling och Koncernprocesser – ansvarar för den gemensamma organisationen. För ytterligare information om ABB-koncernens framtida omvandling, se ”ABB:s koncernledning 2001” på sidan 20. Den fortsatta analysen av verksamheten nedan avspeglar vår struktur under de redovisade perioderna.

Segmentkostnader

De största rörelsekostnaderna för alla segmenten är materialkostnader och personalkostnader, med undantag av Financial Services, som inte har några betydande materialkostnader. Materialkostnader inkluderar kostnader för råmaterial, komponenter och produkter samt tjänster som köpts in särskilt för kundspecifika order. Personalkostnader inkluderar lönekostnader. Uttryckt i procent av intäkterna är materialkostnaderna högre än personalkostnaderna inom flertalet av våra industriella affärssegment, utom för segmenten Automation och Byggnadsteknologi där personalkostnaderna i stort sett motsvarar materialkostnaderna i procent av intäkterna.

Automation

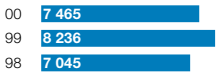
Efterfrågan på våra automationsprodukter och -tjänster har varierat mellan bransch och region 2000 och 1999, vilket avspeglar den stora bredden vad gäller segmentets kunder, produkter och system. Kundernas efterfrågan inom varje sektor fokuserades på förbättrad produktivitet och lönsamhet genom effektivare tillverknings- och affärsprocesser. Försprång inom informationsteknik och programvaruutveckling var fortsatt viktiga orsaker till ökad efterfrågan på våra produkter och tjänster. Därför försöker vi kontinuerligt förbättra vårt utbud av utrustningar och system för att förbättra funktionaliteten hos våra produkter och därigenom upprätthålla marginalerna. Efterfrågan 1999 påverkades också av ändrade kapitalinvesteringar i samband med Y2K-problematiken, vilket dock inte helt kompenserade den finansiella krisen i Asien. Dessa faktorer hade obetydlig inverkan under 2000.

2000 jämfört med 1999

Intäkterna inom segmentet Automation minskade med 771 MUSD (9%) till 7 465 MUSD under 2000 (1999: 8 236 MUSD). Uttryckt i lokala valutor minskade intäkterna med 2% mellan 2000 och 1999. Minskningen avspeglade generellt en minskad försäljning av större automationssystem. Dessutom inkluderar intäktssiffrorna för både 2000 och 1999 effekterna av Elsag Bailey-förvärvet som avslutades i mitten av januari 1999. Ansträngningarna inom segmentet Automation att integrera Elsag Bailey hade en negativ inverkan på försäljningen av stora automationssystem under

Nyckeltal Automation

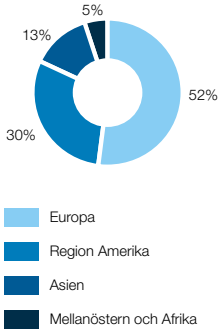
Intäkter
(MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter



Intäkter per region 2000



2000 men inverkade positivt på marginalerna som beskrivs nedan. Dessutom kompenserade ökade försäljningsvolymer, i synnerhet i Europa, Asien och Latinamerika, sänkta priser på automationsprodukter. Affärsområdet Flexibel automation uppvisade den största förbättringen inom segmentet och ökade intäkterna med 12% mellan 1999 och 2000, till stor del som ett resultat av ökad volym av stora beställningar.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – ökade med 78 MUSD (19%) under 2000 till 486 MUSD (1999: 408 MUSD). I synnerhet vårt affärsområde Motorer och drivutrustning visade ett starkt förbättrat resultat under året och ökade rörelseresultatet med 28% under 2000. Affärsområdet drog fördel av en strukturell konsolidering och minskad kostnadsbas samt goda marknadsförhållanden. Generellt avspeglar ökningen i Resultat före räntenetto och skatter betydande ansträngningar inom segmentet Automation under de senaste 12 till 18 månaderna för att minska kostnadsbasen och förbättra intern effektivitet, produktivitet och kvalitetsstyrning på global basis. Dessa ansträngningar inkluderar interna omorganisationer av vårt affärsområde Kraftverk och infrastruktur och sammanslagningen av våra affärsområden Papper och massa och Metaller och mineraler. Förbättringen avspeglar även utfallet av Elsag Bailey-integrationen. Som ett resultat av integrationen genererar produkter och tjänster, som tidigare tillhandahölls av Elsag Bailey, marginaler som är mer i linje med ABB:s historiska marginaler.

1999 jämfört med 1998

Intäkterna inom segmentet Automation ökade med 1 191 MUSD (17%) till 8 236 MUSD 1999 (1998: 7 045 MUSD). Enligt ledningens bedömning skulle intäkterna ha varit oförändrade 1999 om man exkluderar effekterna av Elsag Bailey-förvärvet. Uttryckt i lokala valutor ökade dock intäkterna med 3% 1999 jämfört med 1998, exklusive effekterna av Elsag Bailey-förvärvet. Försäljningsresultatet inom segmentet Automation avspeglar ledningens ansträngningar att snabbt integrera Elsag Baileys verksamheter 1999. Vår verksamhet Flexibel automation visade en uppgång, huvudsakligen genom en 50-procentig ökning av robotförsäljningen.

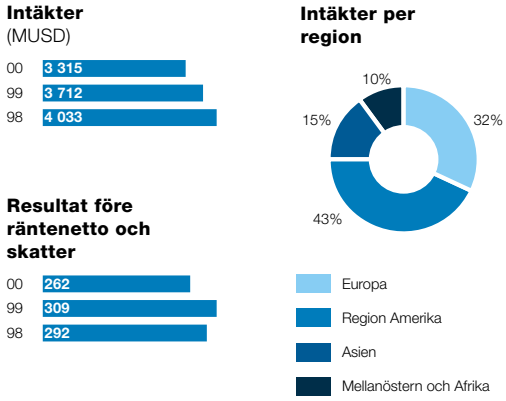
Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – minskade med 53 MUSD (11%) till 408 MUSD 1999 (1998: 461 MUSD). Denna minskning avspeglade 38 MUSD i omstruktureringskostnader och ytterligare goodwillavskrivning i samband med integrationen av Elsag Bailey i vår verksamhet. Exklusive omstruktureringskostnaderna skulle Resultat före räntenetto och skatter ha varit 466 MUSD 1999. Minskningen i Resultat före räntenetto och skatter avspeglade även de lägre marginalerna i Elsag Baileys verksamheter i förhållande till ABB:s marginaler inom segmentet Automation liksom kostnader i samband med integrationen av produktserierna inom Elsag Bailey med våra egna produktserier samt samordningen av vårt produktutbud. Det minskade resultatet avspeglade även kostnader under 1999 i samband med projekt som överfördes till segmentet Automation från andra segment som en del i koncernens omstrukturering 1998. Våra programvaru- och kunskapsbaserade tjänsteverksamheter förbättrade sina resultat avsevärt. Under 1999 drog dessutom segmentet Automation fördel av ovannämnda globala rationaliseringsåtgärder.

Kraftöverföring

Både under 2000 och 1999 fortsatte privatiseringen och avregleringen av elmarknader att vara en viktig faktor som stimulerade efter-

frågan på produkter och tjänster i samband med kraftnätssammankopplingar för att uppgradera befintliga kraftöverföringssystem samt nya installationer i utvecklingsländer. Marknaden fortsatte att karaktäriseras av ökad efterfrågan på kompletta system och applikationspaket. Under 1999 var efterfrågan på kraftöverföringsprodukter och -system stark i Nordamerika och Mellanöstern, medan den var oförändrad eller nedåtgående i Europa. Latinamerika och delar av Asien började återhämta sig och Kina visade fortsatt tillväxt. I Nordamerika och Mellanöstern fortsatte efterfrågan sin gynnsamma trend under 2000. I större delen av Europa började efterfrågan att öka, med undantag av Skandinavien och Tyskland. Även om efterfrågan i Asien och Latinamerika fortfarande var svag, fortsatte den positiva trenden från 1999.

Nyckeltal Kraftöverföring



2000 jämfört med 1999

Orderingången ökade med 40 MUSD till 3 958 MUSD under 2000 (1999: 3 918 MUSD). Uttryckt i lokala valutor ökade orderingången med 9% under 2000 jämfört med 1999. Orderingången avspeglar i huvudsak ordertillväxt inom de flesta verksamheter. Ett antal större beställningar erhölls inom vårt affärsområde Kraftsystem, bland annat en överföring mellan Brasilien och Argentina och HVDC-projekt i USA och Australien.

Intäkterna minskade med 397 MUSD (11%) till 3 315 MUSD under 2000 (1999: 3 712 MUSD). Uttryckt i lokala valutor minskade dock intäkterna med 4% under 2000 jämfört med 1999. Minskningen i intäkter hänför sig huvudsakligen till den svaga orderingången i Latinamerika under 1999 som påverkade intäkterna 2000, i synnerhet inom Kraftsystem och Högspänningsprodukter och transformatorstationer, som redovisade minskningar med 18% respektive 21%. För dessa två affärsområden är Latinamerika en viktig marknad. Minskningen kompenserades endast delvis av en intäktsökning på 2% inom vårt affärsområde Krafttransformatorer och en ökning på 13% inom Service och support för kraftöverföring och distribution tack vare slutförande av beställningar från 1999.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – minskade med 47 MUSD (15%) till 262 MUSD under 2000 (1999: 309 MUSD), på grund av minskade intäkter och kostnader relaterade till kapacitetsanpassningar inom Krafttransformatorer samt Högspänningsprodukter och transformatorstationer.

1999 jämfört med 1998

Orderingången minskade med 505 MUSD (11%) till 3 918 MUSD 1999 (1998: 4 423 MUSD). Denna minskning berodde huvudsakligen på avyttringen av våra två standardkabelverksamheter i Norge och Sverige, som hade beställningar på cirka 200 MUSD 1998, och försvagad orderingång i Latinamerika till följd av de ekonomiska förhållandena i denna region. Den svaga orderingången i Latinamerika påverkade framför allt verksamheterna Kraftledningar och Kraftsystem.

Intäkterna minskade med 321 MUSD (8%) till 3 712 MUSD 1999 (1998: 4 033 MUSD).

Uttryckt i lokala valutor minskade dock intäkterna med 2% 1999 jämfört med 1998. Minskningen berodde till stor del på avyttringen av våra standardkabelverksamheter, som stod för 193 MUSD av minskningen, samt svag orderingång i Latinamerika 1999. Minskningen kompenserades delvis av försäljningen inom vårt affärsområde Service och support för kraftöverföring och distribution, bildat i slutet av 1998, som bidrog med en intäktsökning på 346 MUSD och vårt affärsområde Kraftsystem, som ökade med 129 MUSD (37%).

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – ökade med 17 MUSD (6%) till 309 MUSD 1999 (1998: 292 MUSD). Denna ökning hänför sig huvudsakligen till de ökade intäkterna inom Service och support för kraftöverföring och distribution och Kraftsystem, samt förbättrad lönsamhet inom Krafttransformatorer till följd av förbättrade marginaler inom detta område vilket avspeglar både ökad efterfrågan och förbättrade priser.

Kraftdistribution

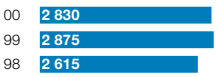
Växande efterfrågan på effektiva kraftdistributionssystem och tillhörande applikationer inom privatiserade och avreglerade elmarknader, tillsammans med nya elinstallationer i utvecklingsländer fortsatte att vara de viktigaste drivkrafterna på marknaden för detta segment under 2000 och 1999. Till följd av detta fortsatte efterfrågan på kraftdistributionsprodukter och -system att växa i Nordamerika och i Asien där den ekonomiska återhämtningen fortsätter. Efterfrågan i Europa var dock i stort sett oförändrad, eftersom avregleringss- och privatiseringsprocessen inte sker i lika snabb takt överallt i denna region. Vi upplever en fortsatt ökad efterfrågan på elektricitet på andra framväxande marknader.

2000 jämfört med 1999

Intäkterna minskade med 45 MUSD (2%) till 2 830 MUSD (1999: 2 875 MUSD). Uttryckt i lokala valutor ökade dock intäkterna med 5% under 2000 jämfört med 1999. Ökade försäljningsvolymer kompenserade mer än väl prissänkningar som påverkade flertalet verksamheter. Alla affärsområden bidrog till intäktsökningen. Speciellt intäkterna inom Distributionstransformatorer ökade till följd av ett förbättrat affärsklimat, i synnerhet i Nordamerika, där detta affärsområde är speciellt starkt.

Nyckeltal Kraftdistribution

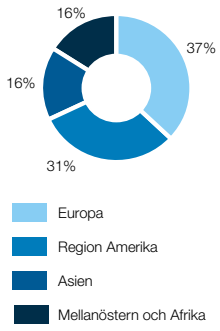
Intäkter
(MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter



Intäkter per region 2000



Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – var i stort sett oförändrat och slutade på 182 MUSD för 2000 (1999: 181 MUSD). Våra ansträngningar att öka produktionseffektiviteten, inklusive minskning av antalet dubblerade produkter och ökad produktstandardisering resulterade i minskade kostnader, i synnerhet inom vårt affärsområde Mellanspänningsutrustning. Denna positiva utveckling motverkades av extra utvecklingskostnader för nya tekniker inom småskalig kraftgenerering och negativa effekter vid omräkning från lokala valutor till redovisningsvalutan USA-dollar.

1999 jämfört med 1998

Intäkterna ökade med 260 MUSD (10%) till 2 875 MUSD 1999 (1998: 2 615 MUSD), vilket avspeglar en avsevärd volymökning inom Kraftdistributionslösningar till följd av våra kunders behov av innovativa system för att öka sin konkurrenskraft på avreglerade marknader, speciellt Nordamerika. Starkare efterfrågan i Nordamerika på Distributionstransformatorer till följd av förbättrade marknadsförhållanden bidrog också till de ökade intäkterna. Uttryckt i lokala valutor ökade emellertid intäkterna med 14% 1999 jämfört med 1998.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – ökade med 28 MUSD (18%) till 181 MUSD 1999 (1998: 153 MUSD). Volymökningen inom Distributionslösningar och ökade rörelsemarginaler inom både Distributionslösningar och Distributionstransformatorer bidrog till denna ökning.

Byggnadsteknologi

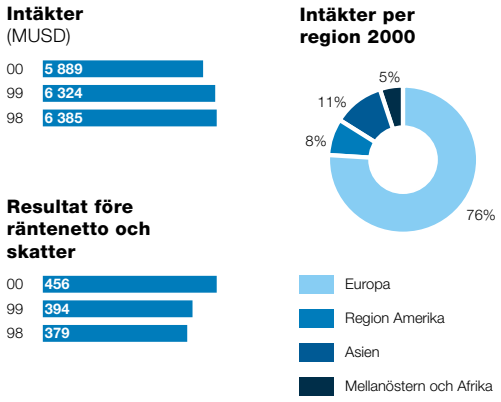
Efterfrågan i Europa, vår största marknad för Byggnadsteknologi, har ökat och var generellt god inom flertalet branscher. Även efterfrågan på telekommunikations- och Internetinfrastruktur ökade under 2000. I Australien upplevde vi en liknande utveckling vad gäller stora infrastrukturprojekt inom telekommunikation. Den nordamerikanska ekonomin förblev stark, vilket resulterade i markant tillväxt vad gäller lågspänningsprodukter och industrifläktar. Framväxande marknader i Asien, Mellanöstern, Afrika och Sydamerika erfor generellt förbättrade ekonomiska förhållanden, med en positiv utveckling i synnerhet i Kina. Vår verksamhet Lågspänningsprodukter och -system fortsätter att växa i snabb takt i Kina.

2000 jämfört med 1999

Intäkterna minskade med 435 MUSD (7%) till 5 889 MUSD under 2000 (1999: 6 324 MUSD). Cirka 80% av våra intäkter under 2000 var i europeiska valutor, framför allt euro. Till följd därav påverkades våra redovisade intäkter under perioden negativt av försvagningen av dessa valutor gentemot dollarn. Uttryckt i lokala valutor ökade dock intäkterna med 4% under 2000 jämfört med 1999. Intäktsökningen kom från Lågspänningsprodukter och -system som ökade sin volym till följd av förbättrade marknadsförhållanden i Europa, Nordamerika och Kina. Även vårt affärsområde Service ökade sina intäkter till följd av ett ökat antal fullservicekontrakt under 1999 och i början av 2000. Dessa kontrakt löper normalt under flera år och intäkterna redovisas löpande under kontraktsperioden.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – för segmentet ökade med 62 MUSD (16%) till 456 MUSD under 2000 (1999: 394 MUSD). Resultatutvecklingen för de två affärsområdena Lågspänningsprodukter och -system samt Luftbehandlingsutrustning var god till följd av ökade försäljningsvolymer och förbättrad effektivitet. Resultatökningen berodde huvudsakligen på minskade rörelsekostnader och minskade försäljnings- och

Nyckeltal Byggnadsteknologi



administrationskostnader som kompenserade den redovisade försäljningsnedgången.

1999 jämfört med 1998

Intäkterna var i princip oförändrade 1999 och minskade med 61 MUSD (1%) till 6 324 MUSD 1999 (1998: 6 385 MUSD). Cirka 79% av våra intäkter var i europeiska valutor, huvudsakligen i euro. Därför påverkades våra redovisade intäkter negativt under 1999 av nedgången av dessa valutor gentemot dollarn. Uttryckt i lokala valutor ökade dock intäkterna med 3% 1999 jämfört med 1998. Områdena Lågspänningsprodukter och -system och Byggnadssystem var svaga under första hälften av 1999 men ökade under året när den europeiska ekonomin återhämtade sig. Inom Byggnadssystem utjämnades effekten av allmänna europeiska ekonomiska förhållanden endast delvis av stark tillväxt inom datakommunikationsinstallationer samt service och fastighetstjänster. Tillväxt inom affärsområdet Service främjades av fullserviceverksamheten och förvärvet av Central de Manutenção Ltda i Brasilien. Luftbehandlingsutrustning påverkades av en generellt svag marknad för industrifläktar, i synnerhet på framväxande marknader.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – för segmentet ökade med 15 MUSD (4%) till 394 MUSD 1999 (1998: 379 MUSD). Denna ökning hänför sig delvis till förbättrad intern effektivitet och fortsatt minskade administrationskostnader vilket ökade marginalerna. Dessa effektivitetsförbättringar avspeglade till stor del fördelarna med det övergripande omstruktureringsprogrammet som vi presenterade 1997 och införde 1998 och 1999. Resultat före räntenetto och skatter 1998 påverkades negativt av de omstruktureringskostnaderna. För övrigt erfor Service en avsevärd resultatökning, framför allt tack vare större volymer.

Olja, gas och petrokemi

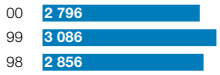
Kundernas investeringar inom segmentet Olja, gas och petrokemi påverkas av oljebolagens prognoser vad gäller tillgång och efterfrågan på råolja och naturgasprodukter, energipris till följd av obalans i tillgång och efterfrågan och konsolidering av olje- och gasmarknaderna. Nyckelfaktorer som kan påverka den globala olje- och gasmarknaden inkluderar produktionsinskränkningar i OPEC-länder och andra oljeproducerande länder, global ekonomisk tillväxt, teknisk framgång inom oljeutvinning och -produktion och tillgängliga resurser. Nedströmsmarknaderna (petrokemi och raffinering) påverkas av faktorer som ekonomisk tillväxt, ersättningsprodukter och efterfrågan på mer miljövänliga produkter.

Efterfrågan på uppströmsmarknaden (från källan eller borrhålet till raffinaderiet) för olje- och gasutveckling och -produktion påverkades negativt av låga oljepriser under första hälften av 1999. Fastän produktionsnedskärningar ökade oljepriserna under andra hälften av 1999, gjorde ovissheten huruvida de högre oljepriserna skulle hålla i sig att många oljebolag senarelade investeringar. Nedströmsmarknaden påverkades också negativt av den generellt låga nivån av ekonomisk aktivitet i Asien som ledde till små investeringar. Till följd av effekten av oljepriser och den svaga ekonomin i Asien, sjönk marknadsvolymerna generellt under 1999 inom både uppströms- och nedströmssektorn och inom samtliga regioner.

Eftersom oljepriserna fortsatte sin återhämtning under 2000, ökade efterfrågan på både uppströms- och nedströmsmarknaden under 2000, vilket avspeglade förnyade investeringar av företag inom olje-, gas- och petrokemirelaterade industrier.

Nyckeltal Olja, gas och petrokemi

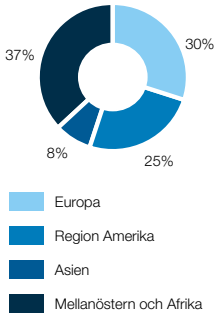
Intäkter
(MUSD)



Resultat före räntenetto och skatter



Intäkter per region 2000



2000 jämfört med 1999

Orderingången inom segmentet Olja, gas och petrokemi ökade med 893 MUSD (29%) till 3 923 MUSD under 2000 (1999: 3 030 MUSD), vilket avspeglade en högre efterfrågan på både uppströms- och nedströmsmarknaderna. Ökad orderingång inom den långsiktiga projektverksamheten avspeglas dock inte omedelbart i intäkter. Uttryckt i lokala valutor ökade orderingången med 40% under 2000 jämfört med 1999.

Segmentets intäkter minskade med 290 MUSD (9%) till 2 796 MUSD under 2000 (1999: 3 086 MUSD). Uttryckt i lokala valutor minskade intäkterna med 2% under 2000 jämfört med 1999. Minskningen berodde på den redan nämnda låga orderingången 1999. Dessutom började den ökade orderingången i slutet av 1999 och 2000 avspeglas i intäkter först i slutet av 2000.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – ökade med 4 MUSD (2%) till 169 MUSD under 2000 (1999: 165 MUSD), till viss del beroende på en vinst på cirka 15 MUSD från mindre avyttringar utanför kärnverksamheten. Rörelsekostnaderna visade en gynnsam utveckling, men utjämnades av försäljnings- och administrationskostnader som inte höll jämna steg med intäktsminskningen.

1999 jämfört med 1998

Av ovannämnda skäl minskade orderingången med 289 MUSD (9%) till 3 030 MUSD 1999 (1998: 3 319 MUSD).

Icke desto mindre tillät den starka orderboken inom både uppströms- och nedströmsandelarna av marknaden i slutet av 1998 segmentet att redovisa en intäktsökning på 8% under 1999 till 3 086 MUSD (1998: 2 856 MUSD). Uttryckt i lokala valutor ökade intäkterna med 11% 1999 jämfört med 1998. Orderboken 1998 avspeglade industrins höga investeringsnivå under 1998. Dessa investeringar gjordes före effekten av den finansiella krisen i Asien och de låga oljepriserna i början av 1999. Investeringsåtaganden under 1998 resulterade i en hög nivå av inköp i slutet av 1998 och 1999 för att avsluta dessa projekt.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – minskade med 2 MUSD (1%) till 165 MUSD 1999 (1998: 167 MUSD). Denna minskning berodde på mer än förväntat minskade marginaler inom nedströmsverksamheten för vissa projekt samt ett projekt i vilket vi gick med på att sänka rörelsemarginalerna i utbyte mot ökade förskottsbetalningar. Denna minskning kompenserades till större delen av en kombination av en god uppströmsorderbok och kostnadsminskningsåtgärder som resulterade i en något högre marginal för uppströmsverksamheten.

Financial Services

ABB Financial Services påverkas av räntesatsförändringar i olika valutor, framför allt USA-dollarn, euron och schweizerfrancen, samt valutakursändringar. Vinsten från investeringar i vår Insurance-verksamhet och inkomsten från vår leasingportfölj påverkas av ändrade räntesatser, medan rörelseresultaten i våra Treasury Centers påverkas av förändringar i både räntesatser och valutakurser. Även förändringar

på aktiemarknaderna påverkar investeringsresultaten i vår Insurance-verksamhet. 1999 sjönk obligationspriserna generellt på grund av allmänt ökande räntesatser, medan aktiekurserna generellt ökade på flertalet marknader, i synnerhet i Sverige. Under 2000 fortsatte kortfristiga räntesatser att öka medan långfristiga obligationsräntor minskade. På stora aktiemarknader var prisnivåerna volatila och sjönk jämfört med föregående år. Flertalet valutor sjönk kraftigt i värde gentemot USA-dollarn under 2000. Denna trend vände först i slutet av året.

2000 jämfört med 1999

Intäkterna inom segmentet Financial Services ökade med 279 MUSD (17%) till 1 966 MUSD under 2000 (1999: 1 687 MUSD). Intäktsökningen hänför sig huvudsakligen till ökade intäkter inom Insurance-verksamheten.

Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – (inklusive nettoresultat i samband med interna transaktioner), ökade med 12 MUSD (4%) till 349 MUSD under 2000 (1999: 337 MUSD).

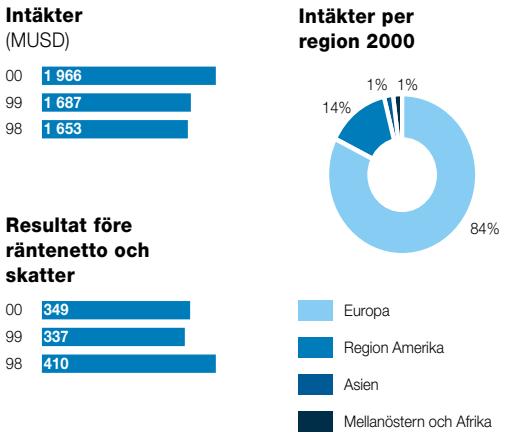
Structured Finance redovisade högre resultat för 2000, vilket huvudsakligen avspeglar högre räntenettointäkter från dess växande leasing- och låneportfölj. Resultaten inom Structured Finance inkluderade även ABB:s andel av resultatet i AB Svensk Exportkredit (SEK) som uppgick till 16 MUSD efter vårt förvärv av en 35-procentig andel i detta finansinstitut i juni 2000.

Equity Ventures ökade sitt resultat till följd av högre avkastning på investeringar i specialiserade infrastrukturföretag. Nya projekt under 2000 inkluderade en ägarandel i en högspänningsledning i Australien.

Resultaten inom Insurance minskade under 2000 jämfört med 1999 som en konsekvens av minskat investerings- och försäkringsresultat. Det minskade investeringsresultatet avspeglar både de ovanligt starka aktiemarknaderna 1999 och de volatila marknaderna under 2000.

Resultaten inom Treasury Centers var högre 2000 än 1999, huvudsakligen till följd av framgångsrik trading.

Nyckeltal Financial Services



Konsoliderade tillgångar inom Financial Services uppgick till mer än 21 miljarder USD per den 31 december 2000, och utgörs av kortfristiga placeringar som Treasury Centers och Insurance innehar, finansiella leasingavtal som innehas av Structured Finance, investeringar som innehas av Equity Ventures, utlåning till ABB-projekt från Structured Finance och till ABB-bolag av Treasury Centers.

1999 jämfört med 1998

Intäkterna var i princip oförändrade 1999 jämfört med 1998 och ökade med 34 MUSD (2%) vilket avspeglar ökade volymer inom Insurance och Structured Finance, men minskade volymer inom Treasury Centers.
Resultat före räntenetto och skatter – rörelseresultatet – (inklusive nettoresultat i samband med interna transaktioner), minskade med 73

MUSD (18%) till 337 MUSD 1999 (1998: 410 MUSD). Minskningen avspeglar huvudsakligen realisationsvinsten på 59 MUSD redovisad 1998 från försäljningen av vår verksamhet Investment management i slutet av 1998. Den avyttrade verksamheten sysselsatte cirka 80 personer med verksamheter i Sverige, Finland, Norge, USA, Schweiz och Polen och inkluderade institutionell kapitalförvaltning, fondförvaltning, ABB:s pensionsfonder och kapitalförvaltning inom vissa försäkringsrelaterade ABB-fonder.

Oförutsedda rörelser i räntesatser och valutamarknader gjorde det svårt för våra Treasury Centers att uppnå samma vinstnivå 1999 som 1998 från tradingverksamheten. Leasing and Financing (som integrerades i affärsområdet Structured Finance under 2000) redovisade lägre resultat på grund av minskade intäkter från rådgivningsverksamhet. Detta beroende på mindre volym av internationella (cross-boarder) leasingtransaktioner. Avkastningen på gjorda investeringar fortsatte att öka inom Insurance, som redovisade sitt högsta resultat någonsin tack vare vinster i sin aktieportfölj. Structured Finance redovisade rekordresultat när ett antal affärer slutfördes i Latinamerika, Mellanöstern och Europa.

De konsoliderade tillgångarna inom Financial Services uppgick till mer än 20 miljarder USD.

Likviditet, kapital och finansiell ställning

Vår likviditet och vårt kapital har historiskt genererats från följande: likvida medel från rörelsen, avkastning på obligationslån och bankupplåning.

Vår höga kreditvärdighet ger god tillgång till internationella kapitalmarknader och underlättar vår upplåning från externa banker. Per den 31 december 2000 tilldelades alla publikt handlade företagsobligationer utgivna av våra dotterbolag AA- och A-1 av Standard & Poor's och Aa2 och Prime-1 av Moody's Investor Service. Den 6 september 2000 fastställde Standard & Poor's ABB:s långfristiga kreditvärdighet till AA- och ändrade den generella bedömningen av kreditvärdigheten från stabil till positiv. Tack vare vår höga kreditvärdighet kan vi förlita oss på att vi med kort varsel kan skaffa fram tillräckligt med kapital via både kort- och långfristig upplåning från kapitalmarknaderna samt externa banker.

Vi tror att vår förmåga att generera kassaflöde från rörelsen, tillsammans med våra andra likviditetskällor, kommer att fortsätta att skapa erforderliga kassaflöden för att vi skall kunna expandera vår verksamhet och uppfylla våra finansiella åtaganden under åtminstone de närmaste 12 månaderna.

Inom ABB administreras majoriteten av våra publika företagsobligationer och bankupplåning av vår internbanksverksamhet (Treasury Centers) som ingår i ABB Financial Services, och tillhörande dotterbolag vilka ingår i vårt segment Financial Services. Offentlig upplåning sker enligt riktlinjer som fastställs varje år vad gäller belopp, förfallodag, valuta och pris och granskas regelbundet av ABB Ltd. Internbanksverksamheten (Treasury Centers) finns i länder där vi har bolag med omfattande verksamhet och/eller holdingbolag för att tillhandahålla finansiering, penninghantering och kurssäkring till dessa bolag. Denna koncentration av finansieringsaktiviteter resulterar i lägre finansieringskostnader för ABB-koncernen.

I enlighet med vår finanspolicy lånar industribolagen primärt i lokal valuta för att täcka sina finansiella behov. Upplåningsräntan är i allmänhet rörlig eller omvandlas till rörlig ränta

med hjälp av derivat. Det är vår policy att ABB Ltd och speciella finansbolag inom segmentet Financial Services ska utgöra de primära enheterna för emittering av publika och privata skuldförbindelser såsom obligationer och certifikat.

Valutor

Alla våra lokala dotterbolag redovisar sina finansiella resultat i respektive lokal valuta och vårt koncernbokslut redovisas i USA-dollar. Följaktligen omräknas posterna i balansräkningen till USA-dollar enligt gällande valutakurser vid årets slut, medan posterna i resultaträkning och kassaflödesanalys räknas om med genomsnittliga valutakurser under året.

I vår verksamhet hanterar vi alla betydande valutor, i synnerhet USA-dollar, schweizerfranc, euro, skandinaviska valutor och japanska yen. I början av 2000 stärktes USA-dollarn gentemot flertalet lokala valutor men försvagades senare under året. Eftersom redovisning sker i USA-dollar, minskade följaktligen intäkter och resultat med cirka 8% respektive 10% under 2000. Under 1999 resulterade förstärkningen av USA-dollarn gentemot flertalet lokala valutor i cirka 4% minskning av intäkter och resultat. Orderingången påverkades i motsvarande grad.

Kursvinster (förluster) netto, som uppgick till förluster på 3 MUSD, 28 MUSD och 10 MUSD under 2000, 1999 respektive 1998 och redovisas bland räntekostnader. Kursvinster (förluster) netto, inkluderade omräkning av vissa valutor till funktionella valutor och kostnader för att kurssäkra vissa poster i balansräkningen.

Beträffande kassaflöden, så är redovisade valutakursdifferenser resultatet av omräkning av likvida medel vid årets slut till genomsnittliga kurser under året. Under 2000 resulterade denna omräkning i en minskning på 84 MUSD av vårt totala kassaflöde, jämfört med en minskning på 100 MUSD 1999 och en ökning på 28 MUSD 1998.

Finansieringsaktiviteter

Våra finansieringsaktiviteter inkluderar huvudsakligen nettoupplåning, både från emittering av publika skuldbevis och direkt från externa banker, köp av egna aktier och betalning av utdelning. Likvida nettotillgångar som använts i finansieringsaktiviteter under 2000 minskade med 795 MUSD till 392 MUSD (1999: 1 187 MUSD). Minskningen berodde huvudsakligen på en ökad total upplåning på 410 MUSD till 7 363 MUSD under 2000 (1999: 6 953 MUSD). Total genomsnittlig upplåning var lägre under 2000 jämfört med 1999. Likvida nettotillgångar som använts i finansieringsaktiviteter under 1999 ökade med 1 774 MUSD till 1 187 MUSD jämfört med 1998, då finansieringsaktiviteterna gav ett tillskott på 587 MUSD i kassaflöden.

Vissa av våra aktier är förvärvade för eget bruk med tanke på framtida inlösning av optioner inom ramen för vårt bonusprogram för ledningen. Vi använde 199 MUSD likvida medel under 1999 för att köpa egna aktier för detta ändamål. Under 2000 genererade vår nettoförsäljning av återköpta aktier och säljoptioner likvida nettotillgångar på 244 MUSD. I april 2000 betalade vi en utdelning på 531 MUSD avseende år 1999. Under 1999 betalade vi en utdelning på 503 MUSD och under 1998 en utdelning på 460 MUSD.

Per den 31 december 2000 och 1999, uppgick vår totala utestående upplåning – inklusive kort-, medel- och långfristig upplåning – till 7 363 MUSD respektive 6 593 MUSD. Per den 31 december 2000 och 1999, var cirka 1%

av denna upplåning säkrad.

Kortfristig upplåning, inklusive kortfristig del av långfristiga skulder, ökade med 220 MUSD (7%) till 3 587 MUSD per den 31 december 2000 (1999: 3 367 MUSD). Långfristig upplåning ökade med 190 MUSD (5%) till 3 776 MUSD per den 31 december 2000 (1999: 3 586 MUSD), huvudsakligen till följd av förnyad finansiering av kortfristiga skulder inom segmentet Financial Services.

Per den 31 december 2000 hänför sig 4 425 MUSD (cirka 60%) av vår totala upplåning till certifikat och andra kort- och medelfristiga skuldförbindelser hos olika kapitalmarknadsinstitut. Per den 31 december 1999, uppgick motsvarande upplåning till totalt 3 377 MUSD (49%) av vår totala upplåning.

Övriga 40% respektive 51% av vår upplåning per den 31 december 2000 och 1999, utgjordes av andra än publika skuldbevis och bestod huvudsakligen av privata placeringar eller andra obligationslån på 1 405 MUSD respektive 1 439 MUSD där balanserna utgörs av kommersiell utlåning från externa banker.

Per den 31 december 2000 var den effektiva räntan 5,4% på vår upplåning med rörlig ränta uppgående till 3 444 MUSD och 4,6% på vår upplåning med fast ränta uppgående till 611 MUSD, med hänsyn till effekterna av ränte-, valuta- och aktieswappar. Vägd genomsnittlig ränta på vår certifikatupplåning på 1 923 MUSD och andra kortfristiga skulder på 1 163 MUSD var 5,9% respektive 6,0%.

Finansiell ställning

Summa tillgångar ökade med 0,4 miljarder USD (1%) till 31,0 miljarder USD under 2000 (1999: 30,6 miljarder USD). På tillgångssidan ökade de finansiella fordringarna (fordringar från leasingavtal samt lån till tredje part och andra fordringar) med 13% respektive 14%. Dessa ökningar neutraliserades till stor del av minskningar på 12% respektive 15% i korta placeringar och materiella anläggningstillgångar.

Minskningar i posterna övriga kortfristiga skulder, upplupna kostnader samt pensioner och övriga relaterade ersättningar, utjämnades av en 6-procentig ökning av kort- och långfristig upplåning samt en ökning av kortfristiga placeringar.

Kassaflöden

Kassaflöden från rörelsen under 2000 minskade med 553 MUSD till 1 022 MUSD (1999: exceptionellt hög nivå på 1 575 MUSD), huvudsakligen på grund av en lägre omfattning av förskott jämfört med 1999. Under 1999 ökade kassaflöde från rörelsen med 775 MUSD till 1 575 MUSD (1998: 800 MUSD), huvudsakligen beroende på en generell minskning av omsättningstillgångar i motsats till en ökning 1998.

Kassaflöden från investeringsaktiviteter under 2000 minskade med 323 MUSD till 1 713 MUSD (1999: 2 036 MUSD). Investeringsaktiviteter inkluderar: förvärv och avyttringar av verksamheter, investeringar, netto efter avyttringar; nettoinvesteringar i kortfristiga placeringar (andra än trading) och leverantörsskulder från leasingavtal och lån till tredje part (finansiella fordringar). Minskningen under 2000 av kassaflöden från investeringsaktiviteter beror huvudsakligen på färre förvärv jämfört med 1999 när Elsag Bailey förvärvades. 1999 ökade kassaflöde från investeringsaktiviteter med 1 019 MUSD till 2 036 MUSD (1998: 1 017 MUSD). Ökningen 1999 berodde huvudsakligen på förvärvet av verksamheter på totalt 1 720 MUSD, netto efter förvärvade likvida medel, varav 1 562 MUSD hänför sig

till köpet av Elsag Bailey. Denna ökning kompenserades delvis av kontant försäljning av kortfristiga placeringar. Under 2000, 1999 och 1998, användes kassaflöden från avyttrade verksamheter på 949 MUSD, 723 MUSD respektive 741 MUSD, delvis för att finansiera investeringsaktiviteterna enligt ovan.

Kassaflöde från finansieringsaktiviteter under 2000 minskade med 795 MUSD till 392 MUSD (1999: 1 187 MUSD). Kassaflöde från finansieringsaktiviteter har under 1999 ökat med 1 774 MUSD till 1 187 MUSD (1998: 587 MUSD). Under 2000 berodde minskningen av kassaflöden från finansieringsaktiviteter huvudsakligen på minskad amortering av upplåning och förändrade kassaflöden från transaktioner relaterade till aktiekapital och återköpta aktier i lager. 1999 hänför sig ökningen av kassaflöden från finansieringsaktiviteter till en ökning på 2 118 MUSD i återbetalning av upplåning.

Som ett resultat av ovan sagda, minskade likvida medel under 2000 med 218 MUSD till 1 397 MUSD (1999: 1 615 MUSD), (1998: 2 640 MUSD).

ABB-koncernens finansiella redovisning

Resultaträkning

(MUSD förutom aktiedata)	2000	1999	1998
Rörelsens intäkter	**22 967**	**24 356**	**22 944**
Rörelsens kostnader	(17 222)	(18 457)	(17 204)
Bruttovinst	**5 745**	**5 899**	**5 740**
Försäljnings- och administrationskostnader	(4 417)	(4 682)	(4 297)
Avskrivningar på goodwill och andra immateriella tillgångar	(219)	(189)	(75)
Övriga intäkter (kostnader), netto	276	94	(42)
Resultat före räntenetto och skatter	**1 385**	**1 122**	**1 326**
Ränteintäkter och utdelningar	565	608	608
Räntekostnader	(644)	(708)	(659)
Resultat från kvarvarande verksamhet före skatter och minoritetsintressen	**1 306**	**1 022**	**1 275**
Skatter	(377)	(343)	(337)
Minoritetsintressen	(48)	(36)	(15)
Resultat från kvarvarande verksamhet	**881**	**643**	**923**
Resultat från avvecklad verksamhet, netto efter skatter	562	717	(441)
Nettovinst	**1 443**	**1 360**	**482**
Utestående aktier, vägt genomsnitt (antal aktier i miljoner)	295	296	298
Utspädningseffekt (antal aktier i miljoner)	1	1	—
Utestående aktier, vägt genomsnitt vid full konvertering (antal aktier i miljoner)	296	297	298
Vinst per aktie, grundläggande:			
Resultat från kvarvarande verksamhet	2,99	2,17	3,10
Resultat från avvecklad verksamhet	1,90	2,42	(1,48)
Nettovinst	4,89	4,59	1,62
Vinst per aktie, vid full konvertering:			
Resultat från kvarvarande verksamhet	2,97	2,17	3,10
Resultat från avvecklad verksamhet	1,90	2,41	(1,48)
Nettovinst	4,87	4,58	1,62

Se vidare noter till koncernbokslutet.

ABB-koncernens finansiella redovisning

Balansräkning

31 december (MUSD, förutom aktiedata)	**2000**	**1999**
Likvida medel	1 397	1 615
Kortfristiga placeringar	4 209	4 771
Fordringar, netto	8 328	7 804
Varulager, netto	3 192	3 265
Förutbetalda kostnader och övrigt	1 585	1 602
Summa omsättningstillgångar	**18 711**	**19 057**
Långfristiga placeringar	3 875	3 427
Materiella anläggningstillgångar, netto	3 243	3 813
Goodwill och övriga immateriella tillgångar, netto	3 155	2 904
Investeringar och övrigt	1 978	1 377
Summa tillgångar	**30 962**	**30 578**
Leverantörsskulder	3 375	3 194
Övriga kortfristiga skulder	2 363	2 686
Kortfristig upplåning och kortfristig andel av långfristig upplåning	3 587	3 367
Upplupna skulder och övrigt	6 127	6 635
Summa kortfristiga skulder	**15 452**	**15 882**
Långfristig upplåning	3 776	3 586
Pensioner och övriga relaterade ersättningar	1 790	1 954
Uppskjuten skatt	1 528	1 656
Övriga skulder	2 924	2 912
Summa skulder	**25 470**	**25 990**
Minoritetsintressen	321	317
Eget kapital:		
Aktiekapital och övriga bundna fonder nominellt värde CHF 10, 300 002 358 aktier	2 082	2 071
Balanserade vinstmedel	4 628	3 716
"Accumulated other comprehensive loss"	(1 122)	(1 031)
Avgår: Återköpta aktier, anskaffningsvärde (4 133 233 och 5 452 550 aktier per den 31 december 2000 respektive 1999)	(417)	(485)
Summa eget kapital	**5 171**	**4 271**
Summa skulder och eget kapital	**30 962**	**30 578**

Se vidare noter till koncernbokslutet.

ABB-koncernens finansiella redovisning

Kassaflödesanalys

(MUSD)	2000	1999	1998
Kassaflöde från rörelsen			
Rörelseresultat från kvarvarande verksamhet	881	643	923
Justeringar för poster som inte ingår i kassaflöde från rörelsen:			
Avskrivningar	836	795	648
Omstruktureringskostnader	(73)	(52)	76
Pensioner och övriga relaterade ersättningar	(57)	(38)	(73)
Uppskjuten skatt	102	10	18
Nettovinst från försäljning av materiella anläggningstillgångar	(247)	(47)	(102)
Övrigt	(119)	(147)	(108)
Förändring av rörelsekapital:			
Kortfristiga placeringar, trading	10	151	(344)
Kundfordringar	77	(328)	(237)
Varulager	(136)	(7)	(901)
Leverantörsskulder	266	433	187
Övriga tillgångar och skulder, netto	(518)	162	713
Summa kassaflöde från rörelsen	**1 022**	**1 575**	**800**
Kassaflöde från investeringsaktiviteter			
Förändringar av långfristiga placeringar	(833)	(655)	(385)
Förvärv av kortfristiga placeringar (andra än trading)	(2 239)	(973)	(1 043)
Investeringar i materiella anläggningstillgångar	(553)	(839)	(768)
Förvärv av och investeringar i verksamheter (netto efter förvärvade likvida medel)	(893)	(1 720)	(271)
Försäljning av kortfristiga placeringar (andra än trading)	2 292	1 307	979
Försäljning av materiella anläggningstillgångar	238	488	242
Försäljning av verksamheter (netto efter avyttrade likvida medel)	275	356	229
Summa kassaflöde från investeringsaktiviteter	**(1 713)**	**(2 036)**	**(1 017)**
Kassaflöde från finansieringsaktiviteter			
Förändringar i kortfristiga lån, löptid 90 dagar och kortare	609	383	327
Ökning av övrig upplåning	3 626	3 570	3 266
Amortering avseende övrig upplåning	(4 279)	(4 478)	(2 360)
Transaktioner avseende aktiekapital och återköpta aktier	244	(165)	(155)
Utbetald utdelning	(531)	(503)	(460)
Övrigt	(61)	6	(31)
Summa kassaflöde från finansieringsaktiviteter	**(392)**	**(1 187)**	**587**
Summa kassaflöde från avvecklade verksamheter	949	723	741
Effekter av valutakursförändringar på likvida medel	(84)	(100)	28
Förändring av likvida medel, netto	**(218)**	**(1 025)**	**1 139**
Likvida medel vid årets början	1 615	2 640	1 501
Likvida medel vid årets slut	**1 397**	**1 615**	**2 640**
Betalda räntor	647	793	805
Betalda skatter	273	251	288

Se vidare noter till koncernbokslutet.

ABB-koncernens finansiella redovisning

Förändring av eget kapital[1]

(MUSD)	Aktie-kapital och övriga bundna fonder	Balans-erade vinst-medel	"Accumulated other comprehensive loss" Valuta-kurs-differ-enser	Orealiserad vinst (förlust) på värde-papper "available for sale"	Minimi-pensions-skuld	"Total accumu-lated other compre-hensive loss"	Aktie-kapital	Eget kapital
Ingående balans 1 januari 1998	**2 037**	**2 837**	**(511)**	**135**	**(8)**	**(384)**	**(131)**	**4 359**
"Comprehensive loss":								
Nettovinst		482						**482**
Valutakursdifferenser			(268)			(268)		**(268)**
Förändringar i verkligt värde på värdepapper "available-for-sale", netto efter skatter 9 MUSD				22		22		**22**
Skillnadsbelopp från pensionsvärdering, netto efter skatter 52 MUSD					(275)	(275)		**(275)**
"Total comprehensive loss"								**(39)**
Utbetalda utdelningar		(460)						**(460)**
Återköp av aktier							(155)	**(155)**
Balans per den 31 december 1998	**2 037**	**2 859**	**(779)**	**157**	**(283)**	**(905)**	**(286)**	**3 705**
"Comprehensive income":								
Nettovinst		1 360						**1 360**
Valutakursdifferenser			(226)			(226)		**(226)**
Förändringar i verkligt värde på available-for-sale securities, netto efter skatter 39 MUSD				(90)		(90)		**(90)**
Skillnadsbelopp från pensionsvärdering, netto efter skatter 7 MUSD					190	190		**190**
"Total comprehensive income"								**1 234**
Utbetalda utdelningar		(503)						**(503)**
Återköp av aktier							(199)	**(199)**
Återköp av icke inlösta ABB AB-aktier[2]							(438)	**(438)**
Emitterade ABB Ltd-aktier[3]	34						438	**472**
Balans per den 31 december 1999	**2 071**	**3 716**	**(1 005)**	**67**	**(93)**	**(1 031)**	**(485)**	**4 271**
"Comprehensive income":								
Nettovinst		1 443						**1 443**
Valutakursdifferenser			(152)			(152)		**(152)**
Förändringar i verkligt värde på available-for-sale securities, netto efter skatter 7 MUSD				20		20		**20**
Skillnadsbelopp från pensionsvärdering, netto efter skatter 21 MUSD					41	41		**41**
"Total comprehensive income"								**1 352**
Utbetalda utdelningar		(531)						**(531)**
Återköp av aktier							(400)	**(400)**
Sålda aktier och säljoptioner	11						468	**479**
Balans per den 31 december 2000	**2 082**	**4 628**	**(1 157)**	**87**	**(52)**	**(1 122)**	**(417)**	**5 171**

(1) Omräknad historiskt för att återspegla emitteringen av ABB Ltd-aktier i utbyte mot aktier i ABB AB och ABB AG.

(2) Återköp av 3% av de utestående aktierna i ABB AB. Se not 1 i koncernbokslutet.

(3) Emittering av cirka 5 miljoner aktier i ABB Ltd, motsvarar de återköpta aktierna enligt not 2 ovan. Se not 1 i koncernbokslutet.

Se vidare noterna i koncernbokslutet.

Noter till koncernbokslutet

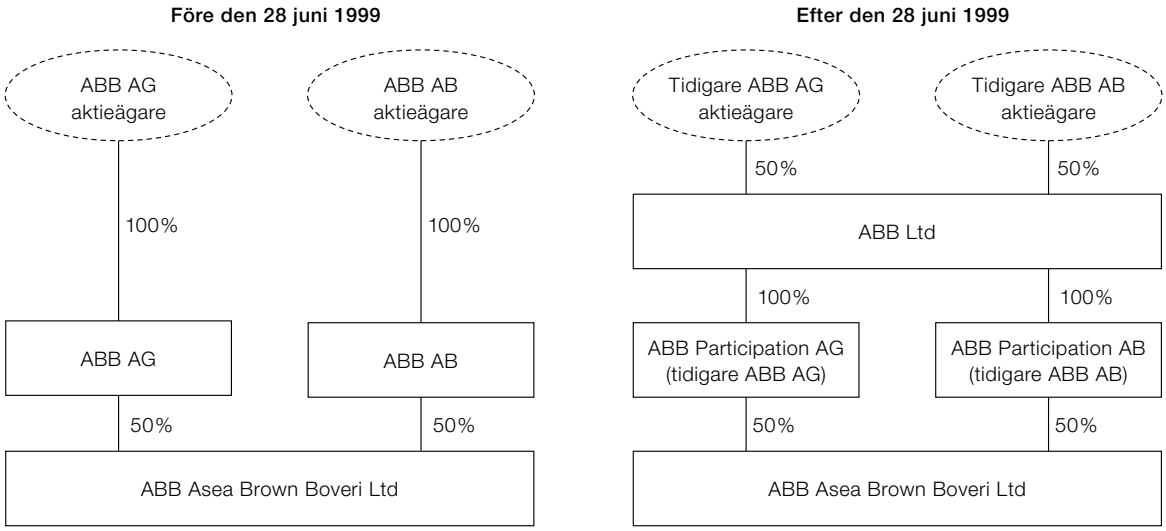
(Belopp i MUSD, förutom belopp per aktie)

Not 1 Bolaget

Den globala teknikkoncernen ABB Ltd består av fem industriella affärssegment samt segmentet Financial Services. Varje segment har globalt ansvar vad gäller dess verksamhetsstrategi, tillverkning och produktutveckling.

I juni 1999 emitterade ABB Ltd, ett nyligen registrerat schweiziskt företag, cirka 295 miljoner aktier till aktieägarna i det börsnoterade svenska bolaget ABB AB och det börsnoterade schweiziska bolaget ABB AG. Vid denna tidpunkt hade varken ABB AB eller ABB AG verksamheter eller tillgångar utöver sin respektive 50-procentiga ägarandel i ABB Asea Brown Boveri Ltd. I utbyte lämnade aktieägarna i ABB AB och ABB AG alla utgivna aktier i de två företagen med undantag av 3% av den totala aktiestocken i ABB AB. Aktieägare i ABB AB som inte bytte ut sina aktier mot ABB Ltd-aktier, erhöll totalt en kontant ersättning på 438 MUSD för sina aktier i ABB AB. Motsvarande aktier i ABB Ltd (cirka 5 miljoner) såldes till tredje part. Följaktligen nyemitterades totalt 300 miljoner aktier i ABB Ltd den 28 juni 1999.

Kapitaltransaktionen för att bilda ABB Ltd och skapa en ny enhetlig aktie för aktieägarna i ABB AB och ABB AG resulterade i följande:



Nedanstående tabell visar utvald sammanslagen finansiell information avseende ABB AG och ABB AB per den 28 juni 1999, exklusive företagens respektive ägarandel och resultatandel i ABB Asea Brown Boveri Ltd:

	28 juni 1999
Likvida medel [1]	28
Summa skulder [1]	1
Räntor och övriga intäkter, netto	9
Extra utdelning från ABB AG	179

[1] Exklusive den då ännu ej utbetalda särskilda utdelningen på 62 MUSD till aktieägarna i ABB AG.

Not 2 Viktigare redovisningsprinciper

Följande är en sammanfattning av tillämpade redovisningsprinciper vid utarbetandet av denna koncernredovisning.

Grundläggande redovisningsprinciper

Koncernredovisningen har upprättats enligt vedertagna redovisningsprinciper i USA (US GAAP) och redovisas i USA-dollar om inget annat anges. Aktiernas nominella värde anges i schweizerfranc (CHF).

Antalet aktier och aktiedata redovisas som om ABB Ltd-aktier har varit utgivna under samtliga redovisningsperioder.

Koncernredovisningsprinciper

Koncernbokslutet omfattar räkenskaper och dotterbolag till ABB Ltd och ABB Asea Brown Boveri Ltd (anges i det följande med det gemensamma namnet ”Bolaget”). Alla väsentliga koncerninterna transaktioner har eliminerats.

Bolagets investeringar i samriskbolag och intressebolag som ägs från 20% upp till 50%, redovisas enligt kapitalandelsmetoden. Följaktligen är Bolagets vinstandel i dessa företag inkluderad i redovisad nettovinst för koncernen. Övriga investeringar redovisas till anskaffningsvärde.

Användande av antaganden och uppskattningar

Redovisning i enlighet med US GAAP kräver att ledningen gör bedömningar och antaganden som påverkar redovisade belopp och lämnade upplysningar. Faktiska resultat kan avvika från dessa uppskattade belopp.

Not 2, forts.

Kreditriskexponering

Bolaget placerar överskottslikviditet hos banker över hela världen och i högkvalitativa likvida värdepapper (företagscertifikat, penningmarknadslån, statsskuldväxlar, asset-backed securities etc). Bolagets policy är att placera kapital hos finansinstitut med en bedömd kreditvärdighet som är lika hög som Bolagets, eller högre. Då och då kan det vara nödvändigt för vissa koncernbolag att placera överskottslikviditet hos finansinstitut med en lägre kreditvärdighet än ABB. Bolaget övervakar aktivt kreditrisken i dessa placeringar genom rutinmässig granskning av kreditvärdighet samt genom att bibehålla dessa placeringar som inlåning eller likvida värdepapper. Bolaget har inte drabbats av några kreditförluster i samband med sådana investeringar.

Bolaget säljer ett brett utbud av produkter, system och tjänster till ett stort antal industrier och företag världen över. Kreditriskexponeringen vad gäller kundfordringar begränsas genom att Bolagets kundkrets består av ett stort antal kunder. Kundernas kreditvärdighet utvärderas löpande och i regel krävs ingen säkerhet. Bolaget avsätter reserver för potentiella kreditförluster. Dylika förluster har totalt sett inte överskridit ledningens förväntningar.

Likvida medel

Likvida medel omfattar likvida investeringar med initiala löptider på tre månader eller mindre.

Kortafristiga placeringar

Aktie- och ränterelaterade värdepapper klassificeras vid anskaffandet som antingen trading eller available-for-sale och redovisas till marknadsvärdet. Aktie- och ränterelaterade värdepapper som huvudsakligen är anskaffade och innehas i avsikt att säljas inom en snar framtid hänförs till tradingverksamheten och orealiserade vinster och förluster ingår i redovisad nettovinst. Orealiserade vinster och förluster på innehav värdepapper available-for-sale ingår ej i redovisat resultat, utan ingår som en del i ”other comprehensive income (loss)” till dess de har realiserats. Realiserade vinster och förluster på innehav värdepapper available-for-sale baseras på historiska anskaffningsvärden beräknade papper för papper.

Varaktig värdenedgång på innehav available-for-sale ingår i redovisad nettovinst.

Intäktsredovisning

Alla intäkter från försäljning av tillverkade produkter bokförs till övervägande del av Bolaget när äganderätten inklusive riskerna har övergått till kunden, vilket i regel sker vid leverans av produkterna. Vad gäller försäljningskontrakt på tillverkade produkter som kräver installation som endast kan utföras av Bolaget, sker resultatavräkning först när installationen av produkterna är avslutad. Intäkter från kortfristiga kontrakt med fasta priser för leverans av tjänster, bokförs när aktuella tjänster har utförts gentemot kunden. Intäkter från kontrakt på åtaganden som kräver kundens godkännande, resultatavräknas när kundens godkännande förligger eller när den kontraktsenliga perioden för godkännande har löpt ut.

Långfristiga försäljningskontrakt med fasta priser bokförs med successiv vinstavräkning (”percentage-of-completion”). Beroende på verksamhetens art bestäms färdigställandegraden i allmänhet genom att upparbetade kostnader för en anläggningsorder mäts per balansdagen eller genom granskning av utfört arbete. Vilken metod som lämpar sig bäst i varje enskilt fall, bedöms av ledningen.

Förväntade kostnader för produktgarantier kostnadsförs i proportion till faktureringen i respektive kontrakt. Förluster på kontrakt med fasta priser redovisas i den period de fastställs och baseras på differensen mellan bedömd kostnad och aktuellt försäljningsvärde.

Försäljning enligt kontrakt med krediteringsvillkor redovisas när kostnaderna uppstår. Leverans och hanteringskostnader redovisas som en del av försäljningsomkostnaderna.

Fordringar

Företaget redovisar kundfordringar som omfattas av värdepapperisering i enlighet med Statement of Financial Accounting Standards No. 125, *Accounting for Transfers and Servicing of Financial Assets and Extinguishments of Liabilities* (SFAS 125). Financial Accounting Standards Board gav i september 2000 ut Statement of Financial Accounting Standards No. 140, *Accounting for Transfers and Servicing of Financial Assets and Extinguishments of Liabilities* (SFAS 140), som till fullo ersätter SFAS 125. Enligt SFAS 140 måste ett företag bokföra finansierings- och hanteringsfordringar som det förfogar över och de skulder som uppkommit och avföra finansieringsfordringarna när kontrollen över dessa enligt kriterier angivna i SFAS 140 uppfylls. Bolaget följer sedan december 2000 de upplysningskrav som föreskrivs i SFAS 140 och kommer att tillämpa de nya redovisningsföreskrifterna för framtida transaktioner som påbörjas i det andra kvartalet 2001. Baserat på nu rådande förhållanden, tror Bolaget att tillämpningen av de nya redovisningsföreskrifterna inte kommer att ha någon väsentlig effekt på räkenskaperna.

När fordringarna avyttras, avförs aktiverade belopp från kundfordringar och en kvarhållen andel redovisas under övriga fordringar. Den kvarhållna andelen redovisas till uppskattat verkligt värde. Kostnader i samband med avyttring av fordringar påverkar redovisat resultat i den period de uppkommer.

Varulager

Varulager värderas till det lägsta av anskaffningsvärdet (beräknat enligt antingen först-in-först-ut-principen eller vägd genomsnittsberäkning) och verkligt värde. Aktiverade upparbetade utgifter i samband med ”percentage-of-completion”-kontrakt värderas till produktionskostnader med pålägg för omkostnader reducerat för bokförda försäljningsbelopp.

Nedskrivning av anläggningstillgångar

Nedskrivning av materiella anläggningstillgångar och immateriella tillgångar sker i enlighet med Statement of Financial Accounting Standards No. 121, *Accounting for the Impairment of Long-Lived Assets and for Assets to be Disposed* (SFAS 121), när det finns indikationer på att det redovisade värdet överstiger återvinningsvärdet. Nedskrivningsbeloppet bestäms genom att summan av framtida betalningsflöden ställs i relation till det redovisade värdet.

Not 2, forts.

Goodwill och övriga immateriella tillgångar

Förvärvsvärdet över de förvärvade nettotillgångarnas verkliga värde redovisas som goodwill. Goodwill skrivs av linjärt under nyttjandeperioden som omfattar perioder på 5 till 20 år. Anskaffningsvärdet för förvärvade övriga immateriella tillgångar skrivs av linjärt under beräknad livslängd, i regel från 3 till 10 år.

Aktiverade utgifter för programvara för internt bruk

Bolaget kostnadsför utgifter i den initiala projektfasen och aktiverar därefter utvecklings- och anskaffningsutgifter för programvara för internt bruk. Avskrivning av aktiverad programvara sker linjärt under beräknad livslängd, i regel från 3 till 5 år.

Materiella anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar redovisas till anskaffningskostnad, med avdrag för ackumulerade avskrivningar. Tillgångarna skrivs av linjärt under beräknad livstid enligt följande: 10 till 50 år för byggnader och förbättringar i hyrda lokaler, 3 till 15 år för maskiner och andra tekniska anläggningar och 3 till 5 år för inventarier.

Derivatinstrument

Derivatinstrument används av bolaget för att hantera ränte- och valutaexponering, och i mindre utsträckning för att hantera råvaruexponeringar, som uppstår i den globala rörelse-, finansierings-, och investeringsverksamheten. Bolagets policy föreskriver att industribolagen kurssäkrar alla kontrakterade valutaexponeringar samt 50% av den prognosticerade försäljningsvolymen av standardprodukter för nästföljande tolv månader. Inom gränser fastställda av styrelsen används derivatinstrument även för egen risktagning inom segmentet Financial Services.

Valuta- och ränteriskhantering

Instrument använda i säkringssyfte måste vara avsedda för säkring vid kontraktets ingående och effektivt reducera risken förknippad med den säkrade exponeringen. Följaktligen måste marknadsvärdesförändringar på kurssäkringsinstrument ha en hög korrelation med marknadsvärdesförändringar i de underliggande säkrade exponeringarna, både vid kontraktens ingående och under dess löptid. De derivat som antingen inte fungerar som en kurssäkring, eller är avsedda som sådana men är ineffektiva, eller som hör samman med förväntade flöden, marknadsvärderas och resultatavräknas.

I första hand används valutaterminskontrakt för att hantera valutakursrisker. Vinster och förluster på valutasäkringar av befintliga fordringar eller skulder möter resultateffekter hos de säkrade posterna. Vinster och förluster på säkringar av åtaganden resultatavräknas ej, utan vinstavräknas i samband med att den kurssäkrade transaktionen genomförs. Andra valutakurssäkringar marknadsvärderas och resultatförs.

Bolaget använder ränte- och valutaswappar, huvudsakligen för att optimera finansieringskostnader och för att kurssäkra särskilda tillgångar. Ränte- och valutaswappar som är avsedda för kurssäkring av upplåning eller särskilda tillgångar, redovisas enligt bokföringsmässiga grunder som en justering av värdet på den underliggande tillgången eller skulden, periodiserat över dess återstående löptid.

Alla övriga swappar, futures, optioner och terminskontrakt som är avsedda - och fungerar som säkringar av specifika tillgångar, skulder eller bindande transaktioner, redovisas i enlighet med effekterna av kurssäkrade transaktioner.

Om den underliggande kurssäkrade transaktionen avslutas i förtid, avvecklas det säkrande instrumentet samtidigt och eventuella vinster och förluster redovisas omedelbart. Vinster eller förluster till följd av förtida avslut av ett derivatinstrument för en effektiv kurssäkring, redovisas som justeringar av de underliggande värdena i de kurssäkrade transaktionerna.

Derivat för egen riskhantering

Handel med derivat i Bolagets tradingverksamhet redovisas till marknadsvärde.

Kreditrisk

Bolagets kreditriskexponering vid derivat är risken att en motpart inte uppfyller sina skyldigheter. För att minska denna risk har Bolaget kreditpolicy som kräver upprättande och prövning av kreditgränser för respektive motparter. Dessutom har ISDA-avtal för netting ingåtts med flertalet motparter. ISDA-avtal för netting är avtal som reglerar avslut, värdering och nettobetalning av vissa eller alla utestående transaktioner mellan två motparter om en eller flera i förväg definierade utlösande situationer uppstår. Endast om sådana avtal har upprättats och Bolaget har för avsikt att göra upp på nettobasis skulle tillgångarna och skulderna till följd av transaktioner som är täckta av ett ISDA-nettingavtal redovisas netto i bokslutet.

Omräkning av valuta och valutatransaktioner

Den funktionella valutan för merparten av Bolagets verksamheter är tillämplig lokal valuta. Vid omräkning av tillämpliga funktionella valutor till Bolagets redovisningsvaluta, används vid balansdagen gällande valutakurser och för resultaträkningen används genomsnittsvärdet av gällande valutakurser under året. Resulterande omräkningsjusteringar exkluderas ur beräknad nettovinst och ackumuleras som en del i övrigt resultat till dess den verksamhet de är relaterade till är såld eller till övervägande del likviderad.

Valutatransaktioner till följd av betalningar av fordringar och skulder i utländsk valuta ingår i beräknad nettovinst, förutom när de är hänförliga till koncerninterna lån, som till sin natur är näraliggande eget kapital och ansamlas som en del av ”other comprehensive income (loss)”.

I länder med hög inflation, omräknas monetära balansposter i lokal valuta till USD enligt vid årsskiftet gällande valutakurs. Anläggningstillgångar redovisas med vid anskaffningsdatum gällande USD-värden. Vid omräkning av försäljningsintäkter och kostnader används vid transaktionsdagen gällande valutakurs. Alla differenser (vinst/förlust) vid omräkning av balansräkningsposter inkluderas i beräknad nettovinst.

Note 2, forts.

Skatter

Uppskjutna skattefordringar och uppskjutna skatteskulder beskriver temporära skillnader mellan tillgångars och skulders redovisade respektive skattemässiga värden. Härvid tillämpas de skattesatser och lagar som kommer att gälla när de temporära skillnaderna förväntas upphöra. Uppskjutna skattefordringar redovisas efter bedömning om det är troligt att de kommer att realiseras.

Uppskjutna skatteskulder hänförliga till skattepliktiga temporära skillnader relaterade till investeringar i dotterbolag redovisas inte eftersom avkastning från dessa förväntas återinvesteras permanent. Sådan avkastning kan bli beskattningsbar vid försäljning eller likvidation av dessa dotterbolag eller vid betalning av utdelning. Uppskjutna skatter redovisas i de fall Bolagets dotterbolag har för avsikt att göra utdelningar i framtiden.

Forskning och utveckling

Kostnaderna för forskning och utveckling uppgick till 703 MUSD, 865 MUSD respektive 819 MUSD under år 2000, 1999 och 1998. Dessa kostnader redovisas bland tillverknings-, försäljnings- och administrationskostnader när de uppstår.

Vinst per aktie

Grundläggande vinst per aktie beräknas genom att dividera nettovinsten med vägt genomsnittligt antal utestående aktier under året. Vinst per aktie vid full konvertering beräknas genom att dividera nettovinsten med vägt genomsnittligt antal utestående aktier under året, förutsatt att alla eventuella värdepapper med utspädningseffekt är inlösta och att eventuella inkomster från sådan inlösning har använts för att förvärva aktier i Bolaget till genomsnittligt marknadspris under året eller under den eventuellt kortare period som aktuella värdepapper var utestående. Eventuella värdepapper med utspädningseffekt omfattar utestående säljoptioner, för vilka förutsätts aktiebetalning till genomsnittligt marknadspris på Bolagets aktier vid utspädningseffekt, och värdepapper utställda inom ramen för Bolagets bonusprogram för ledningen, motsvarande differensen mellan genomsnittligt marknadspris på Bolagets aktier och inlösenpriserna på sådana instrument (se noterna 20 och 21).

Nya redovisningsprinciper

Den 3 december 1999 publicerade Securities and Exchange Commission Staff Accounting Bulletin No. 101 *Revenue Recognition in Financial Statements* (SAB 101). SAB 101 ger ytterligare vägledning beträffande tillämpning av intäktsredovisning enligt US GAAP. Bolaget tillämpar SAB 101 med början den 1 oktober 2000.

Financial Accounting Standards Board gav i juni 1998 ut Statement of Financial Accounting Standards No. 133, *Accounting for Derivative Instruments and Hedging Activities* (SFAS 133). En reviderad version av SFAS 133 trädde i kraft den 1 januari 2001. SFAS 133 föreskriver att bolaget redovisar alla derivat i balansräkningen till verkligt värde. Förändringar i verkligt värde i derivat som utgör säkring möter förändringar i verkligt värde för de säkrade tillgångarna/skulderna respektive åtagandena. Förändringar i verkligt värde i derivat som avser att säkra betalningsflöden återspeglas i ”other comprehensive loss” till dess den underliggande säkrade transaktionen resultatavräknas. Bolaget tillämpar SFAS 133 med början den 1 januari 2001.

I september 2000, fastställde Emerging Issues Task Force delar av Issue 00-19, *Accounting for Derivative Financial Instruments Indexed to, and Potentially Settled in, a Company´s Own Stock* (EITF 00-19). EITF 00-19 ansluter i stora drag till riktlinjerna i Issue 96-1, *Accounting for Derivative Financial Instruments Indexed to, and Potentially Settled in, a Company´s Own Stock* - men innehåller ytterligare kriterier för klassificering av sådana derivat som omfattas av ETIF 00-19 avseende eget kapital eller avseende antingen skulder eller tillgångar. EITF 00-19 är tillämplig för alla nya kontrakt och förändringar i kontrakt med verkan från den 20 september 2000. För kontrakt tecknade före den 20 september 2000, börjar EITF 00-19 att gälla den 30 juni 2001. Effekter av eventuella omklassificeringar av derivat från eget kapital till tillgångar eller skulder per den 30 juni 2001, skall beräknas per detta datum och ackumulerade effekter skall redovisas som byte av redovisningsprincip. Bolaget innehar olika derivat som omfattas av EITF 00-19. Eftersom dessa kontrakt tecknades före den 20 september 2000, är inte EITF 00-19 tillämplig på Bolagets utestående instrument förrän den 30 juni 2001.

Not 3 Förvärv, investeringar och avyttringar

Elsag Bailey

I oktober 1998 ingick Bolaget ett avtal om att förvärva alla utestående aktier i Elsag Bailey Process Automation N.V. (Elsag Bailey), ett företag som tillhandahåller industriella processautomationslösningar till bl.a. kraftgenererings-, kemikalie-, läkemedels-, olje- och gas-, pappers- och massa-, metall- och gruv- samt livsmedels- och dryckesindustrin. Förvärvet redovisas enligt förvärvsmetoden. Bolagets koncernbokslut inkluderar Elsag Baileys rörelseresultat från den 14 januari 1999, den dag då förvärvet avslutades.

Köpeskillingen som erlades kontant på 1 562 MUSD fördelades på förvärvade tillgångars och övertagna skulders marknadsvärden enligt följande:

Förvärvade tillgångar	1 260
Övertagna skulder	(1 767)
Fastställda immateriella tillgångar	379
Koncernmässig goodwill	1 690
	1 562

Immateriella tillgångar skrivs av under 10 år och koncernmässig goodwill under 20 år.

I augusti 1999 sålde Bolaget viss verksamhet inom Elsag Bailey. Denna verksamhet omfattade tillverkning och försäljning av produkter inom gaskromatografi och masspektrometri. Nettovinsten från försäljningen på 41 MUSD har medfört en justering av den ursprungliga förvärvsanalysen.

Not 3, forts.

Om förvärvet av Elsag Bailey hade skett den 1 januari 1998, skulle ABB-koncernens oreviderade utdrag ur räkenskaperna proforma se ut enligt följande per den 31 december 1998:

	Oreviderat
Intäkter	24 376
Vinst från kvarvarande verksamheter	741
Nettovinst	300
Vinst per aktie, grundläggande och vid full konvertering:	
Vinst från kvarvarande verksamheter	2,49
Förlust från avvecklade verksamheter	(1,48)
Nettovinst	1,01

De oreviderade proforma räkenskaperna har endast tagits fram för jämförelseändamål och omfattar vissa justeringar, inklusive ytterligare avskrivningskostnad avseende de förvärvade immateriella tillgångar, räntekostnad för upplåning för att finansiera förvärvet och försäljningen av gaskromatografi- och masspektrometriverksamheten. Dessa oreviderade proformaräkenskaper utgör ingen indikation på faktiska resultat om förvärvet hade gjorts den 1 januari 1998, eller på framtida resultat för de sammanslagna bolagen.

Den 14 januari 1999 initierades en omstruktureringsplan i samband med Elsag Bailey-förvärvet. Denna omfattade omorganisation av Elsag Baileys verksamheter i Tyskland och USA. Under första kvartalet 1999 avslutade Bolaget utvärderingen och justerade förvärvsanalysen avseende utgifter på 141 MUSD avseende nödvändiga kostnader för personalavgångar. Integrationen av Elsag Bailey var i princip fullgjord vid utgången av år 2000.

Övriga förvärv och investeringar

Under 2000, 1999 och 1998 investerade Bolaget totalt 896 MUSD, 218 MUSD respektive 288 MUSD i 61, 74 respektive 76 nya verksamheter, samriskbolag och intressebolag. Av dessa redovisades totalt 24, 24 respektive 23 enlig förvärvsmetoden och tas in i koncernens räkenskaper från respektive förvärvsdag. Den totala köpeskillingen uppgår för 2000, 1999 och 1998 sammantaget till 416 MUSD, 190 MUSD respektive 112 MUSD. Köpesumman överskred nettotillgångarnas verkliga värde med totalt 447 MUSD, 137 MUSD respektive 91 MUSD. Skillnaden redovisas som koncernmässig goodwill. Om dessa förvärv hade skett den 1 januari för respektive år, skulle koncernens rörelseresultat inte avvika i någon väsentlig grad från redovisade belopp varken individuellt eller sammantaget.

I juni 2000 ingick Bolaget en överenskommelse om att teckna aktier för köp av 42% av rösterna i b-business partners B.V. Enligt avtalet har Bolaget en förpliktelse att investera totalt 278 MUSD, av vilka 69 MUSD betalades under år 2000. Det återstående beloppet kommer att betalas under 2001.

Övriga avyttringar

Bolaget utvärderar regelbundet sin verksamhet och avyttrar verksamheter som enligt ledningens bedömning inte ligger i linje med dess fokusering på aktiviteter med hög tillväxtpotential. Verksamhetsresultaten från avyttrade verksamheter inkluderas i koncernens rörelseresultat från början av respektive avyttringsår t.o.m. dagen för försäljningen. Under 2000, 1999 och 1998 avyttrade Bolaget flera driftenheter för totalt 281 MUSD, 311 MUSD respektive 174 MUSD, och redovisade en nettovinst från försäljningen av dessa verksamheter på totalt 201 MUSD, 132 MUSD respektive 75 MUSD, dessa respektive belopp ingår i övriga intäkter (kostnader), netto. Resultat före skatter och minoritetsintressen från dessa verksamheter var inte betydande under åren 2000, 1999 och 1998.

Not 4 Avvecklade verksamheter

Genom en rad transaktioner under år 2000, avvecklade Bolaget sitt kraftgenereringssegment, vilket omfattade investeringen i ABB ALSTOM POWER NV (”samriskbolaget”) samt kärnkraftsverksamheten. Bolaget sålde sin kärnkraftsverksamhet till British Nuclear Fuels PLC i april 2000 och sin 50-procentiga andel i samriskbolaget till ALSTOM SA (ALSTOM) i maj 2000. Bolaget avyttrade sitt transportsegment under första kvartalet 1999. Till följd av dessa transaktioner, visar Bolagets koncernbokslut nettotillgångarna och verksamhetsresultaten inom dessa segment som avvecklade verksamheter.

I samband med försäljningen av sin 50-procentiga andel i samriskbolaget till ALSTOM i maj 2000, erhöll Bolaget en kontant ersättning på 1 197 MUSD och redovisade en vinst på 734 MUSD (713 MUSD, netto efter skatt), vilket innefattar 136 MUSD i ansamlade valutakursförluster. I samband med försäljningen av kärnkraftsverksamheten till British Nuclear Fuels PLC i april 2000, erhöll Bolaget en kontant ersättning på 485 MUSD och redovisade en vinst på 55 MUSD (17 MUSD, netto efter skatt). Realisationsvinsten från försäljningen av kärnkraftsverksamheten redovisas med beaktande av en avsättning på 300 MUSD för bedömda miljörelaterad åtaganden. Realisationsvinsten redovisas netto rörelseförluster från dessa verksamheter.

Den 30 juni 1999 bildade Bolaget ett samriskbolag med ALSTOM genom att tillskjuta vissa tillgångar och verksamheter från sitt kraftgenereringssegment. Vid bildandet av samriskbolaget, erhöll Bolaget en kontant ersättning och redovisade en bruttovinst på 1 500 MUSD (1 339 MUSD, netto efter skatt). Bolaget redovisade sin 50-procentiga andel i samriskbolaget som en investering i intressebolag fram till försäljningen. För andra halvåret 1999 redovisade Bolaget nettoförluster på 99 MUSD för sin andel i resultat av samriskbolagets verksamhet.

Under första kvartalet 1999 sålde Bolaget sin 50-procentiga andel i ABB Daimler-Benz Transportation GmbH (Adtranz), ett samriskbolag inom transportsektorn, till DaimlerChrysler för en kontant ersättning på 472 MUSD. Härvid realiserade Bolaget en nettovinst på 464 MUSD. Per den 31 december 1998 uppgick Bolagets andel i Adtranz nettoförluster till 282 MUSD.

Den 31 december 1999 uppgick nettotillgångarna från avvecklade verksamheter till 289 MUSD, till huvuddelen bestående av Bolagets investering i samriskbolaget, vilket ingick i posten Investeringar, övrigt i koncernens balansräkning.

Not 4, forts.

Verksamhetsresultat från avvecklade verksamheter, inklusive kraftgenereringssegmentet under 2000, 1999 och 1998, och transportsegmentet under 1998, sammanfattas enligt följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**	**1998**
Intäkter	120	3 813	7 989
Kostnader	(258)	(4 889)	(8 119)
Förlust före skatter	**(138)**	**(1 076)**	**(130)**
Skatter	(7)	157	(29)
Nettoförlust från avvecklade verksamheter	**(145)**	**(919)**	**(159)**
Nettoförlust på investeringar i intressebolag, netto efter skatteintäkter på 15 MUSD och 51 MUSD och skattekostnader på 47 MUSD	(23)	(168)	(282)
Vinst från avvecklade verksamheter, netto efter skattekostnader på 59 MUSD och 161 MUSD	730	1 804	–
Vinst (förlust) från avvecklade verksamheter, netto efter skatt	**562**	**717**	**(441)**

Förlusten före skatter under 1999 beaktar avsättningar för kontraktsförluster bokförda efter Bolagets regelbundna bedömning av behov för sådana avsättningar på cirka 560 MUSD, huvudsakligen i samband med tekniska svårigheter med en ny typ av gasturbin. Förlusten före skatter 1999 inkluderar även övriga kostnader på cirka 300 MUSD, huvudsakligen relaterade till bedömda framtida asbestrelaterade ersättningsanspråk (se not 16).

Not 5 Kortfristiga placeringar

Kortfristiga placeringar består av följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**
Trading	676	711
Available-for-sale	3 533	4 060
	4 209	**4 771**

Värdepapper available-for-sale består av följande:

	Anskaffnings-kostnad	Orealiserade vinster	Orealiserade förluster	Marknads-värde
Per den 31 december 2000				
Aktier och aktierelaterade värdepapper	**593**	**53**	**(139)**	**507**
Ränterelaterade värdepapper:				
Amerikanska statsobligationer	800	21	(3)	818
Europeiska statsobligationer	549	8	(4)	553
Företagscertifikat och liknande	231	3	(1)	233
Asset-backed	667	1	(1)	667
Övrigt	723	32	–	755
Summa ränterelaterade värdepapper	**2 970**	**65**	**(9)**	**3 026**
	3 563	**118**	**(148)**	**3 533**

Per den 31 december 1999:				
Aktier och aktierelaterade värdepapper	**322**	**91**	**(8)**	**405**
Ränterelaterade värdepapper:				
Amerikanska statsobligationer	1 033	5	(25)	1 013
Europeiska statsobligationer	845	38	(13)	870
Företagscertifikat och liknande	381	2	(8)	375
Asset-backed	603	–	–	603
Övrigt	781	16	(3)	794
Summa ränterelaterade värdepapper	**3 643**	**61**	**(49)**	**3 655**
	3 965	**152**	**(57)**	**4 060**

Not 5, forts.

Per den 31 december 2000 består kontraktsenliga löptider på värdepapper available-for-sale av följande:

	Anskaffnings-kostnad	Marknads-värde
Mindre än ett år	690	697
Ett till fem år	1 448	1 461
Sex till tio år	708	732
Förfaller efter tio år	124	136
	2 970	**3 026**

Realiserade bruttovinster på värdepapper available-for-sale uppgick till 39 MUSD, 87 MUSD respektive 154 MUSD under år 2000, 1999 respektive 1998. Realiserade bruttoförluster på värdepapper available-for-sale uppgick till 27 MUSD, 32 MUSD respektive 103 MUSD under år 2000, 1999 respektive 1998.

Nettoförändringen av orealiserade vinster och förluster på marknadsvärderade värdepapper trading var inte materiell under 2000 respektive 1999.

Per den 31 december 2000 och 1999 har Bolaget ställt 1 099 MUSD respektive 672 MUSD av kortfristiga placeringar som säkerhet för vissa banklån, certifikat, försäkringskontrakt och andra placeringar.

I Bolagets balansräkning per den 31 december 2000 ingår 263 MUSD i posten investeringar och övrigt, värdepapper available-for-sale som säkerhet för åtaganden avseende Bolagets pensionsplan i Sverige. Dessa värdepapper består av europeiska statsobligationer och andra skuldbevis redovisade till ett marknadsvärde av 192 MUSD (inklusive 5 MUSD i orealiserade vinster) och aktier redovisade till ett marknadsvärde av 71 MUSD (netto efter orealiserade förluster på 9 MUSD).

Not 6 Finansiella instrument

De marknadsvärden som visas i nedanstående tabeller representerar återanskaffningsvärdet för utestående derivatinstrument. Ändrade räntesatser och valutakurser i framtiden kan resultera i att dessa instrument betalas med belopp som avviker från redovisade belopp i bokslutet. Marknadsvärden har beräknats på grundval av tillgänglig marknadsinformation varvid diskonterade betalningsflöden och optionsprismodeller har använts.

Nominella bruttovärden indikerar omfattningen av Bolagets derivatanvändning men avspeglar inte Bolagets marknads- respektive kreditriskexponering till följd av sådana transaktioner.

Marknadsvärden och nominella värden på utestående derivat använda för andra syften än trading är enligt följande:

Per den 31 december	**2000**			**1999**		
	Marknadsvärden			Marknadsvärden		
	Tillgång	Skuld	Nominellt bruttovärde	Tillgång	Skuld	Nominellt bruttovärde
Ränte- och valutaswappar och övriga kontrakt med fasta priser	95	(198)	5 703	253	(196)	4 646
Valutaterminskontrakt och optioner	105	(152)	5 442	104	(194)	5 325

Marknadsvärden och nominella värden på utestående derivat använda för trading är enligt följande:

Per den 31 december	**2000**			**1999**		
	Marknadsvärden			Marknadsvärden		
	Tillgång	Skuld	Nominellt bruttovärde	Tillgång	Skuld	Nominellt bruttovärde
Ränte- och valutaswappar, optioner och övriga kontrakt med fasta priser	140	(99)	42 558	123	(134)	120 995
Valutaterminskontrakt, futures och optioner	617	(673)	32 687	711	(783)	36 748

Not 6, forts.

Genomsnittliga marknadsvärden på derivat använda för trading och nettovinst (förlust) från trading är enligt följande:

Per den 31 december	2000			1999			1998		
	Genomsnittliga marknadsvärden			Genomsnittliga marknadsvärden			Genomsnittliga marknadsvärden		
	Tillgång	Skuld	Nettovinst (förlust)	Tillgång	Skuld	Nettovinst (förlust)	Tillgång	Skuld	Nettovinst (förlust)
Ränte- och valutaswappar, optioner och övriga kontrakt med fasta priser	147	(108)	50	321	(221)	31	433	(516)	45
Valutaterminskontrakt, terminer och optioner	913	(964)	(86)	677	(400)	(14)	624	(687)	30

Beräkning av marknadsvärden på finansiella instrument

Bolagets tillvägagångssätt och gjorda antaganden vid bedömning av marknadsvärde för finansiella instrument är enligt följande:

Likvida medel, fordringar, leverantörsskulder, kortfristig upplåning och förfallen långfristig upplåning: värden redovisade i balansräkningen är uppskattade marknadsvärden.

Kortfristiga placeringar (inklusive värdepapper, trading och available-for-sale): marknadsvärden baseras på gällande marknadskurser där sådana finns att tillgå. Om marknadskurser inte är tillgängliga, baseras marknadsvärden på gällande marknadskurser för jämförbara instrument.

Finansiella fordringar och lån: marknadsvärden beräknas som nuvärdet av betalningsflöden från dessa finansiella fordringar och lån med låneräntor för liknande instrument som diskonteringsränta.

Långfristig upplåning: marknadsvärden baseras på gällande marknadspriser om sådana finns att tillgå eller på nuvärdet av framtida betalningsflöden diskonterade med låneräntor för liknande instrument.

Ränte- och valutaswappar: marknadsvärden är de belopp med vilka kontraktet kan avräknas, baserad på information från fondkommissionärer eller nuvärdet av betalningsflöden beräknad med utgångspunkt från tillgänglig marknadsinformation.

Valutaterminskontrakt: marknadsvärden bedöms utifrån gällande marknadskurser.

Finansiella instrument vars nominella värden avviker från marknadsvärden består av följande:

Per den 31 december	2000		1999	
	Balansvärde	Beräknat marknadsvärde	Balansvärde	Beräknat marknadsvärde
Lånefordringar	1 469	1 456	1 150	1 139
Långfristig upplåning	(3 776)	(3 861)	(3 586)	(3 525)
Orealiserad nettovinst (förlust) på ränte- och valutaswappar för kurssäkring av långfristig upplåning	–	(47)	–	(39)
Derivat använda för valutakurs- och ränteriskhantering:				
Ränte- och valutaswappar och övriga kontrakt med fasta priser:				
Tillgångar	5	53	61	189
Skulder	(8)	(109)	(13)	(93)
Valutaterminskontrakt och optioner:				
Tillgångar	96	105	68	104
Skulder	(150)	(152)	(181)	(194)
Derivat använda för egen riskhantering:				
Ränteswappar och övriga kontrakt med fast avkastning	41	41	(11)	(11)
Valutaterminskontrakt	(56)	(56)	(72)	(72)

Not 7 Fordringar

Fordringar består av följande:

Per den 31 december,	**2000**	**1999**
Kundfordringar	4 289	4 665
Övriga fordringar	3 168	2 485
Avsättningar	(234)	(236)
	7 223	**6 914**
Fordringar hos beställare avseende pågående uppdrag, netto:		
Upparbetade kostnader och redovisad vinst	1 769	1 914
Erhållna förskott från beställare	(664)	(1 024)
	1 105	890
	8 328	**7 804**

I kundfordringar ingående kontraktsrelaterade fordringar på 140 MUSD respektive 99 MUSD per den 31 december 2000 och 1999 som kommer att betalas först när bolaget fullgjort åtaganden enligt ifrågavarande kontrakt. Enligt ledningens bedömning kommer majoriteten av dessa kontrakt att avslutas, och den övervägande delen av resterande utestående fordringar att vara betald inom ett år från respektive balansräkningsdatum. Övriga fordringar består av moms, ersättningskrav, personal- och kundrelaterade förskott, kortfristig del av finansiella leasingfordringar och övriga fordringar.

Upparbetade kostnader och redovisad vinst, redovisas som försäljningsintäkter enligt percentage-of-completion-metoden. Beloppet förväntas inflyta inom ett år från respektive balansräkningsdatum.

Under 2000 och 1999 sålde Bolaget kundfordringar till Qualifying Special Purpose Entities (QSPEs) i revolverande värdepapperisering. Bolaget behåller hanteringsansvar avseende de sålda fordringarna. Enbart i syfte att öka kreditvärdigheten ur QSPEs perspektiv, behåller Bolaget en andel i de sålda fordringarna (kvarhållen andel). Dessa kvarhållna andelar värderas initialt till marknadsvärden, som Bolaget anser motsvarar historiska nominella värden och värderas därefter med hänsyn till löpande utvärdering av betalningsflödena.

Förutsatt att värdepapperiserade tillgångar är kortfristiga med låg risk, skulle ändrade marknadsräntor inte påverka balansvärdet på Bolagets kvarhållna andelar. En negativ valutakursändring kan påverka det nominella värdet på dessa kvarhållna andelar eftersom den kvarhållna andelens nominella värde är baserat på de sålda fordringarnas ursprungliga valuta. På grund av fordringarnas och de aktuella kurssäkringarnas kortfristiga natur, har effekten av valutakursändringar historiskt sett varit obetydlig.

Bolaget utvärderar regelbundet sin portfölj av kundfordringar beträffande risken för utebliven betalning och redovisar en kreditförlustreserv för att avspegla balansvärdet på sina kundfordringar som motsvarar beräknat nettoförsäljningsvärde. Enligt kraven i den revolverande värdepapperiseringen via vilken Bolaget värdepapperiserar vissa av sina kundfordringar, har Bolaget det faktiska ansvaret för eventuella kreditförluster i samband med sålda kundfordringar eller kvarhållna andelar. Beträffande ordinarie hantering av sålda tillgångar, utvärderar Bolaget potentiella kreditförluster och uppdaterar beräknat marknadsvärde på Bolagets kvarhållna andel.

I enlighet med SFAS 125, har ABB inte redovisat något värde av hanteringsersättningen eftersom Bolaget anser att det inte är praktiskt möjligt att beräkna dess värde, med motivering att data vad gäller marknadsvärde på ersättningen och/eller hanteringskostnader för sålda tillgångar varken finns tillgängliga eller kan beräknas för de många geografiska marknader inom vilka enheterna som säljer fordringar är verksamma.

Under 2000 erhölls följande kassaflöden från, respektive betalades följande kassaflöden till QSPEs:

Brutto kundfordringar sålda till QSPEs	3 708
Inkasseringar gjorda för QSPEs räkning och betalade till QSPEs	(3 324)
Köpare, likviditets- och transaktionsarvode	(26)
Ökning av kvarhållna andelar	(150)
Likvida nettotillgångar erhållna från QSPEs under 2000	**208**

Kontant nettoavräkning gentemot QSPEs äger rum varje månad. Brutto sålda kundfordringar motsvarar det nominella värdet på alla sålda fakturor under året till QSPEs. Eftersom Bolaget hanterar fordringarna, sker inkassering av tidigare sålda fordringar för QSPEs räkning. Bolaget redovisar en realisationsförlust vid tidpunkten för försäljning av fordringarna till QSPEs. Bolaget redovisar köpare, likviditets- och transaktionsarvode vid tidpunkten för försäljningen till QSPEs. Den totala kostnaden på 26 MUSD som hänför sig till värdepapperisering av kundfordringar under 2000 är inkluderad i periodens resultat. Ökningen av kvarhållna andelar beror huvudsakligen på en ökad volym av sålda fordringar under året och förändringar av kreditförluster reducerat med återtag av underliggande fordringar.

Följande tabell visar aktuella belopp för värdepapperiserade tillgångar per den 31 december 2000:

Summa kundfordringar	5,207
Deaktiverad andel	(702)
Kvarhållna andelar, inkluderade i övriga fordringar	(216)
Kundfordringar	**4,289**

(Belopp i MUSD, förutom belopp per aktie)

Not 8 Varulager

Varulager, inklusive upparbetade kostnader avseende arbete med lång tillverkningstid, består av följande:

Per den 31 december	2000	1999
Varulager, netto:		
Råmaterial	1 074	1 079
Pågående arbete	1 471	1 483
Färdigvarulager	373	381
	2 918	**2 943**
Kontraktsrelaterade upparbetade kostnader, netto:		
Upparbetade kostnader	387	599
Upparbetade kostnader hänförliga till ändringar i uppdragens omfattning	53	27
Erhållna kontraktsrelaterade förskott från beställare	(166)	(304)
	274	**322**
	3 192	**3 265**

Anspråk gentemot beställaren avseende upparbetade kostnader som följer av ändringar i uppdragets omfattning tas upp i den mån ledningen bedömer att anspråken kommer att godkännas.

Not 9 Förutbetalda kostnader och övrigt

Förutbetalda kostnader och övriga omsättningstillgångar består av följande:

Per den 31 december	2000	1999
Förutbetalda kostnader	721	584
Uppskjutna skattefordringar	530	750
Förskott till leverantörer och entreprenörer	221	200
Övrigt	113	68
	1 585	**1 602**

Not 10 Finansiella fordringar

Finansiella fordringar består av följande:

Per den 31 december	2000	1999
Lån till tredje part	1 230	1 072
Finansiella leasingavtal (se not 15)	1 895	1 799
Övrigt	750	556
	3 875	**3 427**

Lån till tredje part utgörs huvudsakligen av finansieringsavtal till kunder i samband med kontrakt med lång tillverkningstid samt i samband med exportfinansiering och andra aktiviteter. Denna balans per den 31 december 2000, inkluderar tillgångar ställda som säkerhet för långfristig upplåning på 173 MUSD. Finansiella leasingavtal och övriga finansiella fordringar per den 31 december 2000, inkluderar tillgångar ställda som säkerheter för övriga skulder på 495 MUSD respektive 344 MUSD. Dessutom omfattar övriga finansiella fordringar, fordringar från dotterbolag på 239 MUSD och 78 MUSD per den 31 december 2000 respektive 1999.

Not 11 Materiella anläggningstillgångar

Materiella anläggningstillgångar består av följande:

Per den 31 december	2000	1999
Byggnader och mark	2 513	2 828
Maskiner och inventarier	4 683	5 088
Pågående nyanläggningar	130	163
	7 326	**8 079**
Ackumulerade avskrivningar	(4 083)	(4 266)
	3 243	**3 813**

Not 12 Goodwill och övriga immateriella tillgångar

Goodwill och övriga immateriella tillgångar består av följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**
Goodwill	3 222	2 982
Övriga immateriella tillgångar	974	752
	4 196	**3 734**
Ackumulerad avskrivning	(1 041)	(830)
	3 155	**2 904**

Övriga immateriella tillgångar omfattar huvudsakligen immateriella tillgångar uppkomna genom förvärv samt aktiverade utgifter för programvara för försäljning och internt bruk, varumärken och patent.

Not 13 Upplåning

Bolaget använder aktivt de finansiella marknaderna för att tillgodose likviditetsbehov och för att hantera valutaexponering. Dessutom har Bolaget kreditavtal med olika banker världen över för kort- och långfristig upplåning.

Kortfristig upplåning

Bolagets certifikatprogram och kortfristiga skuldfinansiering består av följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**
Certifikat (vägd genomsnittsränta på 5,9% och 4,7%)	1 923	879
Övriga kortfristiga skulder (vägd genomsnittsränta på 6,0% och 5,9%)	1 163	1 199
Kortfristig del av långfristig upplåning (vägd genomsnittsränta på 5,0% och 4,4%)	501	1 289
	3 587	**3 367**

Övriga kortfristiga skulder utgörs huvudsakligen av återköpsavtal och kortfristiga lån från olika banker. Utestående certifikat per den 31 december 2000 och 1999, har löptider på i huvudsak mindre än 3 månader.

Långfristig upplåning

Bolaget utnyttjar en mängd derivatinstrument inklusive ränte-, valuta- och aktieswappar för att anpassa den långfristiga upplåningen. Bolaget använder ränteswappar för att effektivt omvandla viss långfristig upplåning med fast ränta till åtaganden med rörlig ränta. För viss upplåning i annan valuta än USD, utnyttjar Bolaget valutaränteswappar för att effektivt omvandla upplåningen till åtaganden i USD.

Följande tabell sammanfattar Bolagets långfristiga upplåning beträffande effekten av ränte-, valuta- och aktieswappar:

Per den 31 december	**2000**			**1999**		
	Balans	Nominell ränta	Effektiv ränta	Balans	Nominell ränta	Effektiv ränta
Rörlig ränta	3 444	5,3%	5,4%	3 143	4,8%	4,8%
Fast ränta	611	4,6%	4,6%	836	4,3%	4,5%
Putable bonds	139	6,5%	6,5%	316	5,8%	5,9%
Callable bonds	–	–	–	189	7,0%	7,0%
Konvertibla obligationer	–	–	–	181	3,3%	5,1%
Övrigt	83	6,7%	7,1%	210	7,2%	7,2%
	4 277			**4 875**		
Kortfristig del av långfristig upplåning	(501)	5,0%	6,5%	(1 289)	4,4%	4,9%
	3 776			**3 586**		

Not 13, forts.

Per den 31 december 2000, består löptider för långfristig upplåning av följande:

Förfaller 2001	501
Förfaller 2002	551
Förfaller 2003	1 222
Förfaller 2004	978
Förfaller 2005	567
Efter 2005	458
	4 277

Per den 31 december 2000, var cirka 1 515 MUSD av Bolagets långfristiga upplåning i USD.

Upplåningen med rörlig ränta utgörs av Bolagets utestående upplåning i form av eller modifierad av en ränteswap, så att upplåningsräntan är rörlig i enlighet med London Interbank Offered Rate (LIBOR).

Not 14 Upplupna kostnader och övriga skulder

Upplupna skulder och övrigt består av följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**
Försäkringstekniska reserver	1 399	1 124
Kontraktsrelaterade reserver	538	802
Upplupna personalkostnader	791	749
Skatteskulder	471	491
Garantireserver	413	435
Uppskjutna skatteskulder	235	292
Upplupen ränta	445	262
Omstruktureringsreserver	102	161
Övrigt	1 733	2 319
	6 127	**6 635**

Bolagets försäkringstekniska reserver avseende oreglerade skador och skaderegleringskostnader beräknas på grundval av uppgifter från direktförsäkringsbolag och bolag som avger återförsäkringar samt ledningens egna bedömningar. Bolaget granskar kontinuerligt de försäkringstekniska reserverna och skaderegleringskostnaderna varvid förändringar i kostnadsberäkningar kommer att återspeglas i nettovinsten. Dessutom granskas de försäkringstekniska reserverna regelbundet av oberoende aktuarier. Delar av de försäkringstekniska reserverna är nuvärdesberäknade. Dessa nuvärdesberäknade reserver avser de specifika produkter för vilka förväntad framtida investeringsavkastning utgör en integrerade del av premieprissättningen. Nuvärdesberäkningen medför en reduktion av reserverade utestående förluster och förlikningskostnader med 223 MUSD och 65 MUSD per den 31 december 2000 respektive 1999.

Not 15 Leasing

Leasingåtaganden

Bolagets leasingavtal avser huvudsakligen lokaler och byggnader samt kontorsutrustning. För den ordinarie verksamheten, räknar ledningen med att flertalet leasingavtal skall förnyas eller ersättas med andra leasingavtal. Minimileaseavgifter i operationella leasingavtal uppgick till 252 MUSD, 275 MUSD och 200 MUSD år 2000, 1999 respektive 1998.

Det sammanlagda beloppet per den 31 december 2000, av framtida minimileaseavgifter som hänför sig till icke uppsägningsbara avtal fördelar sig på förfallotidpunkter enligt följande:

2001	234
2002	192
2003	157
2004	131
2005	121
Efter 2005	379
	1 214
Intäkter från återuthyrning	(51)
	1 163

Not 15, forts.

Investeringar i leasingobjekt

Segmentet Financial Services tillhandahåller finansieringslösningar som inbegriper säljstödjande finansiell leasing (sales-type leases) för industrisegmenten, avbetalningsavtal samt annan finansiell leasing (direct financing leases). Investeringar i leasingobjekt dvs finansiella leasingavtal (sales-type leases, leverage leases och direct financing leases) ingår i balansposten långfristiga placeringar.

Avsättningen för förluster på investeringar i leasingobjekt, sker efter beaktande av tidigare års erfarenheter och efter bedömning av leasingavtalens inneboende risk. Den redovisade nettoinvesteringen i leasingobjekt justeras för att motsvara bedömt återvinningsvärde.

Bolagets långfristiga investeringar i finansiella leasingavtal består av följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**
Minimileaseavgifter	2 972	2 679
Restvärden	186	152
Ej intjänade finansiella intäkter	(1 050)	(896)
	2 108	**1 935**
"Leverage leases"	28	88
Avsättningar för förluster	(6)	(11)
	2 130	**2 012**
Kortfristig andel	(235)	(213)
	1 895	**1 799**

Per den 31 december 2000 uppgår minimileaseavgifterna avseende finansiella leasingavtal (direct financing leases, sales-type leases och leverage leases) till följande:

2001	352
2002	304
2003	258
2004	206
2005	283
Efter 2005	1 569
	2 972

Not 16 Åtaganden och ansvarsförbindelser

Allmänt

Bolaget är inblandat i diverse rättegångar och är föremål för krav som uppstått i den normala affärsverksamheten men som ännu inte är slutgiltigt avgjorda. I nuläget är det inte möjligt för Bolaget att med någon säkerhet förutsäga resultatet av dessa tvister. På grundval av aktuell tillgänglig information anser emellertid ledningen, med undantag av nedanstående uppgifter, att det inte är troligt att eventuellt ansvar som inte täcks genom försäkring eller på annat sätt, skulle ha en väsentlig negativ effekt på Bolagets finansiella ställning, likviditet eller rörelseresultat.

Miljöskydd

Bolaget medverkar i flera rättsliga eller administrativa förfaranden till följd av amerikansk och annan nationell, federal, delstatlig eller lokal miljöskyddslagstiftning samt avtal med tredje part. Avsättningar för sådana förfaranden görs när händelserna bedöms som troliga och tillförlitliga uppskattningar av beloppet kan göras. Förändrade bedömningar påverkar resultatet i den period då nya prövningar sker. Även om Bolaget inte med säkerhet kan bedöma hur framtida föreskrifter kommer att påverka dessa förfaranden, tror ledningen att det slutliga resultatet av dessa ärenden inte kommer att ha någon väsentlig negativ effekt på Bolagets ställning, likviditet eller rörelseresultat.

Bolaget gör avsättningar för miljöärenden på basis av beräknad kostnadsandel för den redovisningsperiod i vilken ansvar fastställs och kostnader kan bedömas rimligt. Miljörelaterade ekonomiska förpliktelser bokförs med hänsyn till det mest sannorlika utfallet eller när detta inte är känt, med det lägre belopp som motsvarar den bästa uppskattningen vid beaktande av olika möjliga utfall för varje enskild förpliktelse. Avsättningar omprövas fortlöpande och justeras så att de avspeglar den vid tillfället bästa uppskattningen.

Framtida utgifter för miljörelaterade åtgärdskostnader nuvärdesberäknas inte. I de fall ersättningar från försäkringsbolag eller tredje part bedöms som sannolika, bokför Bolaget en fordran i balansräkningen.

Fullgörandegarantier

Det är praxis inom industrin att använda kreditiv och andra fullgörandegarantier för större projekt, inklusive långa produktions- och underhållsprojekt. Flertalet av dessa garantier är garantier som säkerställer leverantörers åtaganden gentemot kunder. Sådana garantier anger i allmänhet inte ett bestämt belopp eller maximibelopp. Avsättningar redovisas i koncernbokslutet när det är sannolikt att utbetalning kommer att ske till följd av fullgörandegarantier. Belopp för eventuella åtaganden i form av fullgörandegarantier kan inte med rimlig säkerhet bedömas. Ledningen förväntar sig inte att några väsentliga ersättningskrav skall uppkomma. Om detta ändock inträffar skulle sådana ersättningskrav kunna ha en väsentlig effekt på Bolagets finansiella ställning, likviditet eller rörelseresultat.

Not 16, forts.

Bolaget kvarstår som ansvarigt för fullgörandegarantier som avser den kraftgenereringsverksamhet som ingick i samriskbolaget med ALSTOM (“Samriskbolaget”). Dessutom, i samband med ett kraftverksprojekt i en verksamhet såld till ALSTOM POWER N.V. (“ALSTOM Power”), har ett av Bolagets dotterbolag givit ut en förskottsgaranti på cirka 500 MUSD gentemot en bank som tillhandahåller medel som skall lyftas av ett konsortium som leds av ett dotterbolag till ALSTOM Power. I samband med försäljningen till ALSTOM av Bolagets ägarandel i Samriskbolaget i maj 2000, åtog sig ALSTOM och ALSTOM Power att till fullo hålla Bolaget skadeslöst mot eventuella ersättningsanspråk som följer av sådana garantier.

Ansvarsförbindelser i samband med den tidigare kraftgenereringsverksamheten

Bolaget har behållit äganderätten i Combustion Engineering, Inc. (“Combustion Engineering”), ett nu inaktivt dotterbolag som tidigare ingick i kraftgenereringsverksamheten. Jämte många andra från Bolaget fristående företag, är Combustion Engineering svarande part i ett flertal pågående processer i USA i vilka målsägarna kräver skadestånd för personskada till följd av exponering eller användning av asbestprodukter som levererats av Combustion Engineering, huvudsakligen under sjuttiotalet och tidigare.

Per den 31 december 2000, figurerade Combustion Engineering i cirka 66 000 pågående processer avseende skadestånd för asbestrelaterad personskada. Det kan förväntas att ytterligare asbestrelaterade ersättningsanspråk kommer att hävdas gentemot Combustion Engineering. Den slutliga kostnaden för Bolaget till följd av dessa ersättningsanspråk är svår att bedöma med någon grad av säkerhet på grund av typen och antalet av olika grunder som kan åberopas för ännu icke framställda krav. Några av faktorerna som påverkar tillförlitligheten vid beräkning av kostnader för potentiella skadeståndskrav, är frekvensen av nya registrerade skadeståndskrav, effekten av domstolsutslag och lagstiftningsåtgärder, omfattningen av målsägarens anknytning till Combustion Engineerings eller andra svarande parters produkter respektive verksamhet, typen och graden av skada som drabbat målsägaren, tillämpad metod vid reglering av dylika fall och möjligheten att täcka kostnaderna via Bolagets försäkringsavtal inom ramen för respektive försäkrings täckning.

Bolagets praxis har varit att bokföra en reserv för att täcka beräknade kostnader för asbestrelaterade ersättningsanspråk och att bokföra en fordran motsvarande förväntade ersättningar från försäkringsbolaget. Denna reserv motsvarar av ledningen bedömda kostnader i samband med asbestrelaterade skadestånd, inklusive rättegångskostnader, på basis av tidigare processer, tillgänglig information och frekvensen av nya ersättningsanspråk. Till följd av ledningens ändrade bedömningar av hur länge nya ersättningsanspråk är att vänta inom överskådlig framtid, förlängdes 1999 den period under vilken föreliggande och kommande krav förväntas göras upp från 7 till 11 år. Denna ändring ger en bättre bild av skadeståndskostnader mot bakgrund av antalet och typen av ersättningsanspråk som registrerats under senare år och fördelningen av sådana krav på alla tillgängliga försäkringsavtal. Till följd av denna ändrade bedömning, redovisade Bolaget en ytterligare avsättning på cirka 300 MUSD under 1999, som ingår i resultat från avvecklade verksamheter. Under 2000 avsatte Bolaget ytterligare cirka 70 MUSD vilket ingår i resultat från avvecklade verksamheter. Per den 31 december 2000 och 1999, uppgår avsättningar till cirka 590 MUSD respektive 670 MUSD för asbestrelaterade ersättningsanspråk. Bolaget redovisar fordringar på 160 MUSD och 220 MUSD per den 31 december 2000 respektive 1999 för sannolik ersättning från försäkringsgivare. Försäkringsfordringarna nedskrivs i det fall det blir troligt att ersättningsanspråk hos försäkringsbolag inte längre är sannolika.

Framtida rörelseresultat kommer fortsatt att avspegla effekten av ändrade kostnadsbedömningar avseende skadeståndsersättning till följd av aktuell kravfrekvens samt ändrad möjlig försäkringsersättning. Det är möjligt att ett utflöde av resurser uppkommer som överskrider gjorda avsättningar, i en omfattning som inte kan rimligt uppskattas. Trots att den slutliga utgången av eventuella dylika fall kan ha väsentlig inverkan på Bolagets redovisade resultat för en viss redovisningsperiod, tror ledningen att processen inte kommer att ha en väsentlig negativ effekt på Bolagets finansiella ställning eller likviditet.

Ansvarsförbindelser i samband med den tidigare kärnkraftsverksamheten

Bolaget har fortfarande miljörelaterade åtgärdsförpliktelser för två anläggningsplatser i USA som drevs av Bolagets kärnkraftsverksamhet, vilken har sålts till British Nuclear Fuels. Bolaget har kvar alla miljörelaterade förpliktelser avseende dess anläggning i Windsor, Connecticut, och en del av förpliktelserna hänförliga till anläggningen i Hematite, Missouri, tillhörande dotterbolaget ABB CE Nuclear. De primära miljörelaterade förpliktelserna avseende dessa anläggningar avser kostnader för sanering av radiologisk förorening efter nedläggning av driften vid anläggningarna. Beträffande Windsor-anläggningen, tror Bolaget att den amerikanska staten kommer att få stå för en betydande andel av dessa saneringskostnader i enlighet med federal lag. Det exakta beloppet för ett sådant ansvar kan emellertid inte rimligt bedömas. I samband med försäljningen av kärnkraftsverksamheten i april 2000, gjorde Bolaget en avsättning på 300 MUSD för bedömda saneringskostnader avseende dessa anläggningar. Avsättningen redovisas bland övriga skulder och kostnader ingår i resultat från avvecklade verksamheter. Det är möjligt att utflöden av resurser överskrider gjorda avsättningar, i en omfattning som inte kan rimligt uppskattas.

Före försäljningen av kärnkraftsverksamheten, bedrev bolaget och hade för avsikt att fortsätta bedriva verksamhet vid de två anläggningarna, vilket skulle kräva fortsatt upprätthållande av vederbörliga licenser från U.S. Nuclear Regulatory Commission (”NRC”). Så länge NRC-licenserna var giltiga, var Bolaget inte förpliktat, och det var inte heller nödvändigt, att sanera dessa anläggningar. Vid tidpunkten för försäljningen av kärnkraftsverksamheten var sannolikheten hög att köparen inom ett år skulle lägga ned verksamheten vid Hematite- och Windsor-anläggningarna och att NRC-licenserna skulle upphöra att gälla. Dessa händelser skulle utlösa den sanering för vilken Bolaget är ansvarigt. Därför avsatte Bolaget reserven vid tidpunkten för försäljningen.

Not 17 Skatter

Skatter består av följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**	**1998**
Betalda inkomstskatter	263	333	319
Uppskjuten skattekostnad	114	10	18
Skatter kvarvarande verksamheter	**377**	**343**	**337**
Skatter, avvecklade verksamheter	51	(47)	76
	428	**296**	**413**

Not 17, forts.

Bolaget är verksamt i länder som har olika skattelagar och skattesatser. Följaktligen kommer vägd genomsnittlig effektiv skatt att variera för koncernen från år till år beroende på vinster och förluster per land.

Per den 31 december	**2000**	**1999**	**1998**
Skatteberäkning:			
Resultat från kvarvarande verksamheter före skatter och minoritetsintressen	1 306	1 022	1 275
Vägd genomsnittlig effektiv skattesats	37,2%	39,1%	36,2%
Skattekostnad vid vägd genomsnittlig skattesats	**486**	**400**	**461**
Poster beskattade med annan skattesats än vägd genomsnittlig effektiv skattesats	(67)	1	(27)
Ej avdragsgill goodwill-avskrivning	55	58	30
Förändring av värderingsreserv	(67)	(144)	(145)
Förändring av fastlagda skattesatser	(42)	18	(12)
Övrigt, netto	12	10	30
Skattekostnad	**377**	**343**	**337**
Effektiv skattesats för året	**28,9%**	**33,6%**	**26,4%**

Uppskjutna skattefordringar består av följande:

Per den 31 december	**2000**	**1999**
Uppskjutna skatteskulder avseende:		
Långfristiga placeringar	(512)	(548)
Materiella anläggningstillgångar	(282)	(319)
Pensioner och övriga upplupna kostnader	(438)	(603)
Försäkringstekniska reserver	(233)	(229)
Övrigt	(298)	(249)
Summa uppskjutna skatteskulder	**(1 763)**	**(1 948)**
Uppskjutna skattefordringar avseende:		
Investeringar och övrigt	19	175
Materiella anläggningstillgångar	79	142
Pensioner och övriga upplupna kostnader	1 059	823
Underskottsavdrag och andra skattemässiga avdrag	453	342
Övrigt	162	161
Summa uppskjutna skattefordringar	**1 772**	**1 643**
Värderingsreserv	(777)	(514)
Uppskjutna skattefordringar, netto	**995**	**1 129**
Uppskjutna skatteskulder, netto	**(768)**	**(819)**

Med värderingsreserv avses de uppskjutna skattefordringar för vilka avräkning mot framtida skattemässiga överskott inte bedöms trolig. Under år 2000 berodde ökningen av värderingsreserven på ökningen av uppskjutna skattefordringar hänförliga till vissa miljörelaterade avsättningar och andra avsättningar för vilka en fullständig justering för osäkerhet avseende utnyttjande ansågs nödvändig. Denna ökning motverkades i viss mån av Bolagets strategi för skatteplanering som möjliggjort utnyttjande av underskottsavdrag som tidigare bedömts som osäkra.

Efter nettoredovisning av uppskjutna skattefordringar och uppskjutna skatteskulder i de fall legal kvittningsrätt föreligger består uppskjutna skatter av följande:

	2000		**1999**	
Per den 31 december	Kort-fristiga	Lång-fristiga	Kort-fristiga	Lång-fristiga
Uppskjutna skatteskulder	(235)	(1 528)	(292)	(1 656)
Uppskjutna skattefordringar, netto	530	465	750	379
Uppskjutna skattefordringar (skulder), netto	**295**	**(1 063)**	**458**	**(1 277)**

Not 17, forts.

Per den 31 december 2000 kan underskottsavdrag på 984 MUSD och andra skattemässiga avdrag på 87 MUSD utnyttjas för att reducera framtida beskattningsbara intäkter för vissa dotterbolag, varav 608 MUSD avseende underskottsavdrag och 87 MUSD avser andra skattemässiga avdrag som förfaller successivt t.o.m. 2020 medan återstående underskottsavdrag är eviga. Dessa underskottsavdrag är främst hänförliga till Bolagets verksamheter i USA, Italien och Tyskland

Not 18 Övriga skulder

Bland övriga skulder ingår förskott från kunder avseende arbeten med lång tillverkningstid på 862 MUSD och 945 MUSD per den 31 december 2000 respektive 1999.

Bolaget ingick i skattedrivna leasingavtal med amerikanska investorer före 2000. Förutbetalda leasingavgifter avseende dessa avtal på 344 MUSD och 337 MUSD per 31 december 2000 respektive 1999, redovisas som depositioner. Nettointäkter avseende dessa avtal redovisas över leasingavtalens löptid.

Bolaget har tecknat vissa leasingavtal som per den 31 december 2000 och 1999 redovisas med 495 MUSD respektive 515 MUSD i balansräkningen som övriga skulder med motsvarande belopp som långfristiga placeringar. Delar av betalningsflöden från leasetagare har överlåtits till de banker som finansierat leasingavtalen.

Not 19 Ersättningar till anställda

Inom Bolaget förekommer ett antal olika pensionsplaner, inbegripande förmånsbestämda planer, avgiftbestämda planer och planer för avgångsvederlag. Planerna verkar under lokala föreskrifter och regelsystem. Flertalet av Bolagets anställda omfattas av dessa planer och ersättningar kommer de anställda till del i händelse av dödsfall, invaliditet, pensionering eller upphörd anställning. Vissa av dessa planer omfattar flera arbetsgivare.

En del av planerna förutsätter att anställda bidrar med egna medel för att bli berättigade till motsvarande ytterligare bidrag eller annat bidrag från arbetsgivaren. Bolagets policy för finansiering av dessa planer beaktar lokala civilrättsliga och skattemässiga föreskrifter. Bolaget har ett flertal pensionsplaner som inte finansierats till följd av att lokala civilrättsliga och skattemässiga föreskrifter inte kräver detta.

Förmånsbestämda planer tillhandahåller ersättningar som främst beräknas med de anställdas tjänstgöringstid, ålder och kön som bas. Kostnader och åtaganden för understöd av förmånsbestämda planer fastställs genom försäkringstekniska beräkningar som baseras på “projected unit credit method”. Vid användadet av denna metod, som inbegriper antaganden beträffande de anställdas framtida löner, beaktas de anställdas intjänade anspråk per beräkningstidpunkten.

Med verkan från den 30 juni 1999 överfördes vissa pensionsplansrelaterade skulder och tillgångar till samriskbolaget (se not 4). Denna överföring redovisas bland förändringar under året av ersättningsförpliktelser och förändringar under året i marknadsvärde på förvaltningstillgångar.

Per den 31 december 2000, 1999 och 1998 består nettokostnaderna för förmånsbestämda ersättningar av det följande:

	Pensionsersättningar			Övriga ersättningar		
	2000	**1999**	**1998**	**2000**	**1999**	**1998**
Kostnad för intjänade anspråk	212	254	219	5	6	4
Förräntningskostnad avseende förväntade förpliktelser	328	348	380	26	27	31
Förväntad avkastning på förvaltningstillgångar	(320)	(319)	(326)	–	–	–
Periodisering av övergångsbelopp från anpassning till SFAS 87	11	16	18	8	11	15
Periodisering av retroaktiv plananpassning	38	7	6	–	–	1
Försäkringstekniskt beräknad nettoförlust (vinst)	(1)	18	10	1	1	–
Övrigt	10	11	1	–	7	(14)
	278	**335**	**308**	**40**	**52**	**37**

Not 19, forts.

Följande tabeller beskriver förändring i ersättningsförpliktelser och förändring av marknadsvärde på förvaltningstillgångar samt finansieringsstatus redovisad i koncernens bokslut per den 31 december 2000, 1999 och 1998 avseende Bolagets huvudsakliga förmånsbestämda planer:

	Pensionsersättningar		Övriga ersättningar	
	2000	**1999**	**2000**	**1999**
Ersättningsförpliktelse vid årets ingång	6 328	7 706	328	456
Kostnad för intjänade anspråk	212	254	5	6
Förräntningskostnad avseende förväntade förpliktelser	328	348	26	27
Bidrag från anställda	38	44	1	2
Utbetalda ersättningar	(426)	(406)	(42)	(32)
Ersättningsförpliktelser i förvärvade verksamheter	58	367	–	9
Ersättningsförpliktelser i avyttrade verksamheter	(81)	(1 185)	(12)	(131)
Försäkringstekniskt beräknad (vinst) förlust	123	(58)	78	(7)
Anpassning av planer och övrigt	27	(11)	6	(3)
Valutakursdifferenser	(295)	(731)	–	1
Förmånsförpliktelse vid årets utgång	**6 312**	**6 328**	**390**	**328**
Marknadsvärde på förvaltningstillgångar vid årets ingång	4 788	5 479	–	–
Faktisk avkastning på förvaltningstillgångar	276	625	–	–
Bidrag från arbetsgivare	391	286	41	30
Bidrag från anställa	38	44	1	2
Utbetalda ersättningar	(426)	(406)	(42)	(32)
Förvaltningstillgångar i förvärvade verksamheter	48	154	–	–
Förvaltningstillgångar i avyttrade verksamheter	(17)	(859)	–	–
Övrigt	(78)	(18)	–	–
Valutakursdifferenser	(177)	(517)	–	–
Marknadsvärde på förvaltningstillgångar vid årets utgång	**4 843**	**4 788**	**–**	**–**
Finansieringsstatus	**1 469**	**1 540**	**390**	**328**
Ej kostnadsfört övergångsbelopp från anpassning till SFAS 87	(24)	(39)	(95)	(109)
Ej kostnadsförd försäkringstekniskt beräknad förlust	(199)	(33)	(91)	(13)
Ej kostnadsfört belopp avseende retroaktiv plananpassning	(87)	(24)	(3)	–
Redovisat nettobelopp	**1 159**	**1 444**	**201**	**206**

Följande belopp har redovisats i Bolagets balansräkning per den 31 december 2000 och 1999:

	Pensionsersättningar		Övriga ersättningar	
	2000	**1999**	**2000**	**1999**
Förutbetalda pensionskostnader	(242)	(181)	–	–
Upplupna pensionskostnader	1 505	1 779	201	206
Immateriella tillgångar	(13)	(18)	–	–
Ackumulerad ”other comprehensive loss”	(91)	(136)	–	–
Redovisat nettobelopp	**1 159**	**1 444**	**201**	**206**

Förändringar i minimipensionsskulden (skillnadsbelopp från pensionsvärdering) under 2000, 1999 och 1998 hänför sig huvudsakligen till förändring av diskonteringsfaktor och förändring av marknadsvärdet på förvaltningstillgångarna i pensionsplanerna i Tyskland och USA.

Beräknad framtida ersättningsförpliktelse jämte marknadsvärde på förvaltningstillgångar avseende pensionsplaner med ersättningsförpliktelser överstigande förvaltningstillgångar uppgick till 5 806 MUSD respektive 4 267 MUSD per den 31 december 2000 och 2 155 MUSD respektive 402 MUSD per den 31 december 1999. Ökningen av dessa belopp från 1999 till 2000 uppstod till följd av att finansieringsstatusen skiftade i Bolagets pensionsplan i Schweiz. Ackumulerad ersättningsförpliktelse jämte marknadsvärde på förvaltningstillgångar avseende pensionsplaner med ackumulerade ersättningsförpliktelser överstigande förvaltningstillgångar uppgick till 1 739 MUSD respektive 533 MUSD per den 31 december 2000 och 1 949 MUSD respektive 288 MUSD per den 31 december 1999.

Not 19, forts.

Per den 31 december 2000 och 1999 bestod förvaltningstillgångarna av:

	Pensionsersättningar	
	2000	**1999**
Aktierelaterade värdepapper	43%	46%
Ränterelaterade värdepapper	40%	38%
Övrigt	17%	16%

Per den 31 december 2000 och 1999 ingick aktier i Bolaget i förvaltningstillgångarna med 16 MUSD respektive 18 MUSD.

Följande vägda genomsnittliga antaganden har använts i samband med redovisning av förmånsbestämda planer för räkenskapsår som avslutades den 31 december 2000 respektive 1999:

	Pensionsersättningar		Övriga ersättningar	
	2000	**1999**	**2000**	**1999**
Diskonteringsfaktor	5,40%	5,27%	7,72%	6,76%
Förväntad avkastning på förvaltningstillgångar	6,68%	6,77%	–	–
Kompensationsökningsgrad	3,16%	2,97%	–	–

Bolaget har ett flertal icke pensionsrelaterade planer för ersättning efter pensionering. Bolagets hälsovårdsplaner är i allmänhet avgiftsbelagda med årlig justering av nivån på anställdas bidrag till planerna. Den antagna "health care trend rate" för år 2000 uppgick till 9,16%, för att gradvis avta till 7,09% år 2007, och därefter förbli på denna nivå.

Antagen utvecklingstakt för hälsovårdskostnader har en väsentlig påverkan på belopp som belastar hälsovårdsplaner. En förändring av antagen utvecklingstakt med en procentenhet skulle få följande effekter per den 31 december 2000:

	Ökning med en procentenhet	Minskning med en procentenhet
Effekt på totala intjänade anspråk och förväntade förpliktelser	2	(2)
Effekt på ackumulerat ersättningsåtagande (efter pensionering)	27	(21)

Bolaget upprätterhåller även ett flertal avgiftbestämda planer. Kostnader för dessa planer uppgick till 29 MUSD, 32 MUSD och 32 MUSD för 2000, 1999 respektive 1998. Bolaget bidrog också med 108 MUSD, 118 MUSD och 201 MUSD till planer som omfattar flera arbetsgivare under åren 2000, 1999 respektive 1998.

Not 20 Eget kapital

I juni 2000 sålde Bolaget 4,6 miljoner återköpta aktier till en bank till marknadsvärde samt säljoptioner motsvarande 4,6 miljoner underliggande aktier, vilket innebär att banken kan sälja upp till 4,6 miljoner aktier till Bolaget till inlösenpriser på mellan 102 CHF och 212 CHF. Säljoptionerna löper ut under perioden år 2004 till 2006 och redovisades som aktierelaterade instrument i enlighet med EITF 96-13, *Accounting for Derivative Financial Instruments Indexed to, and Potentially Settled in, a Company's Own Stock*, eftersom villkoren för säljoptionerna medför att Bolaget kan välja en nettoaktiebetalning.

Per den 31 december 2000 var balanserade vinstmedel på 366 MUSD inte tillgängliga för utdelning till Bolagets aktieägare enligt schweizisk lag.

Not 21 Bonusprogram för ledningen

Bolaget har ett bonusprogram för ledningen i vilket det erbjuder aktieoptioner (optioner) och syntetiska optioner till nyckelpersoner utan betalning.

Utestående optioner medför rättighet att köpa aktier i Bolaget till ett förutbestämt pris, ej lägre än marknadspris vid optionens utfärdande. Deltagarna kan sälja optionerna i stället för att utnyttja rätten att köpa aktier. Likvärdiga optioner är noterade på Swiss Exchange, vilket underlättar värdering och överlåtelse av utestående optioner.

Varje syntetisk option ger innehavaren rättighet att vid utnyttjandet erhålla en summa motsvarande marknadsvärde för en option vid detta tillfälle. De syntetiska optionerna är ej överlåtelsebara.

Deltagarna kan lösa in eller sälja optionerna samt lösa in de syntetiska optionerna efter intjänandeperioden, som är tre år från utställandedatum. Överlåtelserestriktioner kan hävas i händelse av dödsfall, invaliditet eller upphörd anställning. Alla optioner och syntetiska optioner förfaller sex år efter utställandet.

Villkoren i bonusprogrammet gör det möjligt för anställda i koncernbolag som överfördes till ABB ALSTOM POWER att behålla sina optioner och syntetiska optioner.

Eftersom den primära noteringen för aktier i ABB Ltd är SWX Swiss Exchange, är inlösenpriserna för optionerna och börskurserna för likvärdiga optioner noterade på SWX Swiss Exchange, noterade i schweizerfranc (CHF). Följaktligen anges inlösenpriserna nedan i CHF. Marknadsvärden har redovisats i USD på basis av gällande valutakurser under respektive period.

Not 21 forts.

Optioner

Bolaget redovisar optionerna enligt realvärdesmetoden enligt APB Opinion No. 25, *Accounting for Stock Issued to Employees* (APB 25), som tillåtes enligt Statement of Financial Accounting Standards No.123, *Accounting for Stock Based Compensation* (SFAS 123). Eftersom alla optioner utfärdades med inlösenpriser högre än marknadspriserna på aktierna vid utställandet, har Bolaget inte redovisat några kompensationskostnader i samband med optionerna. Om Bolaget hade redovisat optionerna enligt marknadsvärdesmetoden i SFAS 123, skulle nettovinsten varit 19 MUSD (0,06 USD per aktie) 8 MUSD (0,03 USD per aktie) och 3 MUSD (0,01 USD per aktie) lägre för 2000, 1999 respektive 1998. Optionernas marknadsvärde beräknades vid utställandet enligt Binomial option model och därefter till marknadskurser för likvärdiga optioner noterade på SWX Swiss Stock Exchange.

Nedan visas en sammanfattning av optionsprogrammen för redovisade år:

	Antal optioner	Antal aktier [3]	Vägt genom-snittligt inlösen-pris (CHF) [4]
Utestående per den 1 januari 1998	**47 980**	**777 756**	**64,77**
Överlåtna [1] [5]	10 918 000	1 769 808	111,90
Inlösta	(39 045)	(632 920)	64,77
Utestående per den 31 december 1998 [1]	**10 926 935**	**1 914 644**	**108,34**
Överlåtna [2] [6]	17 156 040	857 802	164,40
Inlösta	(8 935)	(144 836)	64,77
Förfallna	(375 000)	(60 788)	115,01
Utestående per den 31 december 1999	**27 699 040**	**2 566 822**	**129,37**
Överlåtna [2] [7]	23 760 000	1 188 000	212,00
Förfallna	(415 000)	(32 520)	153,69
Utestående per den 31 december 2000	**51 044 040**	**3 722 302**	**155,53**
Inlösningsbara per den 31 december 1998	8 935	144 836	64,77
Inlösningsbara per den 31 december 1999	60 000	9 726	112.87
Inlösningsbara per den 31 december 2000	**60 000**	**9 726**	**112,87**

[1] För optioner utfärdade före juni 1999 erfordrades 100 optioner för att erhålla 1 innehavaraktie i ABB AG. Därefter har villkoren och optionernas inlösenpriser ändrats för att inte påverka optionsinnehavarnas ekonomiska ställning efter utbetalningen av den särskilda utdelningen från ABB AG och emissionen som genomfördes i juni 1999 då samtliga ABB AG-aktier ersattes av nyemitterade ABB Ltd-aktier (se även not 1). För optioner utfärdade före juni 1999 erfordras nu 100 optioner för att erhålla 16,21 aktier i ABB Ltd. I enlighet med EITF 90-9, *Changes to Fixed Employee Stock Option Plans as a Result of Equity Restructuring*, resulterade ändringen i villkoren för utestående optioner inte i ny avstämningsdag för fastställande av kompensationskostnader enligt APB 25. Belopp i tabellen har omräknats för att visa effekterna av denna ändring.

[2] För optioner utfärdade under 1999 och 2000 erhålls 1 aktie i ABB Ltd per inlösen av 20 optioner.

[3] Avspeglar antalet aktier i ABB Ltd som innehavaren erhåller vid inlösen av optioner.

[4] Avspeglar inlösenpriset per aktie i ABB Ltd.

[5] Det samlade marknadsvärdet vid utställandet av optioner utfärdade under 1998 uppgick till 33 MUSD, förutsatt – beroende på utställandedatum – en direktavkastning på 2,1% till 2,7%, förväntad volatilitet på 32% till 41%, riskfri räntesats på 2,5% till 2,8% och en förväntad löptid på sex år.

[6] Det samlade marknadsvärdet vid utställandet av optioner utfärdade under 1999 uppgick till 25 MUSD, förutsatt – beroende på utställandedatum – en direktavkastning på 1,8% till 1,9%, förväntad volatilitet på 31% till 34%, riskfri räntesats på 2,5% till 3,6% och en förväntad löptid på sex år.

[7] Det samlade marknadsvärdet vid utställandet av optioner utfärdade under 2000 uppgick till 54 MUSD, förutsatt en direktavkastning på 1,7%, förväntad volatilitet på 33%, riskfri räntesats på 4,4% och en förväntad löptid på sex år.

Nedan visas en sammanställning av utestående optioner per den 31 december 2000:

Inlösenpriser (CHF)[2]	Antal optioner	Antal aktier[1]	Vägd genomsnittlig resterande löptid	Vägt genomsnittligt inlösenpris (CHF)[2]
102,16-123,57	10 438 000	1 692 000	3,6 år	111,77
150,0-165,00	17 056 040	852 802	4,9 år	164,39
212	23 550 000	1 177 500	5,5 år	212,00

[1] Avspeglar antalet aktier i ABB Ltd som innehavaren erhåller vid inlösen av optioner.

[2] Avspeglar inlösenpriset per aktie i ABB Ltd.

Not 21, forts.

Syntetiska optioner
Innehavaren av syntetiska optioner har rätt att erhålla ett kontantbelopp som motsvarar marknadsvärdet på en aktieoption per lösendagen. Enligt APB 25 föreskrivs att marknadsvärdet på utestående syntetiska optioner, periodiserade över den treåriga intjänandeperioden, redovisas som en skuld i balansräkningen vid varje periodslut. För att säkra Bolaget mot fluktuationer i marknadsvärdet hos utestående syntetiska optioner förvärvades i juni 2000 säljoptioner kontant från en bank. Dessa ger Bolaget rätten till belopp som motsvarar Bolagets åtaganden för utestående optioner. I enlighet med EITF 96-13 har säljoptionerna redovisats som fordran i balansräkningen till marknadsvärde. Därpå följande förändringar i marknadsvärde redovisas i Bolagets resultaträkning och möts av kompensationskostnader som hänger samman med de syntetiska optionerna. På så vis redovisade Bolaget för 2000 och 1999 nettokostnader för syntetiska optioner och säljoptioner, efter avdrag för belopp hänförliga till avvecklade verksamheter, med 35 MUSD respektive 42 MUSD.

Det sammantagna marknadsvärdet på de utestående syntetiska optionerna uppgick per den 31 december 2000 respektive 1999 till 152 MUSD och 156 MUSD. Det marknadsvärde som åsatts de syntetiska optionerna baseras på marknadsvärde för motsvarande syntetiska optioner noterade hos Swiss Exchange.

Nedan visas en sammanställning av omsättningen av syntetiska optioner för åren 1998,1999 och 2000:

	Antal utestående syntetiska optioner
Utestående per den 1 januari 1998	**–**
Överlåtna	10 790 000
Förfallna	(205 000)
Utestående per den 31 december 1998	**10 585 000**
Överlåtna	25 269 400
Förfallna	(605 000)
Utestående per den 31 december 1999	**35 249 400**
Överlåtna	35 215 000
Inlösta	(25 000)
Förfallna	(680 000)
Utestående per den 31 december 2000	**69 759 400**

Inga syntetiska optioner var inlösenbara den 31 december 2000 eller 1999. Det totala marknadsvärdet på inlösendagen för syntetiska optioner emitterade under 2000, 1999 respektive 1998 var 80 MUSD, 36 MUSD respektive 32 MUSD.

Not 22 Omstruktureringskostnader

I slutet av 1997 presenterade Bolaget ett omstruktureringsprogram (Omstruktureringen 1997) som avsåg att rationalisera produktionskapacitet, sammanlägga verksamheter och uppnå högre effektivitet i verksamheterna i framför allt Tyskland, USA, Italien och Spanien. Omstruktureringen 1997 inbegrep en minskning av personalstyrkan med totalt cirka 4 150 anställda inom Bolagets olika kvarvarande segment enligt följande: 1 550 inom Kraftdistribution, 1 075 inom Automation, 1 000 inom Kraftöverföring och 525 inom Byggnadsteknologi. Omstruktureringen 1997 omfattade även nedläggning av 6 fabriker.

Övriga nettovinster (kostnader) under 1998, har påverkats av en kostnad av 146 MUSD huvudsakligen för personalupp-sägningar i samband med genomförandet av Omstruktureringen 1997. Per den 31 december 1998 var åtgärderna i Omstruktureringen 1997 i stort sett avslutade och inga väsentliga kvarvarande reserver för Omstruktureringen 1997 förelåg. Kostnader för faktiska personalminskningar motsvarade i stort sett beräknade belopp.

Under första kvartalet 1999 och i samband med förvärvet av Elsag Bailey genomförde Bolaget en omstruktureringsplan avsedd att integrera de förvärvade verksamheterna och uppnå högre effektivitet i den integrerade verksamheten. Omstruktureringsplanen inbegrep minskning av personalstyrkan med cirka 1 500 tjänstemän framför allt i Tyskland och USA (EB-omstruktureringen). Bolaget gjorde avsättningar på 141 MUSD till en omstruktureringsreserv, vilket beaktades i förvärvsanalysen. Per den 31 december 1999, redovisas bland upplupna kostnader en restbelopp på 58 MUSD för EB-omstruktureringen.

Omstruktureringskostnader på 195 MUSD ingår bland övriga intäkter (kostnader), netto för 2000, av vilka cirka 90 MUSD är relaterade till den fortsatta integrationen av Elsag Bailey. EB-omstruktureringen var i stort sett avslutad vid utgången av år 2000.

Not 23 Information per segment och region

För perioderna som presenteras var Bolaget indelat i följande affärssegment:

Automation: Erbjuder produkter, lösningar och tjänster fokuserade på att förbättra kvalitet och effektivitet och minska miljöeffekter inom industri- och kraftanläggningar. Bolaget tillhandahåller kunskapsbaserade, mervärdeskapande lösningar för kundernas automationsbehov inom dessa industrier.

Kraftöverföring: Erbjuder produkter, lösningar och tjänster inom kraftöverföring. Bolagets kunder är huvudsakligen elkraftsföretag, ägare och operatörer av kraftöverföringssystem och kraftföretag som levererar starkström från kraftverk till distributionsnäten som förser slutanvändarna med elkraft.

Kraftdistribution: Tillhandahåller ett brett utbud av produkter, lösningar och tjänster, inklusive transformatorer, transformatorstationer och brytare för att driva kraftnät och distribuera elektricitet från elnät till slutanvändare. Bolagets viktigaste kunder är kraftföretag som äger eller driver ledningsnät, kommersiella institutioner, flygplatser, sjukhus och stormarknader samt industrikunder, såsom kemikalie-, fordons- och pappers-/massaföretag.

Byggnadsteknologi: Tillhandahåller ett brett utbud av produkter och omfattande service- och underhållslösningar för industriella, kommersiella och allmännyttiga anläggningar, inklusive lågspänningsprodukter såsom omkopplare, säkringar, luftbehandlings- och belysningssystem, samt programmerbara automatiska övervaknings- och reglersystem för byggnader.

Olja, gas och petrokemi: Tillhandahåller teknik till kunder inom uppströmsutvinning, produktion av olja och gas, och nedströmsraffinering och petrokemisk bearbetning.

Financial Services: Tillhandahåller ett brett utbud av tjänster vad gäller finansiering, försäljningsstöd, riskhantering och försäkring både inom Bolaget och till tredje man.

Segmenten utvärderas med hänsyn till resultat före räntenetto och skatter (EBIT) vilket exkluderar ränteintäkter och räntekostnader, skatter, minoritetsintressen, resultat från avvecklade verksamheter och övriga poster.

	Automation	Kraft-överföring	Kraft-distribution	Bygg-nads-teknologi	Olja, gas och petrokemi	Financial Services	Gemen-samma/ Övrigt	Konsol-iderat
2000								
Intäkter [1]	7 465	3 315	2 830	5 889	2 796	1 966	(1 294)	22 967
Avskrivningar	303	96	62	131	69	23	152	836
EBIT [2]	486	262	182	456	169	349	(519)	1 385
Rörelsekapital, netto [3]	3 743	1 192	736	811	903	9 098	(1 851)	14 632
Investeringar [4]	110	76	66	102	27	25	79	485
1999								
Intäkter [1]	8 236	3 712	2 875	6 324	3 086	1 687	(1 564)	24 356
Avskrivningar	291	90	59	132	55	17	151	795
EBIT [2]	408	309	181	394	165	337	(672)	1 122
Rörelsekapital, netto [3]	4 003	1 392	1 090	1 068	554	7 750	(2 713)	13 144
Investeringar [4]	164	102	112	127	48	47	66	666
1998								
Intäkter [1]	7 045	4 033	2 615	6 385	2 856	1 653	(1 643)	22 944
Avskrivningar	164	106	51	141	49	13	124	648
EBIT [2]	461	292	153	379	167	410	(536)	1 326
Rörelsekapital, netto [3]	2 601	1 496	1 085	1 334	543	6 827	(2 618)	11 268
Investeringar [4]	179	125	76	145	55	14	126	720

I januari 2001 tillkännagav ledningen att Bolaget organiseras runt kundgrupper. För ytterligare information om den planerade förändringen av Bolaget, se avsnittet ”ABB:s koncernledning 2001”.

[1] Belopp inkluderade i kolumnen ”Gemensamma/övrigt” avser huvudsakligen justeringar för internelimineringar.

[2] Belopp inkluderade i kolumnen ”Gemensamma/övrigt” utgör i huvudsak lokala verksamheter i ett flertal länder, interna tjänster, informationssystem, konsultverksamhet, koncerngemensam forskning, gemensam administration, ledningsfunktioner samt förvaltning av ABB:s fastighetstillgångar och internelimineringar av räntenettot från Financial Services.

[3] Netto rörelsekapital har beräknats på basis av totala tillgångar (exklusive likvida medel, korta placeringar, lånefordringar, skatter och upplupna kostnader) minus kortfristiga skulder (exklusive upplåning, skatter, avsättningar och pensionsrelaterade skulder).

[4] Exklusive förvärvade immateriella tillgångar.

Not 23, forts.

Geografisk information

	Intäkter		
Per den 31 december	**2000**	**1999**	**1998**
Europa	12 570	13 893	13 012
Region Amerika	5 702	5 675	5 134
Asien	2 770	2 763	2 768
Mellanöstern och Afrika	1 925	2 025	2 030
	22 967	**24 356**	**22 944**

	Tillgångar med lång livslängd	
Per den 31 december	**2000**	**1999**
Europa	2 403	2 820
Region Amerika	485	593
Asien	281	320
Mellanöstern och Afrika	74	80
	3 243	**3 813**

Intäkter per region avspeglar kundens lokalisering. Tillgångar med lång livslängd utgörs i huvudsak av materiella anläggningstillgångar, och presenteras på basis av tillgångarnas lokalisering.

Not 24 Händelse efter balansdagen

Den 11 februari 2001 föreslog Bolagets styrelse att aktieägarna ska godkänna en split av ABB Ltd-aktien i proportionen 4:1. Om Bolagets aktieägare godkänner splitten kommer antalet utgivna aktier i ABB Ltd att öka från ungefär 300 miljoner till ungefär 1 200 miljoner. Det schweiziska parlamentet godkände den 15 december 2000 en lag som tillåter företag i Schweiz att minska det registrerade kapitalet per aktie (nominellt värde) under det nuvarande minimikravet på 10 CHF. Lagen förväntas träda i kraft 1 maj 2001. ABB Ltd:s Bolagsstämma planeras att hållas den 20 mars 2001.

ABB-koncernens revisionsberättelse

I egenskap av revisorer för ABB-koncernens har vi granskat bifogade koncernbalansräkningar för ABB Ltd för åren 2000 och 1999 samt tillhörande koncernresultaträkningar, kassaflödesanalyser, förändringar av eget kapital och noter för samtliga tre år i perioden som slutar den 31 december 2000.

Styrelsen ansvarar för koncernbokslutet. Vi ansvarar för att, baserat på vår revision, avge vår bedömning om koncernbokslutet. Vi bekräftar att vi uppfyller legala krav på yrkesmässig kompetens och oberoende.

Vår revision har genomförts i enlighet med god revisionssed i USA och i enlighet med god revisionssed i Schweiz, vilket kräver att revisionen planeras och genomförs för att med rimlig säkerhet kunna fastställa att koncernbokslutet inte innehåller några väsentliga felaktigheter. Vi har stickprovsvis granskat underlagen för belopp och upplysningar i koncernbokslutet. Vi har också provat de redovisningsprinciper som använts, väsentliga bedömningar som gjorts och den samlade informationen i koncernbokslutet. Vi anser att vår revision ger oss rimligt underlag för vårt ställningstagande.

Enligt vår bedömning ger koncernbokslutet, i alla väsentliga avseenden, en rättvisande bild av ABB-koncernens finansiella ställning per den 31 december 2000 och 1999 samt av koncernens rörelseresultat och kassaflöden för samtliga tre år i perioden som slutar den 31 december 2000, i enlighet med vedertagna redovisningsprinciper i USA (US GAAP) och i enlighet med schweizisk lag.

Vi tillstyrker att det överlämnade koncernbokslutet fastställs.

KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA

B. A. Mathers
B.J. DeBlanc

Ernst & Young AG

J. Birgerson
C. Schibler

Huvudansvariga revisorer

Zürich den 11 februari 2001

ABB Ltd, Zürich

Resultaträkning

(kCHF)	2000	1999[1]
Rörelsens intäkter	1 684	795
Personalkostnader	(81 315)	(25 918)
Övriga kostnader	(41 575)	(21 897)
Utdelningar	1 319 719	1 200 000
Ränteintäkter	30 894	18 219
Räntekostnader	(16 407)	(61)
Nedskrivning, materiella anläggningstillgångar	–	(18 212)
Resultat före skatt	1 213 000	1 152 926
Skatter	(60)	(100)
Nettovinst	**1 212 940**	**1 152 826**

[1] ABB Ltd från och med att bolaget inkorporerades den 5 mars 1999.

Balansräkning

31 december (kCHF)	Noter	2000	1999[1]
Omsättningstillgångar			
Likvida medel	1	394 099	14 837
Fordringar	2	733 646	1 210 351
Summa omsättningstillgångar		**1 127 745**	**1 225 188**
Anläggningstillgångar			
Lån till dotterbolag		1 070 000	–
Aktier och andelar	3	6 847 918	6 847 918
Summa anläggningstillgångar		**7 917 918**	**6 847 918**
Summa tillgångar		**9 045 663**	**8 073 106**
Skulder			
Kortfristiga skulder	4	51 723	72 380
Obligationer	5	500 000	–
Summa skulder		**551 723**	**72 380**
Eget kapital			
Aktiekapital		3 000 023	3 000 023
Reservfond		600 005	600 005
Reserv, återköpta aktier		638 031	713 380
Övriga reserver		2 609 841	2 534 492
Balanserade vinstmedel		433 100	–
Nettovinst		1 212 940	1 152 826
Summa eget kapital	6	**8 493 940**	**8 000 726**
Summa skulder och eget kapital		**9 045 663**	**8 073 106**

[1] ABB Ltd från och med att bolaget inkorporerades den 5 mars 1999.

Noter till den finansiella redovisningen

Not 1 Likvida medel

(kCHF)	2000	1999
Kassa och bank	869	749
Kassa hos dotterbolag	393 230	14 088
Summa kassa och bank	**394 099**	**14 837**

Not 2 Fordringar

(kCHF)	2000	1999
Övriga kortfristiga fordringar	262 639	544
Övriga kortfristiga fordringar hos dotterbolag	451 050	1 209 803
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter	49	–
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter avseende dotterbolag	19 908	4
Summa fordringar	**733 646**	**1 210 351**

Not 3 Aktier och andelar

(kCHF			Aktiekapital	2000	1999
ABB Participation AG 100%	CH-Baden	Holding	462 681 000 CHF	3 423 950	3 423 950
ABB Participation AB 100%	SE-Västerås	Holding	4 689 565 100 SEK	3 423 950	3 423 950
Övrigt				18	18
Summa aktier och andelar				**6 847 918**	**6 847 918**

Not 4 Kortfristiga skulder

(kCHF)	2000	1999
Skulder [1]	1 678	15 408
Skulder till dotterbolag	1 069	1 772
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter [1]	33 135	19 903
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter avseende dotterbolag	17	1 223
Kortfristiga lån från dotterbolag	15 824	34 074
Summa kortfristiga skulder	**51 723**	**72 380**

[1] Inkluderat i dessa belopp är pensionsåtaganden för anställda uppgående till 21 281 kCHF (18 637 kCHF 1999).

Not 5 Obligationer

(kCHF)	2000	1999
Obligation1999–2009 3,75% [2]	500 000	–

[2] Överförd från ABB Asea Brown Boveri Ltd den 31 mars 2000.

Not 6, Eget kapital

(kCHF)	Aktie-kapital	Bundna reserver	Övriga reserver	Balanserade vinstmedel	Nettovinst	Totalt
Ingående balans	3 000 023	1 313 385	2 534 492	–	1 152 826	8 000 726
Överföring av resultat 1999				1 152 826	(1 152 826)	–
Betald utdelning				(719 726)		(719 726)
Förändring i återköpta aktier		(75 349)	75 349			–
Nettovinst 2000					1 212 940	1 212 940
Utgående balans	**3 000 023**	**1 238 036**	**2 609 841**	**433 100**	**1 212 940**	**8 493 940**

Aktiekapitalet uppdelat i:

(kCHF)	Antal aktier	Nominellt värde	Totalt
Registrerade aktier	300 002 358	CHF 10	3 000 023
Auktoriserade aktier	10 000 000	CHF 10	100 000
Betingade aktier	20 000 000	CHF 10	200 000

Dotterbolagen ABB Equity Ltd, ABB Employee Equity Limited och ABB Transinvest Limited har förvärvat ABB Ltd-aktier, enligt nedan, för att fullgöra sina åtaganden gällande bonusprogram för ledningen (se också not 21 i koncenbokslutet):

Återköpta aktier	**2000**		**1999**	
	Antal aktier	Pris per aktie (CHF)	Antal aktier	Pris per aktie (CHF)
Ingående balans	5 452 550	130,83	3 601 797	119,60
Förvärv	3 286 028	203,83	1 952 649	149,39
Avyttringar	(4 617 526)	161,37	(101 896)	89,25
Utgående balans	**4 121 052**	**154,82**	**5 452 550**	**130,83**

Information om större aktieägare (Art. 663 c Swiss Code of Obligations) finns på sidan 116.
Det finns inga ytterligare poster som kräver publicering enligt Art. 663 b i Swiss Code of Obligations.

Förslag till vinstdisposition

(kCHF)	**2000**	**1999**
Årets vinst	1 212 940	1 152 826
Överfört från tidigare år	433 100	–
Vinstmedel till stämmans disposition	**1 646 040**	**1 152 826**
Utdelning (se nedan)		(719 726)
Utgående balans att överföra till ny räkning		**433 100**

Av de vinstmedel som står till stämmans förfogande, 1 646 040 254 CHF, föreslår styrelsen en utdelning brutto på 3,00 CHF per aktie, för utbetalning fr o m den 26 mars 2000.

Beräknade på det totala antalet utgivna aktier, 300 002 358, motsvarar det ett totalt maximibelopp av 900 007 074 CHF. Vid beslut om disposition av vinstmedel bör bolagsstämman ta hänsyn till att ABB Ltd endast betalar utdelning på de aktier som inte ingår i det särskilda utdelningsförfarandet enligt Art. 8 i bolagsordningen.

Aktieägare bosatta i Sverige, som deltar i det särskilda utdelningsförfarandet, kommer från ABB Participation AB att erhålla ett belopp i svenska kronor som motsvarar den beslutade utdelningen per aktie i ABB Ltd utan avdrag för schweizisk källskatt. Detta belopp beskattas i stället enligt svenska skatteregler.

Återstående belopp av tillgängliga vinstmedel överförs i ny räkning.

Revisionsberättelse

I egenskap av valda revisorer för ABB Ltd har vi granskat redovisningen och bokslutet (balans- och resultaträkning samt noter) för ABB Ltd, Zürich för år 2000.

Styrelsen ansvarar för bokslutet. Vi ansvarar för att, baserat på vår revision, avge vår bedömning om bokslutet. Vi bekräftar att vi uppfyller legala krav på yrkesmässig kompetens och oberoende.

Vår revision har genomförts enligt god revisionssed i Schweiz, vilket kräver att revisionen planeras och genomförs för att med rimlig säkerhet kunna fastställa att bokslutet inte innehåller några väsentliga felaktigheter. Vi har stickprovsvis granskat underlagen för belopp och upplysningar i bokslutet. Vi har också provat de redovisningsprinciper som använts, väsentliga bedömningar som gjorts och den samlade informationen i bokslutet. Vi anser att vår revision ger oss rimligt underlag för vårt ställningstagande.

Enligt vår bedömning är räkenskaperna, bokslutet och förslaget till vinstdisposition i enlighet med schweizisk lag och företagets bolagsordning.

Vi tillstyrker att det överlämnade bokslutet fastställs.

KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA

B. A. Mathers
B. J. DeBlanc

Ernst & Young AG

J. Birgerson
C. Schibler

Huvudansvariga revisorer

Zürich den 11 februari 2001

ABB-aktien

Kursutveckling för ABB Ltd-aktien under år 2000

Under 2000 har kursen på ABB Ltd-aktien sjunkit med 11 procent på Swiss Stock Exchange, medan Swiss Performance Index har stigit med 11 procent. Kursen på ABB Ltd-aktien på OM Stockholmsbörsen har sjunkit med 6 procent. Därmed har den utvecklats bättre än Affärsvärldens generalindex, som sjunkit med 12 procent.

Aktiekurs

	SWX Swiss Exchange (CHF)	OM Stockholms-börsen (SEK)
Högsta	216	1 152
Lägsta	151	860
2000-12-31	173	969

Källa: Reuters

Börsvärdet

Den 31 december 2000 var ABB:s börsvärde, baserat på utestående aktier, cirka 31,6 miljarder USD (51,8 miljarder CHF, 290,7 miljarder SEK, 34,2 miljarder EUR).

Aktieägare

Den 31 december 2000 var antalet direktregistrerade aktieägare i ABB Ltd cirka 130 000. Ytterligare cirka 80 000 ägde ABB Ltd-aktier indirekt genom förvaltare. Totalt hade ABB cirka 210 000 aktieägare.

Större aktieägare

BZ Group Holding Limited, Schweiz, ägde den 31 december 2000, direkt och indirekt, 21 588 502 aktier i ABB Ltd, vilket motsvarade 7,2 procent av det totala kapitalet och antalet röster.

Enligt företagets kännedom äger inga andra aktieägare 5 procent eller mer av det totala antalet röster.

Utdelning

I februari 2001 föreslog styrelsen en utdelning för 2000 på 3,00 CHF brutto per registrerad aktie, vilket utgör totalt 900 miljoner CHF för ABB-koncernen. Översatt till dollar vid tiden för förslaget motsvarar det 37 procent av ABB:s nettovinst för 2000. ABB Ltd betalar endast utdelning på de aktier som inte ingår i det särskilda utdelningsförfarandet enligt artikel 8 i företagets bolagsordning.

Fredagen den 23 mars 2001 är sista dagen för handel inklusive rätt till utdelning. Efter godkännande från aktieägarna vid bolagsstämman kommer utdelningen att betalas ut till aktieägarna från och med den 26 mars (första dag för handel i aktien utan rätt till utdelning), respektive den 2 april för aktieägare registrerade i VPC-systemet.

Styrelsen har också föreslagit återköp av 6 miljoner ABB Ltd-aktier, motsvarande ungefär 1 miljard CHF, för senare makulering och nedsättning av aktiekapitalet.

Det särskilda utdelningsförfarandet 2001

ABB:s särskilda utdelningsförfarande för aktieägare med skatterättsligt hemvist i Sverige är en integrerad del av ABB:s enhetliga aktiestruktur som infördes 1999. Det särskilda utdelningsförfarandet gör det möjligt för aktieägare i ABB Ltd med skatterättsligt hemvist i Sverige och med VPC-registrerade aktier att erhålla utdelning i Sverige utan avdrag för schweizisk källskatt.

Aktieägare som deltar i det särskilda utdelningsförfarandet registreras tillfälligt som aktieägare utan rätt till utdelning i ABB Ltd. Dessa aktieägare erhåller i stället sin utdelning från ABB Ltd:s svenska dotterbolag ABB Participation AB. De aktieägare som deltar i det särskilda utdelningsförfarandet erhåller en ABB Ltd-aktie utan utdelningsrätt (ABB Ltd U) och en utdelningsrätt avskiljd från aktien (SR). Efter det att utdelningen betalats ut registreras åter den vanliga ABB Ltd-aktien på aktieägarnas VP-konton.

ABB Ltd U-aktien handlas på OM Stockholmsbörsen under perioden 19 mars 2001 till 26 mars 2001. Handel i utdelningsrätter, SR, är inte möjlig.

Utdelningen i det särskilda utdelningsförfarandet motsvarar ABB Ltd:s utbetalning av utdelningen. Förfarandet administreras av VPC och utdelningen betalas i SEK efter omräkning från CHF, och utan avdrag för 35 procent schweizisk källskatt. Utdelningen beskattas enligt svenska skatteregler, det vill säga en preliminär skatt av 30 procent innehålles för privatpersoner.

Aktieägare som deltog i det särskilda utdelningsförfarandet 2000 registreras automatiskt för det särskilda utdelningsförfarandet 2001 och framåt.

21 februari	Anmälningsperioden för det särskilda utdelningsförfarandet börjar.
12 mars	Anmälningsperioden för det särskilda utdelningsförfarandet slutar. Sista dag för handel i ABB Ltd-aktien inklusive rätt att delta i det särskilda utdelningsförfarandet.
2 april	Dag för utbetalning av utdelningen för de aktieägare som deltar i det särskilda utdelningsförfarandet och för andra aktieägare registrerade i det svenska VPC-systemet.

Data per aktie

	2000	1999	1998
Utdelning (CHF)	3,00 (1)	3,00	2,47(2)
Nominellt värde (CHF)	10	10	10(2)
Röst per aktie	1	1	1(2)
Utestående aktier, vägt genomsnitt	295 000 000	296 000 000	298 000 000
Utspädningseffekt	1 000 000	1 000 000	–
Utestående aktier, vägt genomsnitt vid full konvertering	296 000 000	297 000 000	298 000 000

(1) Utdelning per aktie enligt förslag.

(2) Proforma, baserat på den nya enhetliga aktiestrukturen.

Nyckeltal

(USD)	2000	1999	1998
Räntabilitet på eget kapital (%)	30,6	34,1	12,0
EBITDA per aktie*	7,50	6,45	6,62
Vinst per aktie, grundläggande	4,89	4,59	1,62
Vinst per aktie, vid full konvertering*	4,87	4,58	1,62
Eget kapital per aktie*	15,95	13,47	13,62
Kassaflöde per aktie*	3,45	5,30	2,68
Utdelningsandel (%)	37	40	n.a.
Direktavkastning (%)	1,7	1,5	2,6
Börsvärde/Eget kapital (%)	611,1	854,3	560,3
P/E, grundläggande	21,6	26,5	44,5
P/E. vid full konvertering	21,6	26,6	44,5

*Beräkningen baseras på utestående aktier, viktat genomsnitt vid full konvertering

Bolagsstämma i ABB Ltd

ABB Ltd:s bolagsstämma 2001 hålls tisdagen den 20 mars kl 15.00 i konferenscenter "Event 550" i Oerlikon, Zürich, Schweiz, och i Aros Congress Center, Västerås, Sverige. De två orterna länkas samman via satellitöverföring. Bolagsstämman hålls huvudsakligen på tyska men simultantolkas till svenska och engelska. Rösträttsberättigade aktieägare, som är direktregistrerade i aktieregistret den 9 mars 2001, har rätt att deltaga i bolagsstämman.

Inträdeskort

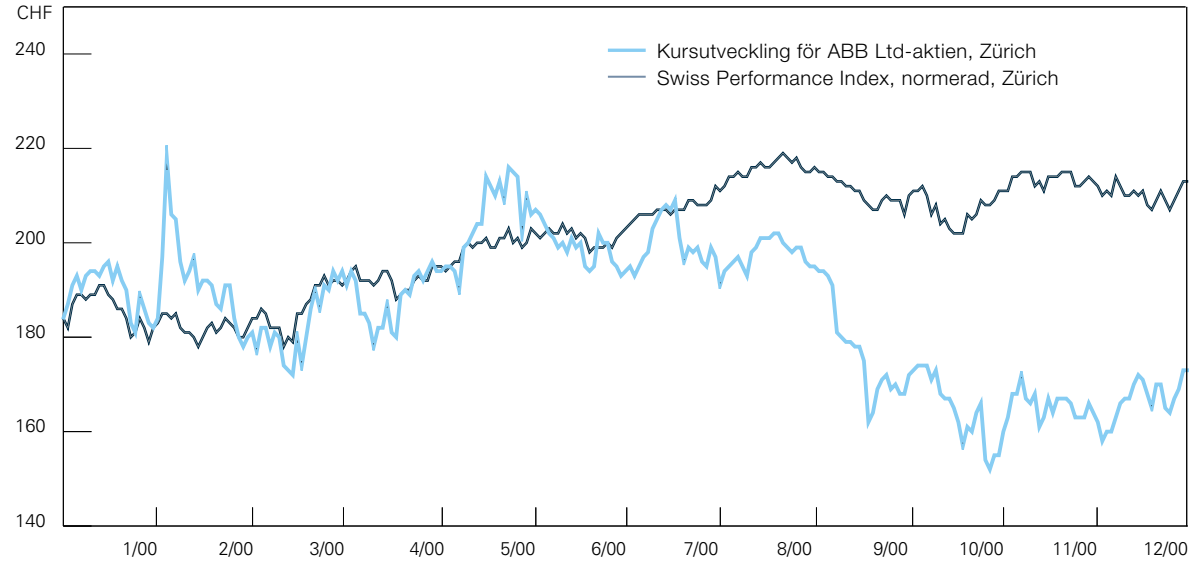
Registrerade aktieägare i ABB Ltd erhåller inträdeskort genom att insända den anmälningssedel som bifogats inbjudan till bolagsstämman. Anmälningssedeln eller motvarande anmälan måste vara bolaget till handa senast den 12 mars 2001. Av tekniska skäl kan hänsyn inte tas till anmälan som inkommer efter detta datum.

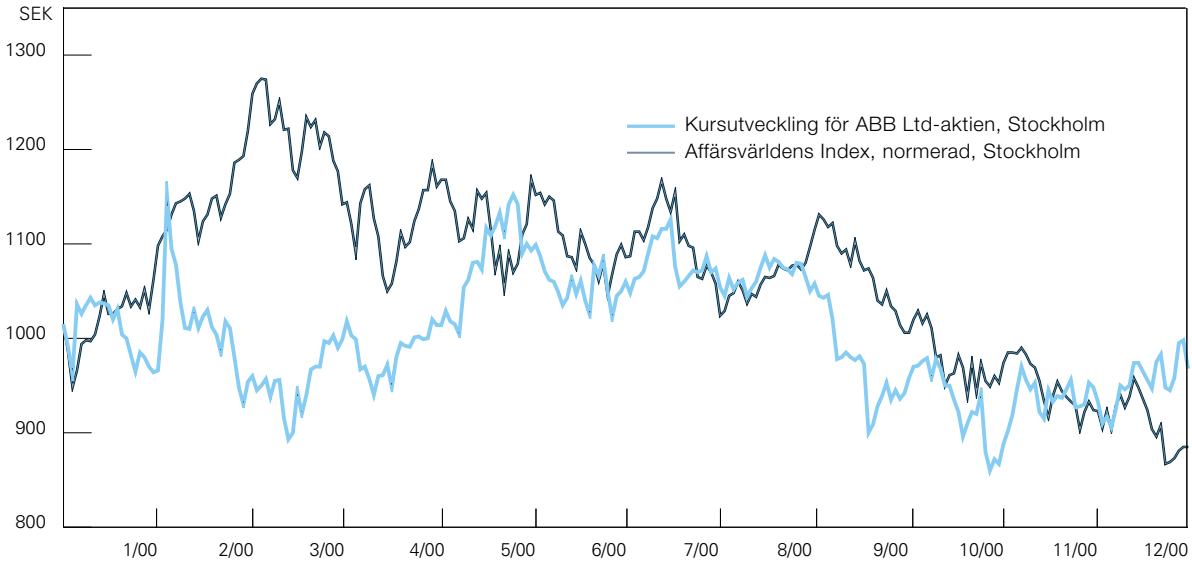
Den fullständiga texten i inbjudan enligt artikel 700 i Swiss Code of Obligations publicerades i Schweizerisches Handelsamtsblatt den 22 februari 2001.

Viktiga datum för ABB Ltd:s aktieägare 2001

ABB Ltd:s bolagsstämma	20 mars
Första dag för handel med ABB Ltd-aktien utan rätt till utdelning	26 mars
Resultatet januari-mars 2001	24 april
Resultatet januari-juni 2001	24 juli
Resultatet januari-september 2001	24 oktober

Kursutveckling för ABB Ltd-aktien





Handel med ABB Ltd-aktien

ABB Ltd-aktien är noterad på SWX Swiss Exchange, OM Stockholmsbörsen, Frankfurt Stock Exchange och London Stock Exchange.

Tickersymbol för ABB Ltd

Swiss Exchange	ABBN
OM Stockholmsbörsen	ABB
Deutsche Börse	ABA
London Stock Exchange	ABBN
U.S. Portal Market	ABBLYP

Tickersymbol för ABB Ltd-aktien på Bloomberg

Swiss Exchange	ABBN SW
OM Stockholmsbörsen	ABB SS
Deutsche Börse	ABJ GR
London Stock Exchange	ABBN SW

Tickersymbol för ABB Ltd-aktien på Reuters

Swiss Exchange	ABBZn.S
OM Stockholmsbörsen	ABB.ST
Deutsche Börse	ABBn.F
London Stock Exchange	ABBZn.S

ABB-koncernens utveckling

(MUSD, om inget annat anges)	2000	1999	1998
Koncernresultaträkning			
Rörelsens intäkter	22 967	24 356	22 944
Resultat före räntenetto och skatter (EBIT)	1 385	1 122	1 326
Resultat från kvarvarande verksamhet före skatter och minoritetsintressen	1 306	1 022	1 275
Resultat från kvarvarande verksamhet	881	643	923
Nettovinst	1 443	1 360	482
Koncernbalansräkning			
Likvida medel	1 397	1 615	
Kortfristiga placeringar	4 209	4 771	
Övriga omsättningstillgångar	13 105	12 671	
Långfristiga tillgångar	12 251	11 521	
Summa tillgångar	30 962	30 578	
Kortfristig upplåning	3 587	3 367	
Övriga kortfristiga skulder	11 865	12 515	
Långfristig upplåning	3 776	3 586	
Övriga långfristiga skulder	6 242	6 522	
Eget kapital inklusive minoritetsintressen	5 492	4 588	
Summa skulder och eget kapital	30 962	30 578	
Kassaflödesanalys			
Summa kassaflöde från rörelsen	1 022	1 575	800
Summa kassaflöde från investeringsaktiviteter	(1 713)	(2 036)	(1 017)
Summa kassaflöde från finansieringsaktiviteter	(392)	(1 187)	587
Summa kassaflöde från avvecklade verksamheter	949	723	741
Kursdifferens i likvida medel	(84)	(100)	28
Förändring av likvida medel, netto	(218)	(1 025)	1 139
Övriga data			
Beställningsingång	25 440	24 633	23 735
EBITDA[1]	2 221	1 917	1 974
Investeringar i materiella anläggningstillgångar	485	666	720
Förvärv	896	1 780	288
Kostnader för forskning och utveckling	703	865	819
Orderbundet utvecklingsarbete	985	1 212	1 126
Föreslagen utdelning för räkenskapsåret (MCHF)	900	900	740
Genomsnittligt sysselsatt kapital	14 632	13 144	
Antal anställda	160 818	161 430	159 742
Ratios			
Resultat före räntor och skatter / Intäkter	6,0%	4,6%	5,8%
Avkastning på eget kapital	30,6%	34,1%	

(1) Resultat före räntenetto, skatter och avskrivningar



